

# DHĀTUVRITTISĀRA

ANUNDORAM BOROOAH

PUBLICATION BOARD, ASSAM



ANUNDORAM BOROOAH

classics

*Reprinted by*

Publication Board, Assam

1. MAHĀVĪRACHARITA
2. SARASWATĪ-KANṬHĀBHARANA
3. NĀNĀRTHA-SAMGRAHA
4. ENGLISH-SANSKRIT DICTIONARY
5. BHAVABHŪTI AND HIS PLACE IN SANSKRIT  
LITERATURE
6. ANCIENT GEOGRAPHY OF INDIA
7. NĀMALINGĀNUŚĀSANA
8. SELECTIONS FROM SANSKRIT CLASSICS
9. PROSODY
10. DHĀTUVRITTISĀRA



# DHĀTUVRITTISĀRA

ANUNDORAM BOROOAH

PUBLICATION BOARD, ASSAM  
GAUHATI - 781021



© 1977 BY PUBLICATION BOARD, ASSAM, INDIA

*Reprinted and Published By*  
*C. P. Saikia, Secretary,*  
*Publication Board, Assam, Gauhati-781021*

*First Published 1877*  
*Reprint 1977*

*Printed by*  
The Poeran Press, 21, Balaram Ghosh Street, Calcutta-700004



## INTRODUCTION TO THIS EDITION

Several factors have weighed with the Publication Board, Assam, in undertaking to reprint the priceless works of the great Sanskrit scholar, Anundoram Borooah, which were first published about a hundred years ago. Our prime consideration has been the fact that Anundoram Borooah belonged to that pioneering and noble band of Indian scholars who had addressed themselves to the task of rehabilitating the glory and greatness of the Sanskrit language, Sanskrit literature and Sanskrit education. Secondly, the brilliance and profundity of the commentaries and criticisms written by him on a number of important Sanskrit books are almost without parallel in the whole range of Sanskrit literature. Thirdly, by reprinting his works we aspire to rediscover for lovers of Sanskrit all over the world a fund of literary treasures which is now almost forgotten. Finally, we do hope that our endeavour will enable present generations of Indians to become acquainted with the achievements of one of the most eminent scholar of Assam, and of the country as a whole, who died at the early age of thirty-nine.

People of today cannot but marvel at Anundoram Borooah's stupendous creative genius which found its fulfilment within the span of a short life and which refused to be bogged down in the day-to-day problems of administration that he had to tackle in the capacity of a high official in the civil service of the British Government. The short biography included in the book would help readers to have an idea of the richness and vitality of his wonderful mind. In those days few Indians could aspire to a fame that extended beyond the frontiers of the country, and this was true especially for a man belonging to this remote corner of India. But Anundoram's deep devotion to literature and his great erudition had won for him the appreciation and admiration of scholars from all over the world. The truth of this is amply borne out by the tributes which are included in the appendix of this book. Anundoram was the first graduate from Assam and the first and the only member of the Indian Civil Service from this State.

Anundoram Borooah's entire life was dedicated to literary pursuits. In fact, the story of his brief life may be said to be a story of the love and devotion which inspired his studies of Sanskrit literature. Only a few others can rival him in the zeal that he brought



to bear upon his efforts to restore Sanskrit literature to its rightful pre-eminent position. The noble faith that informed his pursuit of Sanskrit literature is clearly expressed in the following works quoted from his book, *Mahaviracharita* : "To me, Sanskrit is dearer than any other language. Its music has charms which no words can express. Its capability of representing every form of human thought in most appropriate language is probably not rivalled, certainly not surpassed by any other language. Most touching scenes have been drawn in heart-rending words. Most noble images have been clothed in most sublime language. Most terrific pictures have been couched in terror-producing expressions; and among the foremost to elevate the language and enrich the literature of ancient India stands the name of our poet Vasyavak Kasyapa Bhavabhuti Srikantha. His plays have been all translated into English, two by more than one writer, and it can be confidently predicted that before another hundred years, they will be rendered into almost every language of civilized Europe. May we hope that with the diffusion of Sanskrit, he will be as appreciated in the farthest corners of the world as he is on the banks of the Sipra and near the ruins of Vijayanagara."

The full title of the present book runs thus : "Dhatu-Vrittisara, or the Material Portion of Katantra Ganavritti. With extracts from Ramanatha's Manorama. From the Dhatukosa of Anundoram Borooah."

The book contains Durgasimha's Katantra Ganavritti, in which all the verbal roots in Sanskrit have been classified into ten classes, each root has been named and its meaning given, and a few of the inflected forms of the verbal roots have been finely illustrated. In no other Dhatukosa do we find such a systematic and neatly arranged treatment of the verbal roots.

Ramanath's annotative work on Katantra Ganavritti called Manorama is very lucid and useful. Anundoram Borooah is found to append Ramanath's annotations to each root.

Relying mainly on such books as Katantra Ganavritti dealing with verbal roots, Anundoram Borooah wrote a voluminous book entitled Dhatukosa. His "Dhatu-vrittisara" is only a part of Dhatukosa.

Anundoram published this book chiefly for the benefit of the teachers and the taught in the tols. There is not a single word or annotation in English in this book. It has also been mentioned in



the jacket of the book that, for the common readers, the book was priced at Rupees two, but for the poor pundits, it was to be sold at half the price. From this, one can well understand Anundoram's sympathetic concern for the helpless learners of Sanskrit.

The chief object of the Publication Board, Assam established in 1959, has been to publish and reprint the best works in different languages and thus help the enrichment of our language, literature and culture through contact with all that is best in world literature. It is this object that has inspired this Board to reprint the works of Anundoram Borooah. We are confident that our efforts will have the good will and support of all who sympathise with our aims.

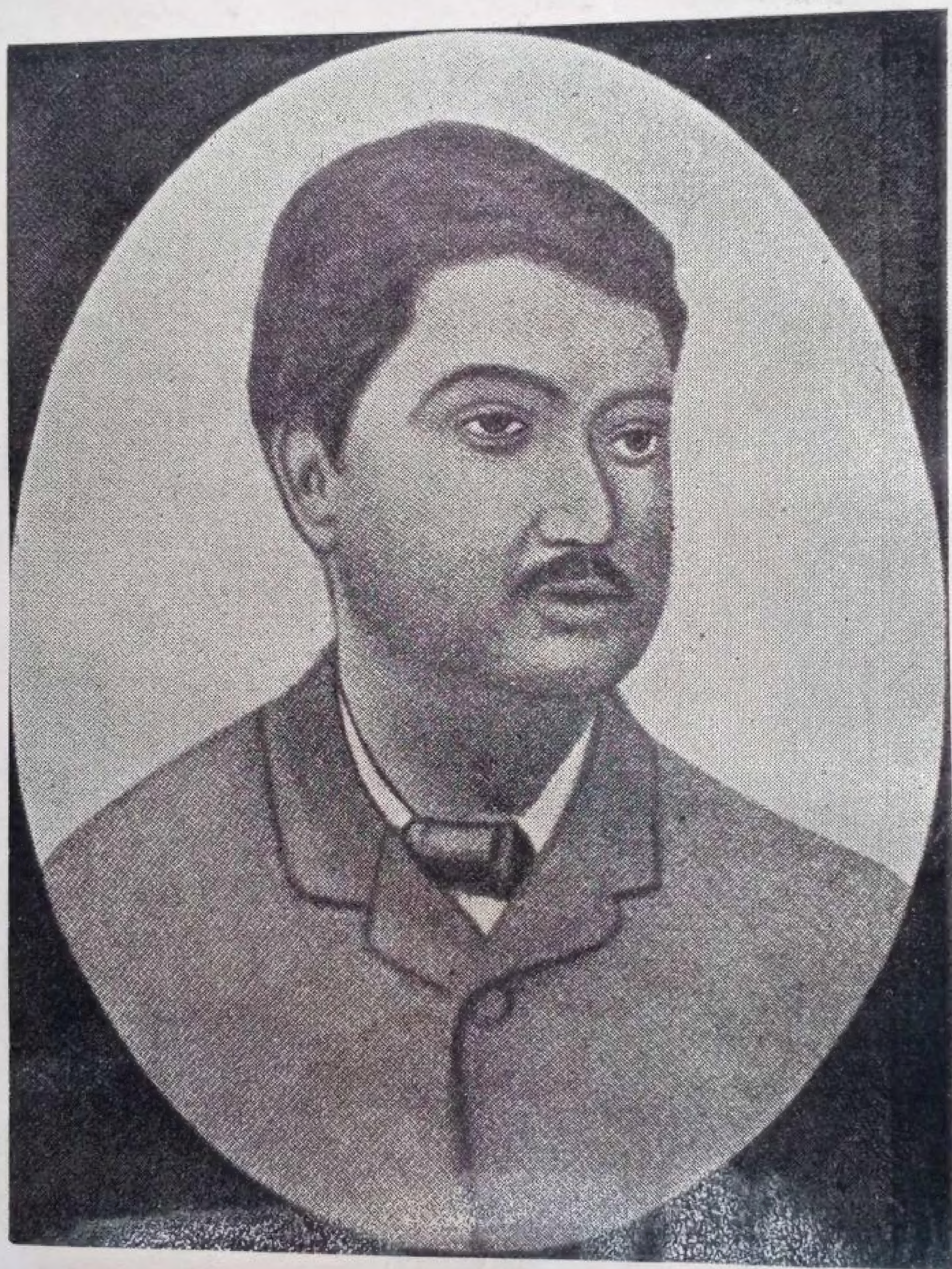
We must acknowledge here our debt of gratitude to that famous scholars and historian of Assam, that late Dr. Suryya Kumar Bhuyan, who, more than anybody else, was responsible for acquainting the present generations with the genius and achievements of Anundoram Borooah. In this connection, we refer to Dr. Bhuyan's memorable biography of Anundoram written in Assamese. The biographical sketch included in this book and the note on Anundoram in the Appendix have been reproduced from Dr. Bhuyan's book. We offer our grateful thanks to Srijuta Laksheswari Bhuyan, the wife of Dr. Bhuyan, and the publishers of the book, the Lawyer's Book Stall, Gauhati, for kindly permitting us to use the material.

Finally, a word of thanks is also due to Prof. Rajanikanta Dev Sarma, who carefully and conscientiously corrected the proofs including errors of misprint of the original.

Gauhati  
April 20, 1977

CHANDRA PRASAD SAIKIA  
Secretary  
Publication Board, Assam





ANUNDORAM BOROOAH



## अथ धातुवृत्तिसारः

१. भू सत्तायां । सतो भावः प्रवृत्तिनिमित्तं सत्ता । भवति केदारेष्वङ्कुरः ।
२. चिती संज्ञाने । निद्राव्यपगममात्रेऽकर्मकः, ज्ञानमात्रे सकर्मकः । चेतति सुप्तः प्रभाते, ज्ञानमात्रे चेतति सुहृदं सहृदयः । ३. अत सातत्यगमने । नैरन्तर्येण भ्रमणं प्रापणं वा सातत्यगमनं अतति वातः, अतति तरणिरस्तं वा । ४. चुप्रतिर् आसेचने च्योतति घृतं हुताशने, यायजूकः आसिञ्चतीत्यर्थः । ५. इच्युतिर् क्षरणे । क्षरणं चलनं गमनमित्यर्थान्तरं इच्युतति शोणितं युधि वीराणां व्रणेभ्यः । अत्रापि च्युतिरपि कैश्चिदुच्यते दुप्रतिर् भाषणे च । ६. मन्थ विलोडने । विलोडनमाकुलीकरणं घट्टनमिति यावत्, मन्थति दधि आभीररमणी । ७—९. कुथि युथि लुथि हिंसासंक्लेशयोः । प्राणवियोगफलकव्यापारो हिंसा दुःखानुभवः संक्लेशः । अत्राकर्मकोऽयं कुन्थति गर्भिणी शूलेन । मथि इत्यपरे, मन्थति मन्थते । माथि इत्यन्ये, मान्थति मान्थते । १०. पिधु गत्यां । प्रतिषेधति, धातोरनेकार्थत्वेन गतेरन्यत्र उपसर्गाच्च षत्वार्थः । गतौ तु अभिसेधति गौर्गोष्ठं । ११. पिधू शास्त्रे माङ्गल्ये च । शासनं शास्त्रं माङ्गल्यं क्षेमकरणं अनयोरेवार्थयोरुदनुबन्धः प्रयुज्यते, अर्थान्तरे पुनरुदनुबन्धः पूर्ववदेव, अन्यथा तदुपादानमनर्थकं स्यात् अर्थान्तरेऽनेनैव विकल्पस्य सिद्धत्वात् सेत्स्यति सेधिष्यति वा अभिनवजाततनयमभिषोक्षितुं प्रेक्षापूर्वकारी । १२. खाद भक्षणे खादति शुडं पोतः । १३. वद स्थैर्ये स्थैर्यं स्थिरीकरणमित्यर्थः वदति पदं विमृष्य वैयाकरणः । वद्यते वदितं अयजादित्वात् न संप्रसारणं । उणादौ वदरी वदरः । १४. खद हिंसायां च । खदति क्षुद्रं दृप्तः कुराजनि देशे । चकारः स्थैर्यापेक्षया, उणादौ खदिरः । १५. गद व्यक्तायां वाचि व्यक्तीकं व्यक्तीच्चारणमित्यर्थः—गदति पटुर-



भिमतार्थे । १६. रद विलेखने । विलेखनमिह सरेखीकरणं—रदति पाषाणं द्विपः । १७. णद अव्यक्ते शब्दे । नदति मयूरो मेधोपगमे । १८. अर्द गतौ याचने च । अर्दति शिरः कठिनतरः कफः कीमलाङ्गानां । चकारोऽनुक्तसमुच्चये, तेन पीडायामपि । १९-२०. नर्द गर्द शब्दे—नर्दति शरदि वलीवर्दः, प्रनर्दति । अन्ये तु णोपदेशं पठित्वा प्रणर्दतीत्याहुः । तदप्रमाणं । तथा चोक्तं—सर्वे नादयो णोपदेशाः । नृतिनन्दिनर्दिनक्किनटिनाटिनृनाथृनाधृवर्जम् इति । २१. तर्द हिंसायां—तर्दति दानवं दैत्यारिः सुदर्शनेन । २२. कर्द कुत्सिते शब्दे—कर्दति विष्टम्भवान् पामरः । २३. खर्द दंशने । दंशनमिह दंशनक्रियाभिधीयते । स्वभावाच्च धातुः साधनसमवायी । खर्दति व्यालो वृषभं । अन्ये तु धातुपारायणिकाः खर्द दन्द-शूक इति वदन्ति । दंशनशीलो दन्दशूक उच्यते । अनेन तद्विषया क्रिया कल्प्यते धातोः क्रियार्थकत्वात् दंशन इति स्वतन्त्रनिर्देशोऽपि तद्विषया प्रतीयते, किन्तु साधननिर्देशः साधनसमवायिव्याख्यानार्थः । २४-२५. अति अदि बन्धने—अन्तति अन्दति वा विरुद्धमतिं नरपतिः । अन्दः गजबन्धनी रज्जुः । २६. इदि परमैश्वर्ये—इन्दति, इन्द्रः, इन्दुः । २७. विदि अवयवे—विन्दति विन्दुः । २८. णिदि कुत्सायां—निन्दति विधुं विरही । २९. नदि समृद्धौ—नन्दति चन्द्रोदये चकोरः । ३०. चदि ह्लादने दीप्तौ च—चन्दति चन्दनं चन्द्रः । ३१. वदि चेष्टायां—वन्दति त्रिपुरदाहाय हरः । ३२-३४. कदि कलदि क्रदि आह्वाने रोदने च—कन्दति कन्या स्तनार्थिनी, कन्दः, कलन्दति, आकलन्दः । ३५. किलदि परिदेवने । परिदेवनं रोदनेन नार्थान्तरं—किलन्दति कुलवधूः शोकेन । शुन्ध शुद्धौ, शुद्धिः शुचीभवनं—शुन्धति नदी स्रोतसा, शुधितः शुद्धः । ३७. फक् नीचैर्गतौ—फक्कति फलं वृक्षाग्रात्, फक्किका । ३८-४०. तक कक्ख घग्घ हसने—तकति कक्खति घग्घति वा नीचोऽश्लोलोक्त्या, घग्घां । अन्यः गरघ इति पाठं मन्यते । ४१. तकि कृच्छ्र-जीवने—तक्कति दरिद्रः, आतक्कः । ४२. शुक गतौ—शोकति शुकः शालिक्षेत्रं । ४३. बुक्क भषणे । भषणं बुक्कुरकर्तृको रवः—बुक्कति श्वा । ४४-४८. ओखृ राखृ लाखृ द्राखृ ध्राखृ शोषणालमर्थयोः । शोषणं स्नेहापगमः, अलमर्थो भूषण-पर्याप्तिवारणं च । ओखति शालिरातपे । ध्राखयति अदध्राखत् । केचिदिदं न



पठन्ति । ४९-५०. शाखृ श्लाखृ व्याप्तौ । शाखति शाखा नभस्तलं । ५१-७१. उख  
णख वख मख रख लख लखि इखि ईखि चल्ग रगि लगि अगि वगि मगि  
श्वगि त्रगि इगि रिगि लिगि गत्यर्थाः—ओखति खलं क्षेत्रवान्, उखा,  
नखः, ववाख, मखः, रखति, लखति, लङ्गः, अङ्गः, वङ्गः, मङ्गः, मङ्गलं, श्वङ्गः,  
त्रङ्गः, इङ्गः, लिङ्गः । अत्रैव उगिमपि केचित् पठन्ति—उङ्गति । रख रिखि  
स्वगि श्रुगि इत्यन्यः । ७२. त्वगि कम्पने—त्वङ्गति चातुलस्याङ्गः । ७३-७५. युगि  
जुगि वुगि वर्जने—युङ्गति सङ्गयागः । ७६. दाघि पालने च । दङ्गति  
दाम्मिका राष्ट्रं । ७७. लघि शोषणं च । शोषणमिहाल्पाकरणं—लङ्गति वाडवी  
जलधि । ७८. शिघि आघ्राण । शिङ्गति कुसुमं विलासा । रूढौ शिङ्गा-  
णकः । ७९. शुचि शाके—शाचति सत्पुरुषः प्रासादं, अशोकः । ८०. कुच  
शब्दे तारे च । तार इह शब्दावशेषणं । महति शब्दे चकार उक्तसमुच्चय-  
मात्रे केचित् । संप्रदायाविश्वस्तु तारश्चिकणता । काचति काञ्ची बाणक्,  
चिकणयतात्यथः । ८१-८२. कुन्च कुन्च काटिल्याल्पीभावयाः । कुञ्चति  
कुञ्चति च वसनं कुटिलं, अल्पं च भवतात्यर्थः । तयाभाविनायां च कुटिलं  
अल्पं च कराताति सकमका । ८३. लुन्च अपनयने—लुञ्चति केशान्  
शाकाकुला । ८४. अन्चु गतिपूजनयाः—अञ्चति गुरुं ग्रामं वा गुणवान् ।  
८५-९३. घन्चु चन्चु तन्चु त्वन्चु घ्रन्चु घ्रुचु म्लुचु पस्ज गता—  
घञ्चति पण्यं बणिक्, चञ्चुः, तक्रं । त्वक्त्वा त्वञ्चित्वा नायं त्वन्चु मन्चु  
इत्येके, मञ्चः । घ्रक्त्वा घ्रञ्चित्वा नायमस्तीति केचित् । सज्जति सिप-  
ज्जिषति नायं सज्जिः, पश्चिरित्येके, तदा सनि सिपश्चिषतोति स्यात् ।  
९४-९७. मुचु म्लुचु कुजु खुजु स्तेयकरणे,—मोचति चौरः परवित्तं,  
खोजतिः, खाक्त्वा, खोजित्वा, खुजित्वा । ९८. अच पूजायां—अचति गुरुं  
शिष्यः । ९९. म्लेछ व्यक्तायां वाचि—म्लेच्छति कुवाचः व्यक्तं वदतीत्यर्थः ।  
अव्यक्तायामपि केचित् । १००-१०१. लछ लाछि लक्षणं—लच्छनि लाञ्छति  
गोपालको गां चक्राङ्गेन । १०२. वाछि इच्छयां—वाञ्छति मूलं रोगी ।  
१०३. आछि आयामे । आयामो दीर्घाकरणं—आञ्छति कर्तृ कटकारः ।



१०४. हीछ लजायां—हीच्छति गच्छन् परदारान्, हीच्छा । १०५. हुछा कौटिल्ये—हुछति लोचने क्रोधनः । १०६. मुछा मोहसमुच्छाययोः—मूर्छति शोकेन कातरः । ह्रस्वोपधोऽयं, तेन क्विपि मुरौ मुर इति सिद्धं । १०७. स्फुछा विस्मृतौ—स्फूछति चातुलः पूर्ववृत्तं । नायं स्फुछेत्येके । १०८. पुछ प्रमादे—पुच्छति व्यासक्तो हितवस्तुनि । युछ इत्येके । १०९. उछि उच्छे । उच्छनं स्फाटनमित्येके । उच्छनमुद्धृतसारक्षेत्रादवशिष्टापहरणं—उच्छति क्षेत्रे धान्यं तपस्वा । ११०. उछो विवासे । विवासोऽतिक्रमः—रजन्वां व्युष्टायामुपसि जनयामास तनयं । एताविह प्रमादात् पठितौ, तुदादिपठिताभ्यामप्यभिमतरूपसिद्धेः । १११-११६. वज धृज ध्रज ध्वज वज गता—व्रजति ग्रामं प्रवासी, ध्रजति, दधर्ज । केचित् धृजिध्वजी अपि । ११७. अज क्षपण च । चकाराद् गतौ च—प्राजति प्राजनेन गोरक्षको गां । आज पालने इति केचित् असुनि आजः । ११८-११९. अर्ज सर्ज अर्जने—धनमजात भागाया । अचि सजा वृक्षविशेषः । १२०. कर्ज व्यथने—कर्जति कायेण दुर्वहितं कायं । १२१. खज मार्जने च—खर्जति खर्जूः पृथग्जनं । चकारा व्यथानुकषणाय, खर्जूरः । १२२. खज मन्थे । मन्थो विलोडनं—खजति दावे गापालका । मिदादत्वात् खजा भक्तादिमन्थनकाष्ठादिः । १२३. खजे गातेवैकल्ये—खजति विपादिकावान्, खजः, खजनः । १२४. एजू कम्पने—एजाति पताका घातेन । १२५. दुधो स्फुजा वज्रनिष्पेषे । निष्पेषा विदुरत्पाकघनध्वनिः—स्फूर्जति वज्रं वर्षासु । १२६. क्षि क्षये—क्षयति रोग आवयप्रयागात् । अत्रेव क्षि निवासगत्यारिति पठन्ति, तदस्माकमसम्मतं अनेकार्थादेव तयोरर्थयोग्रहणात् । १२७-१२९. क्षीज कूज गुजि अव्यक्ते शब्दे—क्षीजति पक्षी, कूजति कोकिलः, गुजति भ्रमरः । १३०-१३४. लज लाजि लाज लजि तर्ज भर्त्सने । भर्त्सनं निन्दा—लजति लाजति लाजति लजति तर्जति दुर्जनः साधून् । १३५-१३६. जज जजि युद्धे । युद्धमिति भावे क्तः प्रहारार्थं जजति जजति । १३७. तुज हिंसायां—तोजति चिन्तां, तितिक्षा । १३८. तुजि बलने च—तुजति दैत्यं दैत्यारिः । चकारो हिंसानुकर्षणार्थः ।



१३८-४३. गज गृजि मृज मृजि गर्ज शब्दार्थाः—गजति गजः । मृजस्थाने मुज इत्येके । गजि इति च । १४४. शौटृ गर्वे—शौटति दुर्जनो धनागमे, गर्वं करो-  
तीत्यर्थः, शौटीरः । १४५. यौटृ सम्बन्धे—यौटति बलयं बणिक् । १४६-८. मेटृ  
स्नेटृ स्नेटृ उन्मादने—मेटति स्नेटति स्नेटति वातकी उन्माद्यतीत्यर्थः । १४८.  
कटे वर्षावरणयोः—कटति कुचं कामिनी कञ्चुकेन । कटति जलदो वर्षासु ।  
गतिपठितस्यानयोरर्थयोरकाटीदिति प्रयोगनिवृत्त्यर्थः । १५०. रट परिभाषणे—  
रटति कुट्यां पारावतः । केचित् रठ इति । १५१. लट बाल्ये च—दिने दिने  
लटति लोलः, शिशुर्भवतीत्यर्थः । चकाराद् भाषणे च । ललाटं, लट्वा ।  
१५२. शट रुजाविश(स?) रणगत्यवसादनेषु—शटति रुजति विमृणाति  
( विसरति ? v. १८४ ) विकसति गच्छति अवसीदति वेत्यर्थः, शाटिः । १५३. वट  
वेष्टने—वटति वटः पन्थानं । १५४. खिट उत्तासने—खेटति आखेटिकः मृगान् ।  
किटमपि एके । १५५-१५६. शिट षिट अनादरे—शेटति सेटति वा विद्वान् मूर्खं ।  
रौटृ इत्यपरे । १५७-१५८. जट भट संघाते—जटति भटति वा केशः, अन्योन्यं  
लङ्गनीभवतीत्यर्थः, भाटः । १५९. भट भृतौ—भटति भटान् पटुः स्वामी, पुष्पा-  
तीत्यर्थः, भाटः । १६०. तट उच्छ्राये—तटति, तटं, उच्छ्रितं भवतीत्यर्थः ।  
१६१. खट काङ्क्षे—खटति खटां विषयो, आकाङ्क्षतीत्यर्थः, खटः । १६२. नट  
नृतौ—प्रनटति । १६३. पिट शब्दसंघातयोः—पेटति शब्दायते पुञ्जो करोति वा,  
पेटकः । १६४. हट दोषौ—हटति हाटकं यत्र कुत्राप्यङ्गे । १६५. षट  
अवयवे—सटति पटः अवयवीभवतीत्यर्थः, सटा । १६६. लुट विलोटने—लोडति  
भूमौ भटः संग्रामे । १६७. चिट प्रेक्ष्ये—चेटति चेटीं गृही । १६८. विट शब्दे—  
वेडति वटुः, रौतीत्यर्थः, वेडः । १६९. विड आक्रोशे—वेडति प्रतिवेशिनीं मुखरा,  
विडालः । १७०-१७५. अट पट कट किट इट इ गतौ—अटति पटति कटति  
केटति एटति अयति वाटीं पटुः । १७६. मडि भूषायां—मण्डः, मण्डूकः ।  
१७७. कुडि वैकल्ये—कुण्डति कुवक्तारं सभासदः, कुण्डं । १७८. मुट प्रमदने—  
मोटति महिला देहं । पुडीत्येके यस्य पुण्डरीकं पुण्डकं । १६९. चुट अल्पीभावे—  
चोटति सरसी निदाघे । १८०. मुडि खण्डने—मुण्डति मुण्डं नापितः । सामान्य-



पठितोऽपि लोमापनयने । सामान्ये मुण्डति केशान् । १८१. वटि विभाजने—  
वण्टति धनमन्योन्यं भ्रातरः । १८२-१८३. रुटि लुटि स्तेये—रुण्टति लुण्टति  
वा कटकः परराष्ट्रं । १८४. स्फुटिर् विसरणे । विसरणमिह विकासः—स्फोटति  
धाना भ्राष्ट्रे । विशरणमिह तालव्यमध्यं पठित्वा विदारणार्थमनुमानयन्ति—  
स्फोटति गात्रं विषाणेन विषाणी । १८५. पठ व्यक्तायां वाचि—पाठः १८६. वठ  
स्थौल्ये । स्थौल्यमत्र सामर्थ्यं—वठति वीरः संग्रामाय । १८८. मठ निवासे—  
मठति मठे भिक्षुकः । १८८. कठ कृच्छ्रजीवने—कठति कठो भिक्षया । १८९. रठ  
परिभाषण—रठति शठः प्रचुरं । भेदेन पाठोऽस्य ठकारप्रस्तावात् । १९०. हठ  
बलात्कारे—हठति बलं परेषां, हठात् । १९१-१९२. रुठ लुठ उपघाते—रोठति  
लाठति वा भटो रणभूमौ रिपुं । १९३. पिठ हिंसासंक्लेशयोः—पेठति मण्डं  
पामरः, पिठरः । १९४. शठ कैतवे च । कैतवमिह वञ्चनं, चकारोऽत्र प्रकृताद्यद्वय-  
कषणाद्यः,—शठति शठो भृत्यः स्वामिनं । १९५. शुठ गतिप्रतिघाते—शोठति  
सेतुना प्रयसां रयः । १९६-१९७. कुठि लुठि आलस्ये च । आलस्यं मन्दोभवनं—  
कुण्ठति लुण्ठति वा परशुः पाषाण । १९८. शुठि शोषण—शुण्ठति शुण्ठं  
बहिरातपेन । १९९-२०० रुठि लुठि गतौ—रुण्ठति लुण्ठति वा तीर्थं वृद्धः ।  
पुनर् लुठिः पठितोऽर्थभेदात्, न पठन्ति चैके । २०१. चुड्ड हावकरणे । हाव-  
करणमिह भावमूचनं । चुड्डति चार्चङ्गो यूनामवलाकनेन । २०२. अड्ड  
अभियोगे । अभियोगः समाधानं—अड्डति परपक्षं स्वप्रतिभया । २०३. कीडू  
विहारे—कीडति नृपतिरवराधैः । २०४. अड उद्यमे—अडति युद्धाय भटः । रुढौ  
व्याडः, व्यालः । २०५. लड विलासे—लडति ललति वा बाला वासगृहे ।  
२०६. कड मदे—कडति मदिरया यवनः । २०७. कड्ड काकश्ये—कड्डति  
करः केतकपरागैः । दोषधत्वात् कत्, अन्ये तु कट् । २०८. गडि वदनैकदेशे ।  
द्रव्ये धातोरवृत्तिरिति वदनैकदेशकर्तृके कार्कश्ये वर्तते । गण्डति कपोलो  
लोध्ररजसा इति केचित्, अन्ये तु गण्ड इत्यादिकृदुत्पत्तये धातुत्वार्थमिति ।  
२०९. गुपू रक्षणे—गोपायति गां गोपालकः । २१०-२११. तप धूप सन्तापे—  
तपति धूपायति वा धूमकेतुः । २१२-२१४. रप लप जल्प व्यक्तायां वाचि—



रपति लपति जल्पति वा यथेष्टभाषी । २१५. जप मानसे च । मानसं वचनं  
 अव्यक्तवचनं । चकाराद् व्यक्तवचनं च—जपति मन्त्रं मान्त्रिकः । २१६. चप  
 सान्त्वने । सान्त्वनमुपशमः प्रियवचनं वा—चपति विवेकी कुशलवचसा सर्वजनं,  
 रूढौ चापः । २१७. षप समवाये—सपति तन्तुषु पटः, सापः । २१८. चुप  
 मन्दायां गतौ । गतिरिह प्रेरणं—चोपति गले दुर्विनीतं नृपतिः । कर्मणि वृणु  
 दृश्यते, गलेचोपकः । २१९-२२९. तुप तुन्प त्रुप त्रुन्प तुफ तुन्फ त्रुफ त्रुन्फ  
 पृभु षन्भु भर्व हिंसार्थाः—तोपति तुम्पति त्रोपति त्रुम्पति तोफति तुम्फति  
 त्रोफति त्रुम्फति सभति सृम्भति भर्वति वा वर्त्मनि स्थितं वृषभः । २३०. शुन्भ  
 भाषणे च—शुम्भति स्म शुम्भो देववाहिनी । चकारो हिंसानुकर्षणार्थः ।  
 २३१-४१. वर्फ रफ रफि पर्व बर्व मर्व कर्व खर्व गर्व ( लर्व ? ) सर्व चर्व  
 गतौ—वर्फति रफति रम्फति पर्वति बर्वति मर्वति कर्वति खर्वति गर्वति  
 सर्वति चर्वति वा ग्रामं पथिकः । चर्व अदनार्थोऽपि । २४२-२४३. अर्व  
 शर्व हिंसायां च । चकाराद् गतावपि—अर्वति शर्वति वा वैरिणं पटुर्भटः ।  
 रूढौ अर्वा अश्वः, शर्वः शिवः । २४४. कुवि छादने—कुम्बति कुटीं कर्मकरः ।  
 कुम्बा यज्ञभूमेरावरणं । २४५-२४६. लुवि तुवि अर्दने—लुम्बति तुम्बति वा  
 कम्बली वृषभान्तरं । तुम्बी अलावूः । २४७. चुवि वक्त्रसंयोगे । संयोग इह  
 संयोजनं । २४८-२५६. अण रण वण मण कण कण घन वन ध्वन शब्दे ।  
 अणतीत्यादि, कणो, रेणुः, रणः । २५७. ओणृ अपनयने—ओणति चौरः परद्रव्यं,  
 मा भवान् ओणिणत् । २५८. शोणृ वर्णगत्योः । वर्ण इह लोहितीभावः—शोणति  
 पद्मं । २५९-२६०. हुडृ होडृ गतौ—होडति हौडति हट्टं बणिक् । २६१. रोडृ  
 अनादरे—रोडति दरिद्रं धनिकः । २६२. लोडृ उन्मादने—लोडति लिङ्गं यौवना-  
 वस्था । २६५. कनी दीप्तिकान्तिगतिषु—कनति दीपः । २६४. षण संभक्तौ—  
 सनति मित्रं साधुः । २६५-२६९. चमु छमु जमु भमु जिमु अदने—चमति छमति  
 जमति भमति जेमति वा अन्नं बुभुक्षितः । चमेराडि प्रायेण प्रयोगः । २७०. क्रमु  
 पादविक्षेपे—क्रामति त्रिविक्रमस्त्रिभुवनं । २७१. यम उपरमे । उपरमो निवृत्तिः—  
 यच्छति मत्स्यभक्षणाद् चिज्ञः । प्रपूर्वो दाने उपपूर्वो विधादे । २७२. णम प्रह्वते



शब्दे—प्रणमति गुरुं शिष्यः, स्वयं नमते पल्लवः । शब्दार्थो न भाषायां । उपपूर्वः  
 प्राप्तौ—उपनमति नीतिभाजनं सम्पत् । २७३-२७७. अम द्रम हम्म मीमृ हय  
 गतौ—अमति द्रमति वा ग्रामं पथिकः । हम्म मीमृ इत्येतौ शब्देऽपि—हम्मति गौः,  
 मीमतिः गजः, हयति हयः । २७८. हर्य का (का?) न्तौ । चकाराद् गतौ—हर्यति  
 हरिणो मरुदेशे । २७९-२८०. मव्य मव वन्धने—मव्यति वन्दिनं कारागारिकः ।  
 मव्यादयो द्वियकाराः । २८१-२८३. षूक्ष्य ईक्ष्य ईर्ष्य ईर्ष्यार्थाः—सूक्ष्यति ईक्ष्यति  
 ईर्ष्यति वा सपत्नीं वधूः । २८४-२८५. शुच्यी चुच्यी अभिषवे—शुच्यति चुच्यति  
 मदिशं शौण्डिकः, शुक्तः, चुकोऽम्ल इति रुढौ । २८६-२८७. दल शिफला  
 विशरणे । विशरणमिह विभेदे—दलति फलति वा हृदयं कामज्वरः । पत्रफल-  
 योरुद्गमे वा—दलति फलति वा शाखा वसन्ते । रुढौ दाडिमं, उद्दालः, कुद्दालः ।  
 २८८-२८९. मील स्मील क्षमील निमेषणे । निमेषणमिह चक्षुषः पक्षमभिरावरणं—  
 निमीलति स्मीलति क्षमीलति नयनं निद्रालुः । उत्पूर्वं उन्मेषणे—उन्मीलति नयने  
 प्रबुद्धः । २९१. पील प्रतिष्ठम्भे । प्रतिष्ठम्भ इह धारणं—पीलति स्तम्भो गृहं,  
 पीलुः । २९२. णील वर्णे । वर्ण इह वर्णविशेषस्य उत्पत्तिः आपादनं वा—  
 नीलति कन्यायाः कुन्तलः, नीलति तन्तून तन्त्रवायो नील्या इति वा ।  
 २९३. शील समाधौ । समाधिः सेवा स्वभावेन प्रवृत्तिर्वा—शीलति पुण्यं  
 सुशीलः । २९४. कील बन्धे—कीलति कपिलां कीले गोपालकः । २९५. कूल  
 आवरणे—कूलति कूलं जलं नद्याः । अनुप्रतिपूर्वोऽयं प्रीणनाप्रीणनयोः ।  
 २९६. शूल रुजायां—शूलति शूलः कदन्नभोजनं । २९७. तूल निष्कर्षे ।  
 निष्कर्ष इह युक्तपरिच्छेदः—तूलति सुवर्णं बणिक् । २९८. पुल संघाते—  
 पुलति तृणानि घात्या । पूलो प्रासे रुढः । २९९. मूल प्रतिष्ठायां—मूलति  
 शूरो युद्धे । ३००. फल निष्पत्तौ—फलति फलं शाखिषु । फलति शुभाशुभं  
 सर्वसम्पदमिति निष्पादनेऽपि । ३०१. चुल हावकरणे । हावकरणमिह  
 भावसूचनं—चुलति लावण्यवति प्रतिहारजनं, चुल्ली । ३०२. फुल विकसने—  
 फुलति कुसुमं वसन्ते । ३०३. चिल्ल शैथिल्ये—चिल्लति चेलं भारवत्या बलभा-  
 लिंगनेन । आतायिनि पक्षिणि चिल्लः । ३०४-३१४. वेल्ल चेल्ल केल्ल खेल्ल केल्ल



पेलृ फेलृ शेलृ वेल्ल षल तिल गतौ—वेलति चेलति केलति खेलति केलति पेलति  
 फेलति शेलति वेल्लति सलति तेलति वियति चिल्लः । रुढौ वेला तीरे, चेलं  
 वसने, केलिः क्रीडायां, फेला भुक्तसमुज्झिते, सालो वृक्षे, सलिलं जले । ३१५. खल  
 चलने—खलति खलः स्वाङ्गीकृतसङ्गतां । ३१६. खल सञ्चये च । चलनमपेक्ष्य  
 चकारः । खलति कुसुमं मालाकारः सञ्चिनोतीत्यर्थः । खलति धर्मपथादविनीतः ।  
 ३१७. गल अदने । अनेकार्थत्वात् खंसनेऽपि—गलति पूलं वारणः, गलति तैलं  
 तैलपात्रात् । ३१८-३१९. शल खल्ल आशुगतौ—शलति खल्लति वा रणभूमौ  
 तुरगः । रुढौ शल्लकी वृक्षविशेषे । ३२०-३२१. खोड् खोलृ गतिप्रतीक्षाते—  
 खोडति खोलति वा शिल्पवान् अशिक्षितं चित्राकरणे । डलयोरिकत्वं, तदा  
 खोलृग्रहणं स्वरूपाविर्भावार्थं । खोडः खञ्जे । ३२२. धोरृक् गतिचातुर्ये—धोरति  
 करिणी सलिलं, आधोरणा हस्तिपदाः । ३२३. तसर छद्मगतौ—त्सरति पार-  
 दारिको युधतिसन्निधानं, व्याजेन व्रजतीत्यर्थः, तसरुः । ३२४. क्कर हूर्द्धने—क्करति  
 भुजगो तप्तसैकते, आकुलं गच्छतीत्यर्थः । ३२५-३३१. अभ्र वभ्र मभ्र चर रिवि  
 रवि धवि गत्यर्थाः—अभ्रति वभ्रति मभ्रति चरति रिण्वति रण्वति धन्वति वियति  
 मेघः । अभ्रवभ्रमभ्रा व्यञ्जने रलोपमिच्छन्त्येके, अभ्रते अधिरित्यादि । भक्षणे  
 चरिनेकार्थत्वात् । ३३२-३३३. छिबु छिबु निरसने—छीवति क्षेवति वा वधूः  
 श्लेष्माणं । ३३४. जि जये । जयोऽन्तोत्कर्षः अभिभवः स्वीकारो वा—जयति जिनः  
 सर्वोत्कृष्टो वर्तत इत्यर्थः । जयति शत्रून् अभिभवतीत्यर्थः, जयति धनं दूरतेन  
 कितघः, स्वीकरोतीत्यर्थः । पञ्चम्याः (का. ३. १. १८.) प्रथमपुरुषस्यानभिधानात्  
 ति-तस्-अन्तीनामेव प्रयोगः । इनि जापयति, सनि जिगीषति चेक्रीयिते जेगीयते  
 तल्लुकि जेजेति जेजयीति । ३३५. जीव बलप्राणधारणे । बलमतिशक्तिता,  
 प्राणो नासावायुः तयोर्धारणं । जीवति चिरं योगपरायणः । जीवातु-  
 र्जीवनौषधं । ३३६-३३९. पीव मीव तीव नीव स्थौल्ये—पीवति मीवति  
 तीवति नीवति दध्ना बणिक्, पीवरः, नीधिः । ३४०-३४४. उर्वी तुर्वी थुर्वी दुर्वी  
 धुर्वी हिंसार्थाः—ऊर्वति तूर्वति थूर्वति दूर्वति धूर्वति बलवान् दुर्बलं,  
 हिनस्तीत्यर्थः । ३४५-३४६. मुर्वी मव बन्धने—मूर्वति मवति वा दस्युं राजा ।



३४७. गुर्वो उद्यमे—गूर्वति पत्तिरसिं, गूः गुरौ गूर्णः । ३४८-३५०. पुर्वं पर्वं मर्वं पूरणे । पूर्वति पर्वति मर्वति वा घटं जलेन भृतकः । ३४१. चर्वं अदने—चर्वति चर्विकं पक्षी । ३५२-३५४. कर्वं खर्वं गर्वं दर्पे—कर्वति खर्वति गर्वति दामघो वरदानतः । स्वर्वं ह्रस्वभवने अनेकार्थत्वात् । पुर्वादीनां वकारोऽन्तःस्था वा । ३५५-३५७. पिबि मिबि णिबि सेचने—पिम्बति मिम्बति निम्बति वा वृक्षान् धाराभिः पयोधरः । केचिदपवर्गोऽयं वकार इति नस्य नानुस्वारः पिन्वति मिन्वति निन्वति इत्याचक्षते । ३५८-३६०. हिबि दिबि जिबि प्रीणनार्थाः—हिम्बति दिम्बति जिम्बति वा पितृन् गृहस्थः । हिन्वतीत्यादि केचित् । ३६१-३६२. अव रक्ष पालने—अवति रक्षति वा राष्ट्रं विनेता । सनि अविविषति, मन् ओ । ३६३. इबि व्याप्तौ—इम्बति इन्वति वा वन्या निम्नदेशं । ३६४. अक्षू सङ्घाते च । चकाराद् व्याप्तौ च । अक्षति अक्षौहिणीं सेनापतिः, समूहयतीत्यर्थः । अक्षति क्षणचलमन्धकारो रजन्यां व्याप्नोतीत्यर्थः । ३६५. घुपिर् शब्दे—घोषति शिशुः पट्टिकां । ३६६-६७. तक्षू त्वक्षू तनूकरणे—तक्षति त्वक्षति वा काष्ठं काष्ठतद् । ३६८. णिक्ष चुम्बने—निक्षति कपोले कामिनीं कामुकः । ३६९-३७१. तृक्ष णक्ष गतौ—तृक्षति स्तृक्षति नक्षति वा लक्ष्यं शरः । ३७२. वक्ष रोषे—वक्षति रामः स्वरिपुचचसा, वक्षः । ३७३. पूर्क्ष अनादरे—सूर्क्षति दरिद्रं गणिका । ३७४-३७६. काक्षि वाक्षि माक्षि काङ्क्षायां—काङ्क्षा वाङ्क्षा । ३७७-३७९. द्राक्षि ध्राक्षि ध्माक्षि घोरवाशिते च—द्राङ्क्षति ध्राङ्क्षति ध्माङ्क्षति ध्माङ्क्षो विसदृशं मध्याङ्गे । पक्ष परिग्रह इत्येके यस्य पक्षतिः पक्षः । ३८०. चूष पाने—चूषति चषकं क्षीवः । ३८१. तूष तुष्टौ—तूषति ताम्बूलेन । ३८२. पूष वृद्धौ—पूषति पौषरजनी, पूषा । ३८३. मूष स्तेये—मूषति मूषिकः कुशूलाद् धान्यं । स्तेयमपनयनं—मुष इति कश्चित् मोषति । ३८४. पूष प्रसवे—सूषति कुमारं । ३८५-३८६. तसि भूष अलंकारे—तंसति भूषति कन्यां जननी । एकार्थत्वात् तंसेरिह दन्त्यान्तस्य पाठः । कश्चिन्मूर्धन्यान्तमेवामुं पठति—भूषा तंसा । ३८७. ऊष रुजायां—ऊषति दुर्वचसा साधुहृदयं, ऊषा, ऊपरः । ३८८. ईष उब्धे—ईषति धान्यं वृत्तिकर्षितः । ३८९. कृष विलेखने—कर्षति



भूमिं हलेन कृषिकः । ३९०-३९९. कष शिष जष भष वष मष रुष रिष जूष  
 भूष हिंसार्थाः—कषति सर्वं खलः शेषतीत्यादि । ४००. भष भत्सने—भषति  
 श्वा भिक्षुं । भत्सन्मिह शब्दविशेषः, शब्देन निर्भत्सयतीत्यर्थः । ४०१-४०७.  
 जिषु णिषु विषु मिषु पृषु वृषु उक्ष सेचने—जेषति शिखरं पयोधरः ।  
 नेषतीत्यादि, घर्षा, उक्षा । ४०८. मृषु सहने च—चकारात् सेचने मर्षति स्वामी  
 सेवकापराधं । ४०९. पुष पुष्टौ—पोषति पोष्यं गृहस्थः । ४१०-४१४. श्रिषु  
 श्लिषु प्रुषु लुषु उप दाहे—श्रेषति मांसम् आखेटकः । केचिदुषि उदनुबन्धं  
 पठन्ति । ४१५. घृषु संघर्षे—घर्षति चन्दनमिन्दमुखी शिलायां । ४१६. हृषु  
 आलीक्ये । आलीक्यमिह चितोच्छ्वासमात्रे—हृष्टाः हृषिताः उच्छ्वसिता इत्यर्थः ।  
 ४१७-४२०. तुस ह्रस ह्रस रस शब्दे—तोसति शरदि हंसः, ह्रस्वः । ४२१. लस  
 श्लेषणक्रीडनयोः—लसति विलासी युवतिभिः । ४२२-४२४. जर्व चर्व भर्भ  
 परिभाषणतर्जनयोः—जर्वति चेटां गृहिणा । चर्चा लेपः, चर्चिका देवी, भर्भरी  
 वाद्यविशेषः । ४२५. हस हसने । हसनमिहापूर्वप्रतीत्या कपोलविकासः, तन्मात्रे  
 वर्तमानोऽयमकमकः । यदा कस्यचिदाक्षारणमुद्दिश्य तद् भवति तदा सकर्मको  
 जायते, यथा काश्यां कौतुकेन हसति पारदारिकं कुमारः । ४२६. णिश  
 समाधौ—प्रणेशति सुरतं निशा । ४२७-४२८. मिश मश शब्दे रोषे च—मेशति  
 मशति वा मशकः । ४२९-४३१. शव पिष्ट पेष्ट गतौ—शवति पेसति वा  
 परलोकं मृतः । ४३२. शश प्लुतगतौ—प्लुतेन गतिस्तत्र शशति शशः ।  
 ४३३. शसु हिंसायां—शसति शूरः शूरं । ४३४. शन्सु स्तुतौ, चकाराद्  
 हिंसायां—शंसति प्रियं प्रायेण जनः । ४३५. मिह सेचने—मेहति मेघः प्रदीप्तं  
 वनं । ४३६. दह भस्मीकरणे—दहति वनं दावः, निदावः । ४३७. चह  
 परिकल्कने । परिकल्कनमिह शाठ्यं—चहति शाठः सदाशयं वञ्चयतीत्यर्थः ।  
 हान्तस्य सिचि न दीर्घः, अचर्होत् । ४३८. रह त्यागे—रहति धिरही सङ्गसुखं ।  
 ४३९. रहि गतौ—रंहति वातः, रंहः । ४४०-४४१. तृ(दृ?)हि वृहि वृद्धौ—तृ  
 (दृ ?) हति वृंहति वा वर्हं घर्षासु । ४४२. वृहिर् शब्दे च—चकाराद् वृद्धौ  
 वर्हति वलाहकः प्रावृषि । अस्मिन् धातौ पठ्यमाने वृंहः स्वरे ( का. ४. १. ६८ )



इति सूत्रं ज्ञापयति वृद्धौ अथे व्यञ्जनादाविटि चास्य प्रयोगो नास्तीति । शर्व-  
 घर्मणो मते बृहिर्नास्त्येव । तन्मतेऽयतन्यां प्रयोगसिद्धिर्दुरुपपादा स्यात् । ४४३-  
 ४४४. तुहिर् दुहिर् अर्द्धने—तोहति दोहति वा आतुरं रुजा । ४४५-४४६. अर्ह  
 पूजायां—अर्हति महति वा मान्यं महाशयः । ४४७. ग्लै हर्षक्षये—ग्लायति  
 रोगेणापदुः । ४४८. ग्लै गात्रविनामे । विनामो वेपरीत्यं—ग्लायति माला  
 प्रभाते भोगिनां । ४४९. छै न्यक्करणे । न्यक्करणं तिरस्करणं—छायति  
 तोमरेण बीरः परचक्रं, दानः । ४५०. द्वै स्वप्ने—निद्रायति दिवा दुर्नयः ।  
 ४५१. ध्रै तृप्तौ—ध्रायति लाभेन वणिक् । ४५२-४५३. कै गै रे शब्दे—कायति  
 काकः, गायति गायकः, रायति रासभः । ४५५-४५६. छ्रै स्तै शब्दसंघाते—  
 छ्रायति स्तत्रायति तटे टिट्ठिमः, एकत्र समूहीभवतीत्यर्थः । धात्वादेः षः सो न  
 भवति उभयोपादानात् । ४५७. खै खदने । खदनमिह हिंसा—खायति खलः  
 साधुः । ४५८-४६०. क्षै जै षे क्षये—क्षायति जायति सायति वा कुल्या निदाघे ।  
 ४६१-४६२. श्रै स्त्रै पाके—श्रायति स्त्रायति वा घृतमाभारी । ४६३-४६४. पै  
 औवै शोषणे—पायति वायति वा ब्राह्मिरङ्गने । ४६५. घ्रै वेष्टने—स्तायति वास्तु  
 वास्तविकः । ४६६. दैप् शोधने—दायति ताम्रमम्लेन स्नातकः, कर्मणि दायते ।  
 ४६७-४६८. घेट् पा पाने—धायति पिबति वा पानीयं पिपासुः । ४६९. घ्रा  
 गन्धोपादाने । गन्धोपादानं गन्धग्रहणं उपदीयमानगन्धकरणं वा—जिघ्रति गन्धं  
 पुष्पं वा । ४७०. ध्रा शब्दाग्निसंयोगयोः । सशब्दीकरणे संयुज्यमानाग्नीकरणे  
 च—शह्वं धमति, धमति कलधौतं कलादः । ४७१. घ्रा गतिनिवृत्तौ—तिष्ठति  
 सौष्ठवं पटिष्ठे । प्रपूर्वां गतौ आङ्पूर्व आरोहणे—आतिष्ठति हस्तिनं । अधिपूर्व  
 आधारकर्मके । ४७२. स्ना अभ्यासे । अभ्यासः पौनःपुन्यं—मनति मनस्वी  
 मनूक्तवचनं । ४७३. दाण् दाने—यच्छति दानं द्विजाय । ४७४. ह्रू कौटिल्ये—  
 ह्वरति ध्रुवौ कामिनी । ४७५. स्त्रु शब्दोपतापयोः—स्वरति संग्रामे सामन्तः  
 शब्दायते उपतपति वा इत्यर्थः । ४७६-४७७. स्मृ ध्यै चिन्तायां—स्मरति ध्यायति  
 रामं रामस्य वा । ४७८. दृ धा(व?)रणे—द्वरति द्वारे दत्तं दौवारिकः । ४७९.  
 पृ गतौ । जवातिधाने सरतिप्रयोगनिरासार्थं धाघादेशः, धाघति तुरङ्गेण समं



पदातिभिः, अन्यत्र सरति रन्तुमभिसारिका सङ्केतनिकेतने । ४८०. ऋ प्रापणे च । चकाराद् गतौ—ऋच्छति संतप्तः, ऋच्छति भारं ग्रामं भारिकः । ४८१-४८२. गृ घृ सेचने—गरति तरुं पयसा पयोधरः । घरतेस्तु घृतं धर्म घृणा इत्येव प्रयोगः । अन्ये तु घृ पूरणे इति चुरादौ अस्य पाठः मस्तिष्काक्तवशाभिधारित इत्यादि-प्रयोगः । ४८३. ध्वृ हूँने—ध्वरति धियं न धुरीणः । ४८४. श्रु श्रवणे—शृणोति सूक्तानि सज्जनः । ४८५-४९१. पु स्तु दु द्रु ऋछ गम्लृ सृप्लृ गतौ—गतिरिह उत्तरदेशसंयोगफलका व्यापारः—सवति स्रवति दधति द्रवति ऋच्छति गच्छति सपति वा ग्रामं प्रवासी । ४९२. त्रिद्विदा अव्यक्ते शब्दे—द्वेदति ले पक्षी । ४९३. स्कन्दिर् गतिशोषणयोः—स्कन्दति निदाघे तडागः । ४९४. यभ मैथुने । मैथुनमिह रतं—यभति युवति । यभिरित्येके—यम्भति । ४९५. तृ प्लवनतरणयोः । प्लवनं मज्जनाभावः, तरणमाक्रमणं पारगमनं वा—तरति नद्यां न मज्जतीत्यर्थः ; तरति नाद्या नदीं वणिक्, आक्रामतीत्यर्थः । ४९६. पु प्रसवे । प्रसवो गभमोचनं—प्रसवति पोतं प्रसूः । ४९७. ध्रु स्थैर्ये ध्रुवति धरा चिराय, ध्रुवः । ४९८. त्रि अभिभवे—ज्रयति जय्यमाजौ, जैत्रः । ४९९. त्यज हानौ—त्यजति गृहं धिरक्तः । ५००. वनृज सङ्गे—प्रसजति युवतिषु कामभावः । ५०१. दृशिर् प्रेक्षणे—पश्यति पार्धणमिन्दुमुखी । ५०२. दन्श दंशने—दशति सर्पाऽल्पायुषं । ५०३. कित निवासे रोगापयने च । चकारोऽनुक्तसमुच्चये, तेन संशयेऽपि । निवासार्थस्य त्यादौ प्रयोगो नास्ति सङ्केतनिकेतनमित्याद्येव । चिकित्सति मिपगातुरं, अपनीतरोगं करोतीत्यर्थः, संशये चिकित्सति मे मनः ॥ परस्मैभाषाः परस्मैपदे भाषा उक्तिर्येषामिति पदशब्दलोपो लोकोप-चारात् ।

१. पध वृद्धौ—पधते विद्युः । २. स्पर्ध संघर्षे । संघर्षः परिभवेच्छा—स्पर्ध-तेऽधिगुणमभिमानि । ३. गाधृ प्रतिष्ठालिप्सयो ग्रन्थे च—गाधते तीर्थे धार्मिकः, गाधते धनं लुब्धः, गाधते मालां मालिकः । चेक्रीयते जागाध्यते, तल्लुकि जागाद्धि जागाधीति । ४. बाधृ विलोडने विलोडनमिह व्यथनं उपघातो वा—बाधते विधिमुत्सर्गः । ५. दध धारणे—दधते धन्यस्य शुभं फलं धर्मः । ६. स्कदि



आप्लवने—आप्लवनमिह क्षरणं, स्कन्दते रेतो यौवनमदमत्तस्य विरहेण स्वप्ने ।  
 ७. श्विदि शैत्ये—श्विन्दते हिमऋतौ मारुतः, शीतलीभवतीत्यर्थः । ८. वदि  
 अभिवादनस्तुत्योः—वन्दते कृष्णं वैष्णवः । ९. भदि कल्याणे सौख्ये च ।  
 कल्याणीभवने सुखीभवने चेत्यर्थः—भन्दते भवनेषु भाग्यवान् । १०. मदि स्तुति-  
 मोदमदस्वप्नगतिषु—मन्दते मन्दिरे मन्दमतिः, स्तौति मोदते माद्यति स्वपिति  
 गच्छति वेत्यर्थः, मन्दारः, मन्दरः । ११. स्पदि किञ्चिच्चलने—स्पन्दते चक्षु-  
 र्भाषिकुशलस्य दक्षिणं । १२. क्लिदि परिदेवने—क्लिन्दते प्रतिदिनं दरिद्रः ।  
 क्लिन्दतीति परस्मैपदिषु पाठात् । उभयपदिषु पाठमनादृत्य उभयत्र पाठः  
 परप्रसिद्धैव । परो हि स्वरितजितां फलवत्कर्तर्यात्मनेपदं, अन्यत्र परस्मैपदं ।  
 अस्य तु स्वरितत्वाभावात् फलवत्यपि परस्मैपदं, अफलवत्यात्मनेपदं प्रतिपद्यते ।  
 १३. मुद हर्ष । हर्षश्चित्तोन्मादः—मादते मुदिनी बान्धवादये दयितसन्निधौ युवती ।  
 १४. दद दाने—ददते धनं दरिद्राय सात्त्विकः । १५. हृद पुरापात्सर्गे—हृदते  
 बहुधा अतिसारकी विट्कमेकश्च । १६-१८. ष्वद स्वाद स्वद आस्वादने ।  
 आस्वादनमिह रसोपादानं प्रीणनं च—स्वदते स्वदते वा शर्करां तरुणः, स्वदते  
 शर्करा तरुणाय । १९. ऊद माने क्रीडायां च । चकारादास्वादनेऽपि—ऊदते  
 केदारं नलेन केदारिकः, ऊदतेऽक्षैः कितवः, ऊदते दुर्दुरी मक्षिकां । २०-२२. कुद  
 खुद गुद क्रीडायामेव । एवकारोऽयमनेकार्था धातव इति ज्ञापयति—कुदते खुदते  
 वा गोपीभिर्गोविन्दः, गुदं । २३. सूद क्षणने । क्षणनमवदारणं हिंसोपलक्षणं—  
 सूदते मधूसूदनो दैत्यं । २४. ह्राद अव्यक्ते शब्दे—ह्रादते दुन्दुभिः । ह्रादः स्वप्ने,  
 संज्ञात्वात् ह्रस्वः । २५. ह्वादी सुखे च । चकारात् शब्दे सुखे सुखक्रियायां—  
 ह्वादतेऽतलस्पर्शः पितरं । २६. पद कुत्सिते शब्दे—पदते गुरुभोजी जडः ।  
 २७. यती प्रयत्ने—यतते तपः कर्तुं तपस्वी । २८-२९. युत जुत भाषणे—योतते  
 जोतते वा वचनं वाग्मी । ३०-३१. विथृ वेथृ याचने—वेथति वित्तानि घदान्यं  
 दीनः । विथपाठोऽन्नागुणार्थः, विथ्यते वेथ्यते । ३२-३३. नाथृ नाथृ उपतापै-  
 श्वर्याशीःपु च । चकाराद् याचने च—नाथति रिपुं उपतापयतीत्यर्थः, नाथति स  
 पाञ्चालेषु दुपदः, नाथते सर्पिः, सर्पिर्मे भूयादित्याशास्त इत्यर्थः, नाथते पथिको



भिक्षां याचत इत्यर्थः । आशिषि नाथ इति नियमात् सर्पिषो नाथते इत्यात्मने-  
पदम्, अन्यत्र परस्मैपदं—प्रनाथते प्रनाथते । न णत्वं अणोपदेशत्वात् । ३४.  
अथि शैथिल्ये । शिथिलभावे शिथिलभावनायां च—अन्थते वसनं भावेन  
कामिन्याः, शिथिलं भवतीत्यर्थः, अन्थते वसनं कामुकः कामिन्याः । ३५-३६.  
अथि वकि कौटिल्ये—अन्थते वङ्कते कुटिलं भवतीत्यर्थः, कुटिलं करोति वा ।  
२७. कथ्य श्लाघायां—विकथ्यते आत्मानमभिमानि । ३८. शीकृ सेचने—शीकते  
सलिलं शैक्यस्था ( शीकते कलसीं पयसा दासः ) । ३९-४०. लोक लोच  
दर्शने—लोकते लोचते वा चन्द्रं चारुमुखी । ४१. श्लोक संघाते—आनुपूर्व्या  
पदानां ग्रन्थनमिह संघातः, श्लोकते कविः । ४२-४३. द्रेक ध्रेक शब्दोत्साहयोः—  
द्रेकते ध्रेकते वा कोकिलो वसन्ते, शब्दायते उत्सहते वा इत्यर्थः । ४४-४५. रेक  
शकि शङ्कायां । शङ्का इह भयं संशय आरोपो वा—रेकते शङ्कते वा कुटिलात्  
सुजनः । ४६. अकि लक्षणे । लक्षणे लक्षणयोग्यकरणे—अङ्कते वृषं गोपालकः ।  
४७. मकि मण्डने—मङ्कते मकुटेन मौलिं महिला । ४८. कक लौल्ये—ककते  
काकी वलिग्रहणे, सतृष्णो भवतीत्यर्थः । ४९-५०. कुक वृक आदाने—कोकते  
मांसं काकः, वर्कते पशुं वृकः । ५१. चक तृप्तौ प्रतीघाते च—चकते मित्रं दृष्ट्वा  
कौतुकी, चकते चिन्तया चकितः । ५२-६९. ककि वकि श्वकि त्रकि टौक त्रौक  
ष्वक्क घस्क ( ष्क, रमा ) तिकु टिकु टीकु सि ( स्त्री, रमा ) कृ सेकृ श्रेकृ अकि  
श्रकि रधि लधि गत्यर्थाः—कङ्कते घङ्कते श्वङ्कते त्रङ्कते टौकते त्रौकते ष्वकते  
घस्कते ( मस्कमप्येके, मस्कते ) तेकते टेकते टीकते सेकते ( सोकते, रमा ) श्रेकते  
अङ्कते श्रङ्कते ( अङ्कते इति केचित् ) रङ्कते लङ्कते वा जलधिं जालिकः, अङ्कः  
कङ्कः घङ्कः टीका सेका रघुः लघुः । ७०-७१. अधि घधि गत्याक्षेपे । गत्याक्षेपो  
गतिनिषेधः—अङ्कते वङ्कते वा तिष्ठतीत्यर्थः । ७२. मधि कैतवे च । चकारात्  
पूर्वार्थेऽपि । कैतवमिह कितवक्रिया—मङ्कतेऽक्षैः कितवः । ७३-७४. राघ लाघ  
सामर्थ्ये । सामर्थ्यमिह समर्थोभवनं—राघते लाघते वा मल्लो युद्धे, उल्लाघो  
निस्तीर्णरोगः । ७५. द्राघ आयुसे च । चकारात् पूर्वस्मिन्नपि, द्राघते पथिकः  
खिद्यतीत्यर्थः । ७६. श्लाघ कथने । कथनमिह प्रशस्यकृत्यकथनं—श्लाघते



गुणवन्तं साधुः । ७७. षच सेचने—सचते कल्पतरुं वास्तविकः । ७८. शच व्यक्तायां वाचि—शचति रुचिरं सती (सची) सुरपतिं । ७९. कच बन्धने—कचते कचं कुमारी, काचः । ८०-८१. मच मुचि कल्कने । कल्क-  
 नमिह दम्भः शाठ्यमित्यपरे—मचते शठः, दम्भं करोतीत्यर्थः । ८२. मचि धारणोच्छ्रायपूजनेषु—मचते मञ्चं, किञ्चिद् धारयतीत्यर्थः । ८३. पच व्यक्तीकरणे—पचते पञ्जिकां, वृत्तार्थं व्यक्तीकरोतीत्यर्थः । केचिदिदमेव  
 इदनुबन्धं पठन्ति । ८४. णुच प्रसादे—छोचते तोयं शरदि, प्रसन्नी-  
 भवतीत्यर्थः । ८५-९०. श्वच श्वचि ईज ईजि वीज ऋज गतौ—श्वचते  
 श्वञ्चते ईजते ईञ्जते वीजते अर्जते वा ऋजुपथेन पथिकस्तीर्थं, विवीजे  
 आनृजे । ९१-९२. ऋजि भृजी भर्जने । भर्जनं पाकविशेषः—ऋञ्जते भर्जते  
 वा निम्बपत्रं । ९३-९७. वर्च कचि एजृ भ्रेजृ भ्राजृ दीप्तौ—वर्चते कञ्चते  
 एजते भ्रेजते भ्राजते वा काञ्चनं, काञ्ची । वर्चिर्बन्धनेऽपि केचित् । दुभ्राज  
 दीप्तौ इति सत्यपि भ्राजेः पुनरिह पाठो राजतेरसहचरितस्यार्थत्वार्थः, तेन  
 भ्राक्तिरिति । ९८. तिज निशाने क्षमायां च—तेजते करवालं कर्मकरः ।  
 क्षमायां तितिक्षते तपस्तपस्वी । ९९. ष्वनृज परिष्वङ्गे । तुदादिपाठेऽस्यानु-  
 षङ्गलोपाकरणं लाघवमपि परमते स्वरभेदानभिनिविष्टचेतसा नोररीकृतं ।  
 परिष्वङ्ग आलिङ्गनं, परिष्वजते जायां युष्ठा पर्यङ्गे । १००. अट् अतिक्रम-  
 हिंसयोः । टोपधस्तान्तः, अट्टते परभटान् अतिवीरः, सनि अट्टिष्टिपते किपि  
 अत् । टोपधं टान्तं मन्यमाना अतिट्टिपते । १०१. घट्ट चलने—घट्टते घटः ।  
 अनेकार्थत्वात् संसर्गेऽपि—घट्टते वटुः कन्यया । १०२. स्फुट विकसने । स्फोटते  
 कुसुमं पुष्पोद्याने । १०३. चेष्ट चेष्टायां—चेष्टते घटुरभीष्टं सम्पादयतीत्यर्थः,  
 चेष्टते पठितुं यतत इत्यर्थः । १०४-१०७. गोष्ट लोष्ट हुडि पिडि संघाते—  
 गोष्टते लोष्टते हुण्डते पिण्डते वा पिण्डदस्तण्डुलानि । लोष्टः हुण्डा पिण्डं-ण्डी ।  
 १०८. अठि गतौ—अण्टते पठितुमुपाध्यायगृहं वटुः । १०९. हिडि अनादरे  
 च । चकाराद् गतौ च—हिएडते तृणमिव जनमहंकारयुक्तः । ११०. वठि  
 एकचर्यायां—वण्टते वने वण्टः, अपकर्तुमेकश्चरतीत्यर्थः । १११. मठि कठि



शोके—मण्ठते उत्कण्ठते प्रोषितः प्रियां प्रति । ११२. मुठि पलायने—  
मुण्ठते मूढः संग्रामात् । ११३. हेठ विवाधायां—हेठते हालिकमवग्रहः ।  
११४. एठ च । चकारः पूर्वापेक्षः—एठते कठिनं धनापहः । पृथक्करणं  
विचित्रार्थं । ११५. कुडि दाहे—कुण्डते कुण्डी कुम्भकारः, कुण्डा । ११६-  
११८. वडि मडि वेष्ट वेष्टने—वण्डते मण्डते वेष्टते वाटीं वास्तविकः, वण्डः  
मण्डः । ११९. भडि परिहासे—भण्डते भव्येतरः, भण्डः, भाण्डं । १२०. मुडि  
मार्जने । मार्जनमिह शुद्धिः—मुण्डते मुण्डं जलेन । १२१. तुडि तोडने ।  
तोडनमिह निष्पीडनं—तुण्डते ताम्बूलं दशनेन, तुण्डं । १२२. भुडि भरणे ।  
भरणं पूरणं—भुण्डते कुण्डं धनेन धनिकः । १२३. चडि कोपे—चण्डते  
चण्डिका । १२४. शडि रुजायां—शण्डते शण्डः समरे भटं । शण्ड संघात  
इति केचित् । १२५. तडि ताडने—तण्डते वितण्डायां वादिनं प्रतिभावान् ।  
१२६. पडि गतौ—पण्डते पण्डितः पुण्यपथं । १२७. कडि मदे । मदो हर्षः  
अनेकार्थत्वात्, तुपापनयने च—कण्डते तण्डुलान् दासी । १२८. खडि मन्थे—  
खण्डते दण्डेन भाण्डं कोपनः । १२९-१३०. हेडू होडू अनादरे—हेडते होडते  
वा हेमानि वितृष्णः । १३१. वाडू आप्लाव्ये । आप्लावस्य भाव आप्लाव्यं  
तरणं—वाडते वडिशदण्डः पानीये, वाडः वालः । १३२-१३३. द्राडू ध्राडू  
विशरणे—द्राडते ध्राडते वा जलाशये मत्स्यः । १३४. शाडू श्लाघायां—  
शाडते आत्मानं दर्पशाली । १३५-१३६. तिष्टृ ष्टेष्टृ क्षरणार्थौ—तेपते  
स्तेपते घृतं भाण्डात् । १३७. तेष्टृ कम्पने च । चकारात् क्षरणे—तेपते  
शाखा घातेन । १३८. ग्लेष्टृ दैन्ये—ग्लेपते गुणहीनो गुणिनां सदसि ।  
१३९-१४०. टुवेष्टृ कपि चलने—वेपते कम्पते कपीनां हृदयं रावणागमने ।  
१४१-१४३. केष्टृ नेष्टृ ग्लेष्टृ च । चकारः पूर्वापेक्षः, ग्लेपेरर्थभेदात् पाठः । केपते  
नेपते ग्लेपते घा पत्रं मरुता । १४४. त्रपूष् लज्जायां—त्रपते पतिपाश्वे अचिर-  
पाणिगृहीती, त्रपा । १४५. अवि शब्दे—अम्बते अम्बा पुत्रं पद्मग्योऽयं वकारः ।  
१४६. लवि अवस्रंसने—लम्बतेऽलावूर्नलात् । अवाङ्पूर्वोऽयमाश्रयणे ।  
१४७. कवृ वर्णे । वर्णे वर्णक्रियायां, वर्णश्चाकारादिः ( स्तुतिः, रमा ) शुक्लादिर्वा



कषते कविश्चित्रकरो वा । १४८. क्लीबृ आधाष्ट्ये—अधृष्टस्य भावः अप्रागल्भ्यं—क्लीबते क्लीबः सङ्गरकर्मणि, न प्रगल्भते मल्लायेत्यर्थः । १४९. क्षीबृ मदे । मदो मत्तीभावः—क्षीबते सुरापः । १५०. शीभृ कथने—शीभते शोभां दूती कामुकस्य कामिनीसन्निधाने । १५१-१५२. ष्मि स्मि प्रतिबन्धे—स्तम्भते स्तम्भश्छादनं, विष्कम्भते कवाटमङ्गना, ष्यगयतीत्यर्थः । १५३-१५४. जभ जृभि गात्रविनामे । गात्रविनामोऽङ्गविस्तारः—जभते जृम्भते वा प्रातः कमलं, जम्भा । १५५. शम्भ कथने—शम्भते सुलभवार्तां नागरिकः । १५६. वल्भ भोजने—वल्भते भक्तं बुभुक्षितः । १५७. गल्भ धाष्ट्ये—प्रगल्भते वावदूकः सभायां । १५८. ष्ढुभु स्तम्भे—स्तोभते वृषणं शीतो वायुः, जडीकरोतीत्यर्थः, अनुष्टुप् । १५९-१६१. घिणि घुणि घृणि ग्रहणे—घिणते घुणते घृणते घुणः काष्ठमाश्रयं, जरीघृण्यते । १६२-१६३. घुण घूर्ण भ्रमणे—घोणते घुणः, घूर्णते निद्राणः । १६४. स्रंसु प्रमादे—स्रंसते धर्मपथादन्यमनाः, अनवहितो भवतीत्यर्थः, उखासत् । १६५. पण व्यवहारे स्तुतौ च—व्यवहारे शतस्य पणायते वणिक, स्तुतौ राजानं पणायते कविः । १६६. पन च । चकारः स्तुतिमपेक्षते, न व्यवहारं पृथङ्निर्देशात्—पणायन्ते धार्मिकं प्रजाः । १६७. भाम क्रोधे—भामते सत्यभामा, बाभाम्यते बंभाम्यते इति कश्चित् । १६८. क्षमूष् सहने—क्षमते द्विजानामपराधं धार्मिकः । १६९. कमु कान्तौ । अयमिह सार्वधातुके न प्रयुज्यते आत्मनेपदिना भगण-पठितेन चौरादिकेन धात्वन्तरेण कामयते काम्यते इत्यादि । असार्वधातुकविषये तु अचकमत अचीकमत कन्यां केलिपरः । १७०-१७६. अय वय पय मय तय चय रय गतौ—अयते ग्रामं पथिकः इत्यादि । परापूर्वायतेः पलायते । अन्येषां तु पेये मेये इत्येत्वं अभ्यासलोपश्च । १७७. णय रक्षणे च—चकाराद् गतौ—नयते नदीं । १७८. दय दानगतिहिंसाक्षानेषु, चकाराद् रक्षणेऽपि—दयते धनं धार्मिको गुरवे, दादय्यते, दायकः, दयालुः । १७९. ऊयी तन्तुसन्ताने—ऊयते कन्यां सूचिकः, ऊयिष्ट । १८०. पूयी विशरणे दुर्गन्धे च—पूयते दुरितो मत्स्यः, पूतः । १८१. क्रूयी शब्दे—क्रूयते किङ्किणी, क्रोपयति । क्लेदेऽप्ययं कैश्चित् पठ्यते—क्रूयते वस्त्रं आर्द्रं भवतीत्यर्थः । १८२. क्ष्मायी विधूनने—क्ष्मायते क्षितिं



ध्रुब्धो नागराजः । १८३-१८४. स्फायी ओष्यायी वृद्धौ—स्फायते आप्यायते वा विधुः । १८५. तायु सन्तानपालनयोः । सन्तानो धिस्तारीकरणं—तायते पौरुषं दक्षः । १८६. शल चलने सम्बरणे च—शलते शालः, चलतीत्यर्थः ; शलते पुरं वृतिभिः, संवृणोतीत्यर्थः शलकः, शलाका । १८७-१८८. चल बल्ल च । चकारः सम्बरणानुकर्षणार्थः—चलते बल्लते वा बल्लरिं मधुपावलिः, बल्लिः बल्लभः । १८९-१९०. मल मल्ल धारणे—मलते मल्लते वा मालां विषयी, मलः, मल्लः । १९१-१९२. भल भल्ल परिभाषणहिंसादानेषु—भलते भल्लते वा भल्लेन भटं परवीरः, हिनस्तीत्यर्थः ; भालः, भल्लः, भालुकः, भल्लकः । १९३. कल संख्याने—आकलते गोपालको गाः, कलः, कालः । १९४. कल्ल अशब्दे—कल्लते कम्बूः, न शब्दायत इत्यर्थः । शब्देऽपि केचित्, कल्लोलः । १९५-१९६. तैवृ देवृ देवने । देवनमिह रोदनं—परितेवते परिदेवते बहु शोकाकुलो बालः । १९७-२०३. शेवृ षेवृ केवृ खेवृ गेवृ ग्लेवृ प्लेवृ ( पेवृ मेवृ म्लेवृ इत्यधिकं रमानाथे ) सेवने । सेवन-मिहाराधनं उपभोगाश्रयणं च—सेवते शिष्यो गुरुं । केचिदिदं सोपदेशं मन्यमानाः सितेवे इत्यादि । २०४. रेवृ प्लवगतौ—रेवते वानरः शाखायाः शाखान्तरं, रेवा, रेवती, रेवतकः । २०५. क्लेश बाधने—क्लेशते मनस्विनं मथ्यमानः । २०६. स्पर्श स्नेहने । स्नेहनमार्द्रभाषः—स्पर्शते पटः शिशिरेण । २०७-२०८. धुक्ष धिक्ष सन्दीपनजीवनक्लेशनेषु—धुक्षते धिक्षते वा चङ्कित्राहुतिभिः । २०९. वृक्ष वरणे—वृक्षते वार्टीं वृक्षैर्वास्तधिकः । २१०. शिक्ष विद्योपादाने—शिक्षते मन्त्रं शिष्य उपाध्यायात्, शैशिक्ष्यते । २११. भिक्ष याचत्रायां—भिक्षते वदान्यं बुभुक्षुः । २१२. दक्ष वृद्धौ शीघ्रार्थे च—दक्षते दक्षिणायने रजनी, दक्षते लक्ष्मीं दक्षः, शीघ्रमुत्पादयतीत्यर्थः । शीघ्रार्थ इति किं शीघ्रकरणं, दक्षिणा । २१३. दीक्ष मौण्डेज्यापनयननियमव्रतादेशेषु—दीक्षते वटुः मुण्डितमुण्डो भवतीत्यर्थः । २१४. ईक्ष दर्शने । दर्शनं चक्षुःकरणकज्ञानमालोचनं च—ईक्षते रूपं कामिन्याः कामुकः । २१५. ईष गतिहिंसादानेषु—ईषते ग्रामं, ईषते पशुं, ईषते गुरवे धनं देवदत्तः । २१६. भाष व्यक्तायां वाचि—भाषते भवान् श्लोकं । २१७. ग्लेष अन्विच्छायां—ग्लेषते नष्टं धनमुद्योगी । २१८. येषु प्रयत्ने—येषते यामिनीमति-



घाहयितुं विरहिणी । २१९-२२०. जेषृ णेषृ एषृ हेषृ गतौ—जेपते यशो दिगन्तं ।  
 २२१-२२४. रेपृ हेषृ अव्यक्ते शब्दे—रेपते हेषते वा हयः । २२५. कासृ शब्द-  
 कुत्सायां—कासते काकः खरः । २२६-२२७. कासृ भासृ दीप्तौ—कासते  
 कमनीयाकृतिः । एवं भासते । कासांचक्रे पुरीं सौधैरित्यनेकार्थत्वाद् दीप्तौ पूर्व-  
 पठित एव । २२८-२२९. णासृ रासृ शब्दे—नासते रासते वा रासभः । २३०.  
 णस कौटिल्ये—नसते तृणं, कुटिलं भवति करोति वेत्यर्थः, नासा । २३१. भ्यस  
 भवे—भ्यसते भल्लूकाद् ग्रामीणो जनः, अभ्यसिष्ट । २३२. आङः शसि  
 इच्छायां । आङ्ग्रहणमेतत्पुंस्येव प्रयागा नान्यपूर्वस्य न केवलस्य इत्यवधार-  
 णार्थ—आशंसते पुत्रं पिता । २३३-२३४. ग्रसु ग्लसु अदने—ग्रसते ग्लसते  
 वा पिण्डं भिक्षुः । २३५. ईह चेष्टायां—ईहते हालिकः कृषिकर्म, ऐजिहत्,  
 ईजिहिषते । २३६-२३७. वहि महि वृद्धौ—वंहते मंहते वा वसन्ते मदा  
 महिलायाः । २३८-२३९. अहि म्लिह गतौ—अंहते म्लेहते वा म्लीहा । २४०-  
 २४१. गर्ह गल्ह कुत्सने—गर्हते गल्हते वा साधुमसद्वृत्तः । २४२. बल्ह  
 प्राधान्यपरिभाषणहिंसादानेषु—बल्हते बाल्हीकेषु पुरुषमतत्त्विका, प्रधानं भवता-  
 त्यर्थः । २४३. बर्ह च, चकारोऽन्न परिभाषणादिमनुकर्षति न प्राधान्यं  
 भिन्नवचननिर्देशात् । भिन्नवचनं स्पष्टार्थं मन्यमानः चकारेण सर्वं पूर्वमनुकर्षति  
 (कश्चित्) । बर्हते वर्षासु बर्हा परिभाषत इत्यर्थः । हिंसादानयोरप्येवं ।  
 २४४-२४६. वेह जह वाह प्रयत्ने—वेहते जेहते वाहते वा अध्ययनेषु शिष्यः । २४७.  
 द्राह निद्राक्षये—द्राहते यामिकः, त्रियामायां जागतीत्यर्थः । २४८. ऊह वितर्के—  
 ऊहते परिणतमर्थः । संपूर्वः समुच्चयनेऽपि—समूहति-ते मानुषान् कृषकः ।  
 २४९. गाहू विलोडने—गाहते गहनं सिंहः, अवविपूर्वः प्रायेण । २५०. घुपि  
 कान्तिकरणे—घुपते घुसृणलेपः कुचकलसं कामिनीनां, कान्तिं करोतीत्यर्थः ।  
 २५१. णिड् ईषद्वसने—स्रपते स्रसुभगा विलासिनमवलोक्य । विपूर्व  
 आसादिताश्चर्यभावे । २५२-२५७. कुङ् खुङ् गुङ् घुङ् डङ् उङ् शब्दे ।  
 डानुबन्ध आत्मनेपदार्था भवन अनुदात्तानुबन्धत्वं ज्ञापयति, तेन रुवाद्याश्रयोऽपि  
 युरेषां न भवति—कथते खवते गवते घवते डवते धवते वा अविः, कोकूयते,



गुवाकः, ऊवे, उषिषते । २१८-१६५. चुप्रङ्, छुप्रङ्, जुप्रङ्, भूप्रङ्, पुङ्, प्लुङ्, गाङ्, श्यैङ् गतौ—च्यवते छ्यवते ज्यवते भ्यवते प्रवते प्लवते गाते श्यायते वा सारसी सरः । २६६. रुङ् रोषणे च । रोषणे हिंसायां, चकाराद् गतौ च—रवते रुरुवे रविः । २६७. धृङ् अवध्वंसने । अवध्वंसनं पतनं—धरते धारा वारिधरेभ्यः । धारणेऽपि—धरते धारा वारिधरः । दिधीर्षते, देधीयते । २६८. मेङ्, प्रतिदाने । प्रतिदानं परीवर्तः,—मयते माषान् मुद्गैः, अपमित्य याचते याचितुमपमयते । २६९-२७०. देङ्, वेङ्, पालने—दयते त्रायते वा दस्युभ्यो नृपतिः प्रजाः । २७१. प्यैङ्, वृद्धौ—प्यायते पानीयं वर्षासु । २७२. पूङ् पवने । पवित्रभावः पवनमिह—पवते पवनः पन्थानं । २७३. मूङ् बन्धने—मवते माजिक्यं कनकेन वणिक् । २७४. डीङ् विहायसा गता—उडुयते विहगः, उडुोनः कश्चित् प्रलपति, उडुीत इति । २७५. गुप् गोपनकुत्सनयोः । गापनम-पह्वः, तत्राप्रत्ययान्तस्य त्यादावस्य प्रयोगो नास्ति, अनभिधानात् । कुत्सने तु जुगुप्सते गुणवान् विगुणं । निन्दया निवृत्तौ वर्तमानस्यापादानविषयता पापात् जुगुप्सते । २७६. मान पूजायां । पूजापूर्वकविचार इह पूजा मीमांसते धर्ममुपपत्तिभिः नैयायिकः, अमीमांसि । २७७. वध बन्धने । अत्रापि निन्दा-यामेव सन् बन्धनार्थस्याप्रत्ययान्तस्य त्यादावस्याप्रयोगः पूर्ववत् वामत्सते विवेको विषयं, बन्धने वधकः वध इत्यादि । २७८. रभ रामस्ये । रामस्यं प्रथमतो यत्नः—अव्येतुमारभते शिष्यः । २७९. डुलभप् प्राप्तौ—लभते धनं, लब्धिमं । २८०-२८२. दुप्रत शुभ रुच दीप्ता—द्योतते अदुप्रतत् अद्योतिष्ट देदुप्रत्यते । रुचिः प्रोणने वर्तते, तस्य कर्मणि संप्रदानसंज्ञा—रोचते रुचिरानना कामिनी, रोचते मधु यूने । २८३. श्विता वर्णे । वर्ण इह रूपविशेषः । धातुस्तु तद्भवने वर्तते—श्वंतते प्रासादः, श्वित्रं । २८४. त्रिमिदा स्नेहने—मेदते तन्वरास्तनु-भावेन, मेदुरः । २८५. त्रिष्विदा मोचने च । चकारात् स्नेहने—स्वेदते सर्वपस्तैलं मुञ्चतीत्यर्थः, स्वेदते सूपकारस्याङ्गं महानसे पचतः । २८६. घुट परिवर्तने । परिवर्तनमिह गतप्रत्यागमनं विनिमयो वा—व्याघोदते घोटकः संग्रामभूमौ, घुटिका । २८७-२८९. रुट लुट लुठ प्रतीघाते । प्रतीघात इह



शोकादिना पतनं प्रतिनिवर्हणं वा—रोटते लोटते लोठते वा भूमौ कातरः, लुटप्रतीति दैवादिकेन, रोटति लोठतीति परस्मैपदिनोः । २९०. क्षुभ संचलने—क्षोभते मनः कातराणां रणे । २९१-२९२. णभ तुभ हिंसायां—प्रणभते नभसि पक्षिणं व्याधः, तोभते वा, नभः नाभिः । २९३-२९४. स्त्रन्सु भ्रन्सु अवस्त्रंसने । अवस्त्रंसनमधःपातः—स्त्रंसते भ्रंसते वा तालफलं वृक्षापात, उखास्त्रत् । २९५. ध्वन्सु गतौ च । चकारः पूर्वार्थकर्पणार्थः—ध्वंसते वातेन पत्रं वृक्षात्, पर्णध्वत् । २९६. स्त्रन्भु विश्वासे । अशङ्कितभावो विश्वासः—विस्त्रम्भते नृपतिरमात्ये । २९७. वृत्तु वर्तने—वर्तते रविराकल्पं । २९८. वृधु वृद्धौ—वर्धते विधुः । २९९. शृधु शब्दकुत्सायां—शर्धते मापाशी, पदंत इत्यर्थः । ३००. स्यन्दू स्त्रवणे—स्यन्दते तैलं कुदतेः । ३०१. कृपू सामर्थ्ये । समर्थमवतमिह सामर्थ्यं—कल्पतेऽल्पोऽपि ससहायः साधयितुमर्थान्, चा(चली?)किलप्यते ॥ वृत् ॥ वृदिति दुप्रतादिवृतादिसमाप्तार्थं । तत्र दुप्रतादयो द्वाविंशतिः वृतादयः पञ्च अद्यतन्यां दुप्रतादीनां वृतादेः स्यसनोस्तथा । यजाद्या-कृतिगण्यत्वात् श्वस्तन्यामुभयं कृपेः ॥

१. घट चेष्टायां—घटते पटुः कटकरणे, घटा । २. व्यथ दुःखभयचलनयोः—व्यथते पृथुशोथोऽपथ्यशालिनं दुःखाकरोतीत्यर्थः, व्यथते वृक्केभ्यो भीरुः भयेन पलायत इत्यर्थः, व्यथकः । ३. प्रथ प्रख्याने—प्रथते पृथिव्यां पृथुयशः श्रीरामस्य, प्रथा, प्रथकः । ४. प्रस विस्तारे—प्रसते शिशुभाषा मनोमुदं । ५. म्रद मर्दने—म्रदते दम्यः खले व्रीहीन् । ६. स्त्रद स्त्रदने । स्त्रदनमिह हिंसा—स्त्रदते क्षुद्रः क्षमाशीलं, स्त्रदा । ७. क्षजि दाने गतौ च—क्षजते खजनः शुभफलं दृष्टः, अक्षजि अक्षाज्जि । घटादिपाठादनुपधाया अपि दीर्घत्वं, क्षजा । ८. दक्ष हिंसायां च । चकारादुगतौ—दक्षते लक्ष्यकृतं कुरङ्गं व्याधः । ९. कृप कृपायां । कृपेह दयाभावना—कपते कृपालुहृदयं दीनाननाथान्, कृपा । १०-११. कदि कदि वैक्लव्ये । वैक्लव्यमिह विक्लवीभवनं—कन्दते कन्दते वा कुमारी शोकेन । १२-१३. कद कद आह्वाने रोदने च—कदते कदते वा दूरादरातिं वीरः, कदा, कदा । केचिदमू एकयोगं कृत्वा वैक्लव्ये पठन्ति, नाह्वाने



रोदने च । १४. अित्वरा संभ्रमे । संभ्रम इह शीघ्रमनुष्ठानं—त्वरते चतुरः  
कृतानि ॥ घटादयः पानुबन्धाः । चतुर्दश धातव इह घटादयो लाघवार्थं  
पानुबन्धत्वेन अडर्थमभ्युपेताः ॥ आत्मनेभाषाः (३१५)

१५. ज्वर रोगे—ज्वरति जनोऽजीर्णवान् । १६. गड सेचने । सेचनमिह  
क्षरणं—गडति गलति वा तैलं पात्रात् । लोकोपचारात् लकारस्यैव प्रयोगः ।  
१७. हेड वेष्टने—हेडति हेमकाञ्चरा काचिज्जघनं, अहिडि, अहेडि, केचित्  
अहीडि । १८-१९. वट भट परिभाषणे—वटति भटति वा भटो रणाटव्यां,  
वटयति भटयति, वट वेष्टने भट भृतौ इत्येताभ्यां वाटयति भाटयति ।  
२०. नट नृतौ । नृतौ इति कौ तलोपोऽस्मादेव ज्ञापकात् । अस्योभयत्र  
पाठः उभयरूपप्रतिपत्तार्थमेव, नटयति नाटयति ; केचित् नृतावित्यस्य  
स्थाने गताविति पठन्ति । २१. एक प्रतीघाते—स्तकति शस्त्रेण परं वीरः ।  
२२. चक तृप्तौ च । चकारात् प्रतिघाते—चकति चक्रेण चक्रपाणिः रिपुचक्रं,  
चकति सुचरितेन सुतस्य पिता, तृप्यतीत्यर्थः । २२. कखे हसने—कखति  
खेलायां । २३. रगे शङ्कायां—रगति रोगी कुपथ्येभ्यः । २४. लगे सङ्गे च ।  
चकारात् शङ्कायां—लगति रागः शुक्लवाससि । २५-२९. हगे ह्वगे पगे स्थगे  
सम्बरणे—हगति ह्वगति सगति स्थगति स्थूलो मेघः सलिलमाकाशे । कश्चित्  
पुगे इति पाठं मन्यते । ३०. कगे नोच्यते । अस्यायमर्थो नोच्यते अनिर्दि-  
ष्टार्थोऽयं क्रियासामान्यधाची मानुबन्ध इत्यर्थः । कगेधातुरिह न पठ्यते  
भाषायामप्रयोगादिति, कश्चित् कगति काकः गच्छतीत्यर्थः । ३१-३२. अक अग  
कुटिलायां गतौ—अकति अगति वा नगेपूरगः, आगः, अग्निः । ३३-३४. कण  
रण गतौ । शब्दार्थयोः पुनरिह पाठो गतावेव ह्रस्वार्थः—कणयति रणयति वा  
निजावासं घसन्तः पथिकान् । ३५-३७. चण शण व्रण दाने—चणति शणति  
व्रणति वा प्रियमर्थिने सत्पुरुषः, चणकः, शणः, शाणः । ३८-४०. अथ क्रथ  
कृथ हिंसार्थाः—अथति क्रथति कृथति वा पार्थिवः साहसिकस्य । ४१. चन  
च । हिंसानुकर्षणार्थश्चकारः—चनति चौरं नृपतिः । ४२. वनु च नोच्यते ।  
कगेवत् सामान्यक्रियाधाची—वनति वनं वृकयूथः । ४३. ज्वल दीप्तौ—ज्वलति



युवतिहृदये कामानलो दयितविरहे, उवलः, उवालः । ४४-४५. हल हल चलने—  
हलति हलति वा गह्वरे सिंहः । ४६. स्मृ आध्याने । आध्यानं स्मरणं, तदेवायं  
मानुबन्धः—स्मरयति स्मरः कामिनीं कामुकस्य, अन्यत्र विसारयति सुहृदम-  
विनीतं सम्पदागन्तुका । ४७. दृ भये । दृ विदारण इति क्रैयादिकस्य इह  
पाठो मानुबन्धार्थः न पुनः प्रकृत्यन्तरमनभिधानात्—दरयति दारुणो नृपतिः  
प्रजाः, भयादन्यत्र दारयति दारुं वर्धकिना गृहस्थः । ४८. नृ नये । अयमपि  
क्रादिपठितो मानुबन्धार्थ इह पाठः नृणन्तं प्रयुक्ते—नरयति नरपतिममात्यः ।  
४९. श्रा पाके । श्रातिश्रायत्योरक्षादिभ्वादिपठितयोः पुनरिह पाठो घटादि-  
त्वार्थः—श्रपयति यवागूं सूपकारेण गृही । पाकादन्यत्र श्रापयति ग्रामं भृत्यं  
स्वामी । अनेकार्थत्वादयमिह गतौ वर्तते । ५०. मारणतोषणनिशामनेषु ज्ञा ।  
एष्वर्थेषु जानाति मानुबन्ध इत्यर्थः—ज्ञपयति समितौ सामन्तं परवीरो मारय-  
तीत्यर्थः, ज्ञपयति राजानं कविः सूक्तेन तोषयतीत्यर्थः, ज्ञपयति रूपं कामिनी  
कामुकान् दर्शयतीत्यर्थः, निशामनमालोचनं चक्षुर्जन्यज्ञानं ज्ञप मानुबन्धश्चेति  
चुरादौ स्वार्थे नन्तं पठिष्यति । मानुबन्धश्चेति वचनं पुनर्मरणाद्यतिरिक्त-  
ज्ञानमात्रेऽपि ह्रस्वार्थः । ५१. कम्पने चलिः—चलयति शाखां वातः, कम्पना-  
दन्यत्र चालयति सूत्रं, विचारयतीत्यर्थः । यद्यपि चल कम्पने उक्तस्तथापि  
धातोरनेकार्थत्वादिदमुपपद्यते । ५२. ऊर्जने छदिः । छद संवरणे चुरादौ तस्य  
ऊर्जने बले प्राणने च मानुबन्धत्वं—छदयति वत्सं पयः, बलिनं जीवितं वा  
करोतीत्यर्थः, अन्यत्र छादयति गृहं गृही । ५३. जिह्वोन्मन्थने लडिः । लल  
विलासे जिह्वोन्मन्थने मानुबन्धः—ललयति जिह्वां व्यालः, अन्यत्र लालयति बालं  
पिता । जिह्वोन्मन्थनयोरिति पाठं मन्यमानेन ललयति शत्रुं घिलोडयति तदा-  
हननं मन्यते, जिह्वेति जिह्वाविषया क्रियोच्यते । ५४. हर्षग्लेपनयो र्मदिः ।  
मदी हर्षे दैघादिकः एतयोरर्थयोर्मानुबन्धः—मदयति मित्रं सुजनो दुर्जनो वा ।  
आभ्यामन्यत्र प्रमादयति दुर्दैवं विद्वांसमपि । ५५. ध्वन शब्दे । शब्द एव  
पठितोऽयं पुनर्मानुबन्धार्थं तत्रैव पठ्यमानो नात्र वृत्तिं साधयति—ध्वनयति  
साधुः कोकिलं, अन्यत्र ध्वानयति घल्लरीं वातः कम्पयतीत्यर्थः । घटादयो



मानुबन्धाः । ५६-६०. जनी जृष् कसु रन्जोऽमन्ताश्च । जनीति निर्देशः  
परमतानुवादार्थ एव — जनयति जन्यं भगवान्, जरयति जनमयोग्यचिन्ताभावः,  
कसयति कान्तया भवनोदरं कलानिधिः । रन्जेर्मगरमण एव — रजयति मृगाना-  
खेटिकः, रमयति रमणीयता रामां, भ्रमयति चक्रं चक्रपाणिः । ६१-६४. ज्वल  
हल हल नमोऽनुपसर्गा वा — ज्वलयति ज्वालयति वा जातवेदसं यायजूकः,  
हलयति ह्वालयति हललयति ह्वालयति वनितां वातः, नमयति नामयति वा पल्लवं  
वायुः । सोपसर्गत्वे नित्यं प्रज्वलयतीत्यादि । ६५-६८. ग्ला ग्ला वनु वमश्च ।  
एते अनुपसर्गाः सन्तो मानुबन्धा वेत्यर्थः — ग्लपयति ग्लापयति वा आतुरं  
चिराय रोगः, स्नपयति स्नापयति वा बालां माता, वनयति वानयति वा धनं  
भृत्यं स्वामी गमयतीत्यर्थः, वमयति वामयति वाजीर्णमौषधेन भिषक् । सोप-  
सर्गत्वे प्रग्लापयति प्रस्नापयति उद्वनयति उद्वमयति । ६९-७१. न कम्पमिचमः ।  
अमन्तत्वात् प्राप्ते प्रतिषेधः — कामयति तपस्विनमप्सरोभिरिन्द्रः, आमयति  
आतुरं रोगेण दुर्दैवं, आचामयति पानीयं गां गोरक्षकः । ७२. शमोऽदर्शने —  
शमयति रोगं पथ्याशिता । अदर्शन इत्येव — निशामयति रूपं कामिनी, यूनः  
दर्शयतीत्यर्थः । केचित् नञवृत्तिमिच्छन्तो विपरीतमुदाहरन्ति । ७३. यमोऽ-  
परिवेशने (पणे, रमा) । परिवेशनं अन्नादेरुपसमर्पणं — नियमयति राजा दुर्वृत्तान्,  
परिवेशने तु — यामयति श्राद्धे ब्राह्मणेभ्योऽन्नादिकं पत्न्या दानपतिः । नञवृत्तौ  
विपरीतमुदाहरणं । ७४. स्खदिरवपरिभ्यां च । स्खदयति अवस्खदयति  
परिस्खदयति पक्षे वादी स्थिरयतीत्यर्थः । नियमः किं — प्रस्त्रादयति, नञवृत्तौ  
विपरीतमुदाहरणं । ७५. फण गतौ । अस्मिन्नर्थेऽयं धातुर्मानुबन्धश्च — फणति  
फणी विवरं, फणयति तं विषवैद्यः । गतेरन्यत्र फाणयति फाण्टम् अनायासेन  
जनयतीत्यर्थः । वृत् ॥ वृत्करणं घटादयो मानुबन्धा इति परिच्छेदार्थः । एते  
पञ्चविंशतिः परस्मैभाषाः ॥ ज्वरप्रभृतयः फणपर्यन्ताः परस्मैपदिन इत्यर्थः ।  
७६. राजृ दीप्तौ — राजति-ते राजानमुपनाथन् उभयतोभावः । अयमुभय-  
पदीत्यर्थः । ७७-७९. दुभ्राज दुभ्राश (शृ, रमा) दुभ्नाश दीप्तौ । भ्राजते  
भ्राशते भ्राशते भं नभसि । भ्राशभ्नाशोः पक्षे यन् आत्मनेभाषाः । एते त्रय आत्मने-



पदिन इत्यर्थः । केचिदमीषां ऋष्यनुबन्धत्वमादृतवन्तः, तद्विहासम्मतं । भ्राजादीनां प्रतिपदमेव ह्रस्वविकल्पविधानात्—अवभ्राजत् अविभ्राजत् अवभ्राशत् अधिभ्राशत् । भ्राशेस्तु अवभ्राशदित्येव । भ्राजथुरित्यादि दृनुबन्धत्वात् । ८०-८२. स्यमु स्वन ध्वन शब्दे—स्यमति स्वनति ध्वनति वा शङ्खः संग्रामे, स्येमतुः सस्यमतुः । षण्डकपठितस्य ध्वनेरिह पाठोत्यकिञ्चित्कर इत्यस्माकं । केचिद् ध्वनितं तम इत्यपीच्छन्तो व्याचक्षते स्वनिसहचरितस्यैव ध्वनेरिडभावो नान्यस्येति । एतत् तु वाजिविषाणधनुषो महार्घतासाधनसाधूयो धीमतां मतिरतिदूरमेव नाव-मन्यते । ८३-८४. षम एम वैकल्ये—समति स्तमति वा शोकेन कातरः । ८५. ज्वल दीप्तौ—ज्वलति वह्निस्तृणपुञ्जे, ज्वालः, ज्वलः । ८६. चल कम्पने—चलत्यम्बरं वातेन, चालः, चलः । ८७. जल धान्ये । धीयते जीवोऽनेनेति धानं, तस्य भावः जीवनोपयोगिक्रियोच्यते—जलति जनान् जीवयतीत्यर्थः । धीयते आच्छाद्यतेऽनेन तस्य भाव आच्छादनक्रिया—जलति जालेन मत्स्यान् जालिकः । धान्य इति केचित् घनीभवने, जडं जलं जालं । ८८-८९. टल टल वैकल्ये—टलति टलति वा कालेन त्रिभुवनं । ९०. णल स्थाने—णलति जलापगमे जलप्लुतं पुलिनं, णलं-ली, स्थालं । ९१. हल विलेखने—हलति खिलं सीरेण कृषकः, हलं हला हालाहलं । ९२. णल गन्धे—नलति नलिनं नलिन्याः सुगन्धीभवतीत्यर्थः, नडः-लः, नाला-लं, परिणलति । ९३. चल प्राणने—चलति प्राणेन धान्यं जीवतीत्यर्थः । ९४. पुल महत्त्वे—पोलति पुलिनं शरत्काले महद्भवतीत्यर्थः । ९५. कुल संख्याने बन्धुषु च—कोलति कुलालः कुम्भान्, गणयतीत्यर्थः, कोलति कुलीनः, सर्वेषां बन्धुर्भवतीत्यर्थः बन्धुषु ज्ञातिषु वर्तमानोऽन्यत्राप्रयोगो गण्डवदिति केचित्, कुलं कोलः । ९६. हुल हिंसासंवरणयोः—होलति पादतले कोमलाङ्गीं धान्यशूकः, हुलं होलः । होलति कलानिधिं मेघः, संवृणीति इत्यर्थः । तुल इति केचित्, तु इति चापरे । ९७-१००. पल शल पतल पथे च गतौ । हुलिरपि गतौ चकारात्—पलति शलति पतति पथति पत्रं वृक्षात्, पलं पन्थाः । १०१. कये निष्पाके—कयति भिषगौषधफलकं निष्पचतीत्यर्थः, कथः काथः । १०२. मथे घिलोडने—



मथति दधिकुम्भमाभीरनारी, मथः माथः । १०३. दुवम उद्गिरणे—वमति घातकी भुक्तमन्नं । केचिदमुमुदनुबन्धं पठन्ति । तन्मते इडभावः, अस्माकं तु वमित इत्येव, अनिट्प्रयोगस्तु यथाकथञ्चित् आगमस्यानित्यत्वात्, वामकः वमः वामः । १०४. भ्रमु चलने—भ्रमति भ्रम्यति वा भ्रमरः, मिथ्याज्ञानेऽपि भ्रम्यति रजन्यां सुप्तिकथा । अशमादित्वात् न दीर्घः, अतएव विकल्पितो यन्, अन्यथोभय-पाठादेव उभयरूपसिद्धेः । बभ्रमतुः केचिदमुष्य पत्वमभ्यासलोपो नेति मन्यन्ते भ्रमेतुरित्यादि, तथा च भ्रमुर्ववल्गुरित्यादि, भ्रमः भ्रान्तिः । १०५. क्षर संचलने—क्षरति लक्ष्यादलक्षितस्य शरः । परस्मैभाषाः । १०६. सह मर्षणे—सहः साहः । विकल्पे नन्तेषु परस्मैपदिषु पाठात् सहतीत्यपि क्वचित्, तथा च प्रयोगः—सहति कलमेभ्यः परिभवं । १०७. रमु क्रीडायां—रमते बाला रेवत्या । आत्प्रनेभाषा । १०८. षड्लृ विशरणगत्यवसादनेषु । विशरणं हिंसा गति-दशान्तरप्राप्तिः, अवसादनमाकुलाभावः स्थितौ अव (प्र?) सन्नभावे च—प्रसोदति वासुदेवो भक्तप्रीत्या । १०९. शड्लृ शातने । शातनमिह पातनं—शीयते पत्रं पवनो वृक्षात्, शोयते पत्रं वृक्षादित्यपि पतनं पातनं चास्य स्वाथः । शशाद् अशीशतत् शदुः शदः शादः । ११०. क्रुश आह्वाने—क्रोशति रुषा कषायितो हि शत्रुः, क्रुशः क्रोशः । १११. कुच संपर्वनकौटिल्यप्रतिष्ठम्भविलेखनेषु—संकोचति कमलं रविरश्मिविगमे, प्रतिष्ठं भवतीत्यर्थः । अस्मिन्नेव प्रायो वृत्तिरुदाहरणं च । ११२. बुध अवगमने—बोधति बुद्धिमान् सकलशास्त्रं । ११३. रुह जन्मनि प्रादुर्भावे—रोहति केदारे यवाङ्कुरः । आङ्पूर्वोऽसौ आक्रमणे वर्तते, अवपूर्वाऽधःपतने । ११४. कश गतौ—कशति काश्मीरं बणिक् । निमूलसमूलयोः कशः निमूलकाशं कशति, सर्वकुलाभ्रकरीषेषु कशः इति सर्व-कश इत्यादि । वृत् । ज्वलादिसमाप्तार्थं वृत्करणं ते पुनस्त्रिंशत् ।

१. हिक् अव्यक्ते शब्दे—हिकति-ते कलभः, अव्यक्तं ध्वनति तरुण-हस्तीत्यर्थः । २. बावु गतिशुद्धयोः—धावति-ते घोरो रणे रणोत्सुकः । सामान्यपठितस्यापि विशेष वृत्तिरभिधानात् - धावति वासो धौतकारः शोधय-तीत्यर्थः, धावति ताम्रमण्डलेन शुष्यतीत्यर्थः । ३-४. अन्धु व्यथ गतौ—



अञ्चति-ते व्ययति-ते चाराणसीं तार्थिकः । केचिदिह अञ्चु गताविति पठन्ति—  
 अचति-ते । ५. अस दोषग्रादानयोश्च, चकाराद् गतौ—असति-ते खद्योतस्त-  
 मिस्रायां । धातूनामनेकार्थत्वात् सत्तायामपि, तथा च—लाघण्यमुत्पाद्य इवास  
 यत्न इति । ६. वेणु ज्ञानचिन्तानिशामनेषु च, चकारात् प्रकृतायां गतौ—  
 वेणति-ते वेणधिको वेणुं, वादयितुं जानातीत्यर्थः, वेणी । ७. टुयाचृ याच्नायां ।  
 याच्ना दातुं प्रेरणा—याचति-ते चमूरुनयनां रतिं मानदः । ग्रहीतुं प्रेरणायामपि—  
 याचति वित्तं गुरवे शिष्यः । याचयुः डूनुबन्ध इति केचित्, याचित्रिम । ८. रेटृ  
 परिभाषणे—रेटति-ते बहुर्वयस्येन, मिथ आलापयतीत्यर्थः । ९-१०. चते चदे  
 याचने च । चकारात् परिभाषणे—चतति-ते चदति-ते वा विद्यां गुरुमभियुक्तः,  
 चतुरः चत्वारः चातकः । ११. प्रोथृ पर्याप्तौ—प्रोथति-ते प्रोथं वराहस्य भद्र-  
 मुत्तमुत्पादयितुं । १२-१३. मिद मेद मेधाहिंसयोः—मेदति-ते दीनमसाधुः  
 हिनस्तोत्यर्थः । मेधायां मेदति शास्त्रार्थं मेधावी, धारयतीत्यर्थः । १४. मेधृ  
 सङ्गमे च । चकारात् पूर्वयोः—मेधति-ते मित्रं मित्रेण, संगच्छत इत्यर्थः, मेधा  
 मेधिः । १५-१६. णिद णेद कुत्सासन्निकर्षयोः—नेदति-ते दयालुः कापटिकं ।  
 १७-१८. शृधु सृधु उन्दे—शधेति-ते मर्धति-ते वा मूर्धा तैलेन क्लिद्यतीत्यर्थः,  
 शृधुः सृधुः सृधः सृधा । १९. बुधिर बाधने—बाधति-ते बुधः । बुध अवगमने  
 इति पूर्वपठितस्य प्रयाजनं मतान्तरे कर्त्रभिप्राये परस्मैपदं । केचित् पूनर्गत्यर्थस्य  
 अबुधत इत्यादिप्रयोगनिरासार्थं । २०. उबुन्दिर् निशामने । निशामन-  
 मालाचनं प्रणिधानमिति यावत्—बुन्दति-ते वास्तविको ग्रामकायं, बुद्धः ।  
 २१. खनु अवधारण—खनति-ते खातं कौटालिकः, चखने खायकः, शिल्पी  
 चत् खनकः । २२-२३. ऋष चावृ आदानसंवरणयोः—ऋषति-ते जालिकः  
 ऋषान् आदत्ते संवृणुत इत्यर्थः, जीवति-ते बल्कलं वानप्रस्थः गृह्णाति परि-  
 दधाति वेत्यर्थः । २४. चायृ पूजानिशामनयोः—चायति-ते प्रतिमां माङ्गलिकः  
 पूजयति निशामयति वेत्यर्थः । २५-२६. दासृ दाशृ दाने—दासति-ते दाशति-  
 ते वा समुद्रं दानपतिः, दाशो दानपात्रं । २७. भेष भये । भेषति-ते वृकेभ्यो  
 भारुः । २८. भ्रेषृ चलने—भ्रेषति-ते विरुद्धवादी न्याय्यपथात् । २९. पष



बाधनस्पर्शनयोः—पपति-ते पीडा आतुरं । स्पष्ट इत्येके, तालव्योऽयमित्यपरे ।  
 ३०. लप कान्तौ—अभिलषति-ते विलासो कामिनी, पक्षे यन् । ३१-३२. चष  
 भक्ष भक्षणे—चपति-ते भक्षति-ते बुभुक्षुरोदनं । भ्लक्ष इत्यपरे । ३३. कष  
 हिंसायां—कषति-ते दिघसे उलूकं काकः ; विकाषी, विकप्वरः, तत्र कश गता-  
 वित्यपरे । ३४. माह माने—माहति-ते महोतले न यशो यशोधनस्य । उदनु-  
 बन्ध इत्यपरे । ३५. गुहू संवरणे—निगूहति-ते परदोषं गुणवान् । ३६. हृञ्  
 हरणे । हरणं देशान्तरप्रापणं—हरति-ते भारं ग्रामं भृत्यः । अपनयन-  
 मात्रऽपि—हरति चौरा धनं । पादहारक इति कर्मणि नूपुर उच्यते, कवचहरः,  
 दतिहरिः, नाथहरिः । ३७. भृञ् भरण । भरणमिह पोषणं पूरणं वा—भरति  
 -ते भृत्यं स्वामा, भरति कुम्भं भृत्या वारिणि । ३८. अलञ् भूषणपर्याप्ति-  
 वारणेषु—अलति-ते बालामभिसतुं सखा, भूषयति निवारयति वेत्यर्थः ।  
 पर्याप्तावकर्मकाऽयं—अलति बाला बल्लभमभिसतुं । ३९. धृञ् धारणे—धरति-  
 त धरां घराधरः, पतितुं न ददातात्यथः । ४०. णीञ् प्रापणे—नयति-ते  
 नायकः परबलमनुक्षणं क्षयं । प्रपूर्वाऽयं करणे—प्रणयते शास्त्रं मुनिः,  
 विपूर्वाऽयं शिक्षायां—विनयते शिष्यं गुरुः, उपपूर्वाऽयं वेदधारणायां—उपनयते पुत्रं  
 पिता, अपपूर्वाऽयं खण्डने—अपनयते क्रोधं साधुः । ४१. दान अवखण्डने—  
 अवदीदांसति-ते परपक्षं वार्दी । केचिदार्जवे सनमिच्छन्ति—दीदांसति दारु  
 बर्किकः, ऋजूकरोतीत्यर्थः, दीदांसयति, दीदांसिपति । ४२. शान तेजने—  
 शीशांसति-ते खड्गं कर्मकारः । अवदानयति निशानयतीति कश्चित्, अस्माकं  
 तु दा अवखण्डने शा तनूकरण इत्येताभ्यां युडन्ताभ्यां साधनायं । ४३. डुपचष्  
 पाके । पाक इह विक्लित्यनुकूला व्यापारः—पचात-ते तण्डुलान् शूपकारः,  
 पाक्यः, पचालिमः, पचः, पक्त्रिमः, पचा । ४४-४५. भज श्रिङ् सेवायां—  
 भजति-ते कृष्णं यागी, श्रयति-ते वा । ३६. रज्ज रागे । राग इह वर्णान्तरा-  
 पादनं आसक्तिर्वा—रजति-ते वस्त्रं कुसुम्भेन रजकः, रजति रमायां रमणः  
 आसजतात्यर्थः, रजनी रज्जुः । ४७. शप आक्रोशे । आक्रोशो गालिदानं—  
 शपति-ते शिशुमसहनः । शपथे शप इत्यात्मनेपदं—शपते आत्मानं देवदत्ताय



कुमारो । ४८. त्विष वीक्षौ—त्वेषति-ते वा तपनस्तपागमे । दाननिरसन-  
योरप्ययमित्येके । ४९. यज देवपूजासङ्गतकरणदानेषु—यजति-ते देवान्, यजति  
सज्जनं साधुः मित्राकरोतीत्यर्थः—यजते पशुना रुद्रं, रुद्राय पशुं ददातीत्यर्थः ।  
५०. वुवप् वीजतन्तुसन्ताने—वपति-ते वीजं क्षेत्रे कृषकः, वपति वस्त्रं तन्त्रवायः,  
उत्तिमः, वप्रः । ५१. वह प्रापणे—वहति-ते गाणां ग्रामं गौः, वह्मं, शकटं ।  
५२. वेञ् तन्तुसन्ताने—वयति-ते तन्तुं तन्त्रवायः, विवासति, वावायते ।  
५३. व्यञ् संवरण—संव्ययति-ते वसनेन जघनं युवतिः, समव्यासात् । ५४.  
हञ् स्पधायां शब्दं च । स्पधा अन्यान्यमाभभवः परिभवच्छा वा—आह्वयति-  
ते मल्ला मल्लं परस्परं अभिभवतोत्यर्थः, आह्वयति दूरादाखेटिकः, आकारयतीत्यर्थः,  
जुहुषतं, जोहूयत । उभयताभाषाः । हिक्कादया हञ्पर्यन्ता उभयपदिन  
इत्यर्थः; हञ्प्रभृतयः समाहारानुबन्धा न स्वोक्रियन्ते मुनिभिः तदनुरोधादेव  
भाषायां अकारकरणं प्रपञ्चितमाचार्यपादेरित्याधेयं । ५५. वह व्यक्तायां वाचि—  
वहति विद्वान् सूनुतं मित्राणि । ५६. वस निवासे—वसति साधुः सज्जनसमाजे,  
वास्तव्यः । केचिदमुं वदेः पूर्वं पठन्ति । ५७. वुओश्च गतिवृद्ध्याः—श्वयति  
श्वा पिण्डमत्तं, श्वयति शशो शुक्रपक्षे अनुदिनं, शुशावयिषति, शिश्वाययिषति,  
श्वा । वृत् । वृदिति गणसमाप्तार्थं परस्मैभाषाः । वदवसश्वयः परस्मैपदिन  
इत्यर्थः । इति दुर्गसिंहोक्तगणवृत्तौ उत्सर्गिकान्विकरणा भवादयः समाप्ताः ।

(१) सत्तावद्विविश्वद्विसिद्धिशयने स्थानासने भाषणे लज्जाजीवनरीदने च हृदने मृत्ये विलासे क्रुधि ।  
यासस्यन्दनिवासशोधमरणस्यर्धाविहारैष्वपि ज्ञातो धातुरकर्मकः अयमदोहेगप्रकम्पेष्वपि । (४) अनेनैव  
अच्युतो रामेण व्युत्पादितः । (१०) गतिरिहोत्तरदेशनं योगोऽर्थो न तु तत्फलस्यन्दो गौरवादिति मण्डनः  
अन्यस्तु स्यन्दविशेष इत्याह । (२७) अयं त्यादौन् नोत्पादयतीति धातुपारायणं । (२८) भट्टौ तु  
त्यादावपि विकल्पे दर्शितः, प्रणिनिन्दिष्यति नो भूय इति धातुप्रदीपः । (३०) ह्लादनं सुखं । (३१) तुदि  
चेति दामोदरः, तुन्दति तुन्द । (३६) शुचौकरणं वा योगान् शुभति सत्येनेति हलायुधः । (३७)  
फकति खलः खल्लो वा असद्व्यवहरति, शनैर्गच्छति । (५१) ईडति नायमस्तीत्यन्ये । (७५) ओष्ठोऽयं  
वकार इत्येके । (७६) चाट्ट वज्रने चेति गोविन्दभट्टः । (७८) मघि मण्डने इत्येके । (८८) म्मुनुत्तु ।  
(८५) ग्लोचति गत्ययमपीमं केचित् पठन्ति । (१०३) आकर्षणमिति भट्टमल्लः आञ्कति धनुर्वीरः ।  
(१०६) सुमूर्खं सख्यं रामस्य । (१०८) पवर्गपद्धमादिरिति विलोचनः । (११०) रामस्तु विवासी लोप  
इति व्याचष्टे; विपाश इति पाठे विपाशो बन्धनमिति गोपदेवः । (११८) वर्ज अर्जनमलम्बस्य लाभ इति



वासः। (१६५) जङ्गलं। (१६७) कुत्सितं तीजति कुतुकं। (१६९) मुञ्जि मुञ्जति मुञ्जः मञ्जि मञ्ज  
इत्येके सुरभि रजगघनीयोसीति गोवर्धनः। (१६५) निपातनात् योतकमिति विलोचनः। (१६६)  
चित्तसमीह लम्बादमं मेढु इति केचित्, आभेदितं। (१५९) विशरणं विभेद इति रामः। विसरणं  
विकास इति, चतुर्भुजः। अस्यापि गोविन्दभट्टेन श्रुता प्रतिपादिता। (१५८) भृतिरिह घोषणं,  
कर्ममूल्यमिति गोविन्दभट्टः। (१६१) काङ्गयामिति गोविन्दभट्टः, आह च काङ्ग व्यथानुभवः अभिलाषीऽपीति  
केचित्। (१६२) नृतिर्नर्तनं। (१७२) कट—तुर्यस्वरा षष्ठीऽयमित्येके.....एतदनन्तरं हेठ विधाधाया-  
मित्येके। (१७७) टवर्गप्रथमान्तोऽयमिति धातुप्रदीपः, कुण्डति। (१७८) चुटि इत्येके। (१८४)  
उकारशून्यः स्फट इति पठन्ति अस्मात् स्फटा फणा इति सुभूतिः। (१८६) स्त्रील्यमङ्गङ्गिः (क) र  
(ब१) ठ इति मैत्रेयः। (२०१) भाव एवास्पदं लक्ष्यो विकारो हाव लक्ष्यते इति साहित्यदर्पणः।  
(२०२) समन्ताद् योग इति गोविन्दभट्टः। (२०३) क्रीडते नागराज इति वृहत्कृषिलेखकेऽपपाठः। (२०७)  
कत् कर्कशं जलमिव कज्जलं। (२०८) यन् महिमाध्याह नाम्नः सत्यप्रधानस्य धातुकारीऽञ एव हि।  
शब्दवक्त्रेकदेशादेर्धातुर्यत्वमवोचत इति, क; यत् यत् द्रव्यनिर्देशस्तत्र तत्समवेता क्रिया लक्ष्यत इति  
रक्षितव्याख्या, ख। (२१७) दन्तादिरित्येके। च इत्युणादौ दुर्गसिंहः सचति तुन् सक्तवः। (२२७-८)  
विभु विन्भु इत्येके सेभति सिम्भति। भर्भति पवर्गचतुर्थान्तोऽयमिति रामः। अकारान्तोऽयमिति भारद्वा-  
जीयाः। (२३०) शुभ शुन्भ। शोभति नायमस्तीति केचित्। भासने हाविति रामः। तद्धिन्तं दन्तादौ  
इति द्राविडाः। (२४०) सर्वति मूर्धन्योपदेशोऽयं। (२४५) अर्दनमिह हिंसा याचनमित्यपरे। (२५०)  
वण परोच्चार्य ववणतुः ववणरित्युदाहृतं मैत्रेयेण, तच्चित्तामिति वर्णदेशना, वस्तुतस्तु दन्तोष्ठादिर-  
प्ययमिति वोपदेवः। (२५७)—शोणू श्लोणू संवाते। शोणति शोणिः। श्लोणति धनमुद्योगी स्तूपयतीत्यर्थः।  
तड् तोडने—तोडति मल्लो मल्लाङ्गं भनक्तीत्यर्थः। तोडनं द्विधाकरणमिति गोविन्दभट्टः। (२६१-२६२)  
रीड् लोड् स्थाने रौड् लौड् इत्येके। (२६४) वन धातुरवापीति धातुप्रदीपः। (२६५) चचाम मधु  
माध्वीकं। (२७१) पञ्चमस्वरानुषङ्गोऽयमिति धातुप्रदीपः। (२७८) हर्ष क्रान्तौ (क्रान्तौ, ख) च, क।  
(२८०) (अव मविर्न पठ्यते रमानाथेन प्राक् पठिष्यत इति)। (२८१) पराभ्युदयासहिष्णुत्वभीर्ष्या  
भार्यादेर्दीर्घाद्यसहजत्वमिति कश्चित्। (२८१) प्रतिष्ठो जडोभावः—पोलति शिष्टः। (२८७) अन्तःप्रकाशन-  
मिति गोविन्दभट्टः। (२९०) बाष्मीकिः फलति स यस्य चरितस्तोत्राय दिव्या गिरः। (३०३) हाव-  
करणेऽप्ययमिति धातुप्रदीपः। (३१२-४) वेल्लति। नायमस्तीति दुर्गविलोचनौ।...तिह्व इत्यपि केचित्।  
(३१८) शल। शल इति चान्द्राः। (३२०) खोक्त्वं इत्येके। (३३३) दीर्घोपधोऽयमिति गोविन्दभट्टः  
चोवति। (३३४)\* पञ्चम्याः प्रथमपुरुषस्यैकवचनवहुवचने भाषायामस्य नाभिधीयते। तत्र च प्रयोगोऽस्ति  
त्वन्गोरिवेति संप्रदायः। भाष्यादावनुक्तत्वात् न तत् सङ्गच्छत इति शरणदेवः। किन्तु तुस्थाने तातण् दृश्यते  
भावगम्यनयः कोऽपि जयताद् वाग्योचरः। द्विवचने तु “बाहू प्रियाया जयतां मृणालमिति” नैषधं। (३३५)  
प्राणधारणे बलपाठस्तु कुसुमप्रदायविजृम्भितं। (३४०) कर्वति नामिनी वोरित्यादिना दीर्घः लक्ष्यस्थित्या कश्चित्  
न भवति अचि सर्व इति गोविन्दभट्टः। (३४८) दुस्त्वमध्यः पवर्गोयवकारः असरादिषु पाठात्। (३६५)

\* वचनानुशस्तुभिः प्रयोगो नाभिधीयते। जयते नास्ति पञ्चम्या उत्तमः कश्चित् इति दशबलकारिका।



अस्येव घुषृणं व्युत्पादितं वर्णदेशनायां । (३६६) दन्तोपदेशोऽयमिति गोविन्दभट्टः । (३७१) अत्रानन्तरं  
 “सप्त संघाते,” मध्य इत्येके मच्चिका, तच्च त्वचने त्वचनं संवरणं—तच्चति कायं वर्मणा भट्टः । (३७३) पच्यं  
 इति चौरस्वामी दन्तोपदेशोऽयमिति गोविन्दभट्टः । (३८०) चूषा वरदा । (३८४) दन्तोपदेशोऽयमिति  
 चौरभट्टः, तालव्यादिरपीति वोपदेशः । (३८८) अलस्यादिरिति वर्णदेशना । (४०३) अनिट्मूले विधिः  
 सामान्येन गृह्यते इति टीकाकारः, अतः पञ्चमस्वरानुबन्धो नास्तीति लक्ष्यते । (४०६) अयमोष्ठादिरिति  
 काशीखण्डे गङ्गासहस्रनामे व्याससमयः ‘वृष्टिकर्त्तुं वृष्यजला विधिर्विद्विन्नबन्धना इति । (४१६) अलोके ।  
 अयमेव पाठो गोविन्दभट्टसमतः । (४२२) अत्सुम् । (४३१) पेम्पुस्थाने वेम्पु इत्येके वेम्पुः । (४४०) दृष्टि  
 दृष्टि अनुबन्धशून्योऽयमित्येके दृष्टि । (४४१) शब्देऽप्ययं वृद्धितं करिगर्जायां शब्दमात्रेऽपि कथ्यते इति  
 शब्दमहार्णवः । (४४३) एकारान्तानामाकारान्तत्वं कृत्वा दिवादी पाठे सिध्यत्यपि प्रयोगे स्वादिपाठ एव  
 ज्ञापयति गणकार्यमनित्यं अतो विकरणानुत्पत्तौ अयधातीरात्मनेपदानित्यत्वात् ख्यौ व्यञ्जनेऽय इति धलोपे एष  
 कालः समुत्पन्नो यः पलाति स जीवति इति सिद्धमित्याह, अन्ये तु स्वरभेदार्थमाहुः । (४४८) विनामः कान्तिचय  
 इति गोविन्दभट्टः । (४५५-५६) शब्दसंघातयोः । संघातः समूहः शब्दसंघातयोर्धात्वोः स्थायतीति भट्टमल्लः ।  
 (४५७) स्थिरीभवमिति भट्टमल्लः । (४६०) अघोपदेशोऽयमिति भौमः । (४६५) आ नपरः घोपदेशोऽय-  
 मिति धातुप्रदीपादयः । (४७०) अग्निफुत्कृतौ च । (४७६-४७७) आह मणिकण्ठः प्रयत्नविशेषश्रित्ता  
 ज्ञानविशेषः स्मृतिः । भेदानादरणादेकार्यतोक्ता । (४७८) वरणे । वरणं स्वीकारः स्थगनं चेति गोविन्दभट्टः ।  
 (४७९) मृ । (४८४) स्वादिपाठ एव सिद्धावय्य भुवादिपाठः शुबः श्रुत्यस्यानित्यत्वं बोधयति, तेन लिङि  
 श्रुते इति पारायणिकाः । श्रुतिराज्ञसनिस्वनमाहृत इति योगश्च । (४८५) तालव्यादिरयं । (४८९)  
 मूर्धन्यवर्गहृतीयान्त इत्येके । (४९४) वर्ग्यादिरयमित्येके । (४९७) गतावित्येके । (४९८) जयत्येवं विजयते  
 जयत्यभिभवत्यपीति भट्टमल्लः ।

(२) ऊष्मचतुर्थमध्य एव पाठः । कवर्गचतुर्थमध्यस्तु शङ्कां जनयति स्पर्धावर्णणयोरुक्तः संघर्षः शब्द-  
 वेदिभिरिति व्याडिः । (४) विलीटने । विलीडने इत्येके । (६) स्कृदि । (७) श्विन्दते श्वेतते वीणि स्युः  
 शुक्लत्वेऽवदायतीति भट्टमल्लः । (१०) जाडोऽपि चान्द्रादयः । (२०-२१) वृत्तिकारस्तु दीर्घं विदधाति  
 कुर्दते खुर्दते । वररुचिस्तु पूर्वसूत्रे उपवायङ्गमिहार्थं तेन नामिनो वीरित्यादिना प्रकृतित्वव्यञ्जने दीर्घो न  
 स्यात् कुर्दते खुर्दते इत्याह । (२८-२९) भासने । भासने दीप्ताविति भट्टमल्लादयः । (३२) दीनं त्वामनु-  
 नाथते कुचयुगं पलावतं मा कृयाः इति चण्डिडो हानुषस्वकरणादात्मनेपदमिति केचित् । अन्ये तु आशिष्येव  
 नाथ इत्यात्मनेपदं नेदं नियमार्थं किं तच्छानुदात्तानुबन्धलक्षणात्मनेपदानित्यत्वे निद्रात्मनेपदार्थं तेनाशिषि नित्यं  
 अन्यत्र विकल्पं ज्ञापयतीत्याह । वस्तुतस्तु याचनमप्याशंसाविशेष इति चन्द्रगोमिनीकृतं । मूर्धन्यापदेशोऽयमिति  
 भाष्ये । (३४) ज्ञथ इत्येके । (३५-३६) चन्द्रगोमिना यथ यधि कौटिल्ये इति पठित्वा यथते यथ्यते ।  
 अनेकार्थत्वात् संदितार्थत्वं चानयोः यथितं यन्वितमित्युक्तमिति सुमतिः । (३८) शंशोककः शिशुकर्कि-  
 थकशोकशिति कप्फिणश्चरं शंशोककः कल्याणवर्षकः । (४५) अस्मात् शङ्कुलमिति पुरुषोत्तमः । (५३)  
 एतदनन्तरं मकीति रामः मइति । (६०-६१) तिक्त टिक्त । अनुबन्धशून्य इत्येके । (७०-७१) वेगगति-  
 र्गमनारम्भो वेति गोविन्दभट्टः गतिपर्याये भट्टमल्लोऽपि । बाहुलकादरः खल्वं च बह्वरः । (७८) ततोऽनन्तरानुबन्ध



इत्येके कश्चते । (८४) टुच स्तीकः । (८८) कैश्चिदयं न पठ्यते । (८९) अयमोष्ठादिरिति काशीखण्डे  
गङ्गासहस्रनामे व्याससमयः वर्चस्करौ बलवती यत्नीन्मूलितकलापेति । (९०) भाज । (९१) स्वनज ।  
(११९) अधोऽर्थे हेठ इति धातुप्रदीपः । (११८) परिभाषण इति गोविन्दभट्टः । (१२०) मज्जने इति  
गोविन्दभट्टः । (१२८) हेडते व्यजतीत्यर्थ इति धातुप्रदीपः । (१४३) मेघ गती इत्यपरः । (१४८) अधाष्टे ।  
(१५०) कथ्यते स्तोमयति च श्लाघते श्लाघतेऽपि च । शीभते श्लभते श्लाघते सुः सप्त कथ्यते इति भट्टमल्लः ।  
वीभ च । चात् कथ्यते चीभ इति पाणिनीयाः । रेभ रभि अभि शब्दे । रेभते रम्भा इति विलोचनादयः ।  
वर्णदेशनायां तु पवर्गीयोऽर्थ वकारः । रामोऽप्यनेनैव हेरम्बी गणपतिरित्याह । अम्भते अम्भः । लभिरित्यन्ये  
लभते । (१५३-१५४) गावविनामी गावशैथिल्यमिति गोविन्दभट्टः । जभीत्येके । (१५५) श्लभ कथ्यते ।  
(१५८) स्तम्भः क्रियानिरीध इति भीमः, स्तोभ इति गोविन्दभट्टः पठति, स्तोभो दीपश्चिरिति व्याचष्टे च ।  
(१६५) येस्तु स्तुत्यर्थस्य पणेरवायाप्रत्यय इष्यते तन्मते जित्वा परीरम्भमयाधरीष्ठं पुनः पणस्वेत्युदिता भवेन  
इत्युत्तरकुमारी सामान्येन स्मरणात् सतमेतद् नार्थमिति भागवत्त्यादयः । (१६६) भट्टमल्लेन स्तौति स्तुते नृवति  
नौति पनायतीष्टं स्तुत्यास्तुत्यपि पणायति च स्तवीति इति परस्मैपदमुक्तं । (१७२) विलोचनस्त्वसं न पठति ।  
(१७८) नयते रचणे गत्यां दयते तु तयोरपि । आदानदानहिंसासु इति नानार्थे भट्टमल्लः । (१८६) शलाका-  
कुशला शकालिष्विष्विति नलचम्पूयमकं । (१८९-१९२) आदानं ग्रहणं । अव्यक्तशब्दे इति चान्द्राः । (१८८)  
नौचं समृद्धमपि सेवति नौच एव, स्वाधीने विभवेऽप्यही नरपतिं सेवन्ति किं मानिनः इत्यादौ गणकृतानित्यत्वं ।  
(२०४) पकारान्त इत्येके । प्रविरपि धातुरिति मैत्रेयः । (२०६) पर्य इति प्राञ्चः । उणादौ पर्यत् । (२१४)  
उपपूर्वोऽयमौदास्ये इति वर्धमानः हेष्ठाभावेऽनादरे चेत्यन्ये । (२२३-२२४) यथाक्रमं वृकघोटकयोः शब्दे ।  
(२३०) नसा पचाद्याचीति धातुप्रदीपटीका । (२३२) शास इति गोविन्दभट्टः । (२४२) वर्णविपर्ययात् प्रवृद्धिका ।  
(२४८) ग्रहृ ग्रहणे इत्येके ग्रहते ऋदुपध इत्येके गर्हते । (२५१) दन्तोपदेशोऽयमिति शाब्दिकालङ्कारः । अयं तु  
प्रसाद इति कथित् । (२६०) जुड इति पारायणिकाः । (२६५) जवनशोनवशोनसमौरण इति कप् फिण्यमकं  
(२६७) विध्वंसनं संसर्जनं तस्याभावः स्थापनमिति व्याख्याय अविध्वंसनमिति गोविन्दभट्टः प्राह । (२७०) ताहि  
मामघदुःखितमित्यादौ ताधते इति वा क्तिप् तत आधिलोपे रूपमिति दुर्घटवृत्तिः तातेवाचर इत्यर्थः । (२७४)  
विद्यायसाशब्द आदन्तोऽव्ययः तथा चाव्ययमूले विद्यायसेति विद्यदर्थ इति विस्तरमूलं । (२७८) रामस्यमिहौदसुक्यं  
निर्विचारप्रवृत्तिरिति गोविन्दभट्टः । (२८४) स्नेहजनं सेकः प्रीतिरप्येके । (२८७-२८८) पुनर्जननं वा । (२८३)  
तालव्यान्तोऽयमित्यन्ये । (२८४) भनृषु । दन्तोऽयमिति प्रसाद इति रामः । (२८७) अयमोष्ठादिरिति  
काशीखण्डे गङ्गासहस्रनामे व्याससमयः (वृतरूपा वृत्तिरूपा बहुविधविनाशकृत्) ।

(१) नाघटन् घटतामियादिव्यादिव्यक्तिविवेकप्रयुक्तिश्चिन्तेत्येके । (२) चलने इति गोविन्दभट्टः । (८)  
शैथिल्यग्रहोर्घटादेस्तु दक्षते गतिर्हंसयोरिति भट्टमल्लः । (२३) बाहुलकादित्वं किंस्त्रिर्वाचरी । (२५) मैत्रेयादयस्तु  
चकारं न पठन्ति । (४२) अनेकार्थत्वेऽपि संभक्तिशब्दयोरर्थयो न मानुषन्यत्वं वानयत्यपि गोविन्दभट्ट आह ।  
(४३) अयं चलनेऽपीत्येके । (४६) आध्यानादन्यत्र अकारयदुपगोतिमिति गङ्गादासः । (४८) कैश्चिदयमिह न  
पठ्यते । (४८) गोविन्दभट्टस्तु प्रापयतीति खेदार्थं प्रतुष्टाजहार । (५०) दान्तशान्तादिमूले रवमतिना गारण-  
तोषणनिशामनेषु ज्ञा घटादिः इत्युक्तं । (५१) चालयन् सकलां पृथ्वीमित्युदात्तार्थः । (५२) उन्मत्तनं पौडा



उत्तरेपणं च । (५३) दल्लयाचकारिति साधः बलभक्त्यादिप्रयोगेष्वगणपठितौ धातुरित्याह । (५४) ग्लपनयोः । ग्लपनं हर्षय इति वर्धमानः । (५५) अवापनन्तरं स्वनोऽवतंसि वा । स्वानयति स्वनयति पुष्पं बालः । (७५) इह दल बल स्वल अप वपाश् दृश्यन्ते इति कुलचन्द्रः । (७७-७८) वररुचिप्रत्तौ तु तयाणामेषामपि विकल्पो दृश्यते, तन्मते भाषाभाषावपि न ऋदनुबन्धौ । (८७) धनस्य भावो धान्यं समृद्धतेति गोविन्दभट्टः । (८९) गन्धीर्दहनमिति गोविन्दभट्टः । (१०३) उहं मुक्तं रुधिरमिति साधु नलोषत्प्रतिषेधादिति वररुचिः अस्ति वमिः प्रकृत्यन्तरमोहादिरित्यन्यः । (१०४) जुलादावस्य पाठो लिपिभ्रमज एवेति विस्तरवृत्तिः । (१०५) मीचने सकर्मकः स्वर्णेऽकर्मकः । (१०७) अनुबन्धगुण इति धातुप्रदीपः । (११४) कसः । तालव्यान्तोऽयमिति नन्दिचतुर्भुजौ ।

(१) हिक्कते हिक्कतीत्येतौ हिक्कायामिति भट्टमल्लः । (२) अघ्नु पृजने इति प्राचीनानां पाठः । (३) मूर्धन्यान्तोऽयमित्येके । (६) अथ वेणति चिन्तानिशामनगतिवादिद्वयहृद्विषु इति भट्टमल्लः, वादित्रं मुरजादि तस्य गृहणमित्यर्थः । (८-१०) गोविन्दभट्टस्तु चते चदे च याचने इति प्रकृतिसम्बन्ध एव चकारः पूर्वधात्वपेक्ष इति तेन रेट् धातु र्याचनेऽपि । (११) पर्याप्तिः सामर्थ्यं परिपूर्णतेति गोविन्दभट्टः, भट्टभास्करेण त हिंसा-त्वमप्यस्वीकृतं । (१२-१३) दन्तावर्गद्वितीयान्तावित्येके । (२०) तालव्यवर्गप्रथमादिरित्येके, चुन्दति । (२२) ऋष । अर्षति-ते स्वरादिरयमिति पूर्णचन्द्रविलोचनरामाः, तालव्यवर्गचतुर्थादिरिति दुर्गमैवेत्यौ । (२३) चौय इति धातुप्रदीपः । (२४) निशामनं चक्षुःसाधनं ज्ञानं । क्तावस्य नाभिधानं । (२८) गोविन्दद्वयकारमधीत्य भयमनु-वर्तयति । (३२) गोविन्दभट्टस्तु प्रच इति पठित्वाऽचि प्रचो वृत्त इत्युदाजहार, भच इति दुर्गः । (३३) कश । तालव्यान्तोऽयमिति रामः । (३८) धारणमिह धरणं इनः स्वार्थिकत्वात् । वर्धमानस्तु अवाप्य पाठोऽपौराणिक एव धरतीति प्रयोगाभावात् जगद्दिधीर्षोरित्यपप्रयोग एव इति प्रज्ञपति । तत्र । नयनविषयीभावे भावं दधार धराधिप इति नैषधे परीक्षायां परस्मैपदस्य दृष्टत्वात् अनेकैरङ्गीकृतत्वाच्च । (५४) गोविन्दभट्टस्तु स्पर्धायां वाचीति मन्यमानः स्पर्धाविषये वाचीत्याह । (५६) अयमोऽष्टादिरिति काशीखण्डे गङ्गासहस्रनामे व्याससमयः वसुधारा वसुसती विचित्राङ्गी विभावसुः । (५७) शूनशूनानौनशदिति कप्फिण्डाच्चरं ।

१-२. अद प्सा भक्षने—अत्ति गुडं पोतः, प्साति तृणं गौः, पिप्सासति, पाप्सायते । ३. पस स्वप्ने—सस्ति स्वस्तिमान् सुखेन स्वपितीत्यर्थः । वश कान्तौ—वष्टि कष्टं न कश्चित् । ४. हन हिंसागत्योः—हन्ति परभटान् आहवे वीरः ; गतावस्याप्रायिकः प्रयोगः । ५. दुः अभिगमने—द्यौति द्यूतकारान् सन्निकः, द्युवन् । ६. यु मिश्रणे—यौति यवागूं पयसा पिपासुः । केचिदमुम-कर्मकमेव मन्यते, तदा यौति यवागूं पयसा मिश्रिता भवतीत्यर्थः । ७. णु स्तुतौ—नौति नायकं सत्कविः स्तुतिभिः । ८. क्षणु तेजने—क्षणौति खड्गं कर्मकारः निशानयतीत्यर्थः । ९. णु प्रस्नवने—प्रस्नौति गौरवत्ससन्दर्शनेन । १०-१२. दृशु कु रु शब्दे—क्षौति रौति कौति वा कोकिलः । सामान्यनिर्देशेऽपि कौतिः



शब्दमात्रे कुवतिरातस्वरे कवतिरव्यक्तस्वरेऽभिधानात् । १२. पु प्रसवे—  
 सौति शबली धवलवत्सं । १३. इक् स्मरणे । अधिपूर्वस्यैवास्य प्रयोगोऽभि-  
 धानात् तथा इङ् इकावधिपूर्वावेवेति दुर्गसिंहः—अध्येति वधूरधिनाथस्य । ससी-  
 तयो राघवयोरधीयन्निति भट्टिप्रयोगस्तु अनेकार्थत्वादिङ्गा समर्थनीयः । केचित्  
 तु इक् स्मरण इत्यस्यैव अधीयन्निति इयादेशः यादेशः पुनर्न भवति इण्वदिकोऽपीति  
 अपिशब्दस्य बहुलार्थत्वादित्याहुः । वस्तुतस्तु इण् गतिस्मृत्योरिति पाठे सिद्धे  
 पृथगिकः पाठोऽनित्यार्थमादेशस्य । १४. इण् गतौ—एति नीतिमन्तं  
 नृपलक्ष्मीः । १५. वो प्रजनकान्त्यसनखादनेषु । प्रजनो गर्भग्रहणं कान्तिरिच्छा  
 असनमिह क्षेपणं ( व्याप्तिवो, तदा तालव्यमध्यः ) खादनमभ्यवहारः, चकाराद्  
 गतिश्च, एतेषु यथाभिधानं प्रयोगः प्रत्येतव्यः—वेति गौः । १६. भा दीप्तौ । दीप्ति-  
 रिह उज्ज्वलभावः—भाति भास्कर उदयगिरिमारूढः । प्रतिपूर्वस्य योगे षष्ठ्यर्थे  
 वा द्विताया प्रतिभाति भवन्तमथमर्थः । १७. या प्रापणे । प्रापणमिह प्राप्तिरेव  
 गत्यर्थान्तरं न पुनः प्रापणा—याति देवो यमुनां विहर्तुं । १८. वा गतिगन्धनयोः ।  
 गतिरिहानुद्देश्या अतो व्यापिका गन्धनं सूचनं—वाति वायुश्चलतीत्यर्थः, वाति  
 वृष्टिवातां पिपिलिकापंक्तिः, सूचयतीत्यर्थः । १९. णा शौचे—स्नाति तीर्थतोये  
 तपस्वी । २०. आ पाके—भ्राति यवागूं दरिद्रगृहिणी । द्रा कुत्सायां गतौ ।  
 ( कुत्सायामिति गतिविशेषणं )—द्राति पङ्कः निपूर्वो निद्रायां । २१. पा रक्षणे—  
 पाति नृपतिः प्रजाः । २२-२३. रा ला आदाने—राति लाति वा खड्गं  
 सिसंश्रामयिषुः गृह्णातीत्यर्थः । दाने इति केचित् । २४. दाप् लवने—दाति  
 दात्रेण घोहीन् कृषकः, दिदासति । २५. ख्या प्रकथने—ख्याति आख्यानं  
 कथकः, चाख्यायते । २६. प्रा पूरणे—प्राति पेटिकां पुस्तकेन शिष्यः पूरय-  
 तोत्यर्थः । २७. मा माने—माति भूमिं नलेन ग्रामणीः । वृत् । भादि-  
 समाप्तार्थं वृत्करणं । २८. विद् ज्ञाने—वेत्ति विद्वान् विषयदोषं ; संपूर्वोऽकर्मको  
 रुचादिः । २९. अस भुवि । भवनं भूः सत्ता विद्यमानतेति यावत्—अस्ति  
 वास्तविकः स्वस्तिमान् । ३०. मृजु शुद्धौ—मार्ष्टि मुखं जलेन धीरः । ३१.  
 वच भासणे—वक्ति सूक्तं विवेको, वचतीत्यादिप्रयोगादर्शनात् नोदाहृतं, वक्तुं



उल्का । ३२. रुदिर् अश्रुविमोचने—रादिति रमणी विमानिता बल्लभेन । ३३. त्रिष्वप शये—स्वपिति युवतो कान्तेन सह । ३४. श्वस प्राणने—श्वसिति सम्यग्भिषक्प्रयोगादातुरः । ३५. अन च । प्रपूर्वस्य प्रायेण प्रयोगः—प्राणिति पुण्यवान् बहूनि वर्षाणि । ३६. जक्ष भक्षहसनयोः । भक्षणं भक्षः—जक्षिति राक्षसो नरशिरः । रुदिरित्यादिजक्षर्पयन्तो व्यवस्था । ३७. जागृ निद्राक्षये । नायं ऋदनुबन्धः जागर्तेरिति निर्देशात्—जागर्ति यामिको राजसदने । ३८. दरिद्रा दुर्गतौ । नायमादनुबन्धः दरिद्रातेरिति निर्देशात् । दुर्गतिरिहाकिञ्चनोभावः—दरिद्राति दुर्द्वहतकः, दरिद्रयति । ३९. चकास्तु दोष्ता—चकास्ति चामाकरालङ्कृता कामिनी, चिचकासिषति । ४०. शासु अनुशिष्टौ । अनुशासनं विनयनं—अनुशास्ति शास्त्रं शिष्यमुपाध्यायः । वृत् । शासिपयन्ताः पञ्च जक्षाद्याऽनभ्यस्ता अप्यभ्यस्ता इत्यर्थः । ४१. चकरीतं चेत्यके । चकायितलुके धातुरदादिः परस्मैपदोत्यर्थः, बोभवीति बोभातीत्यादयः प्रयागताऽनुसर्तव्याः । भाषायां प्रायः प्रयोगाभावादाह इत्येके इति परस्मभाषाः । अदप्रभृतयश्चर्करातपर्यन्ताः परस्मैपदिन इत्यर्थः । ४२. चक्षिङ् व्यक्तायां वाचि । इकाराऽयमुच्चारणार्था न पुन नागमज्ञापनार्थः । कश्चिदाह आत्मनेपदप्रयाजनाऽयामकारः अनुदात्ता ङकारश्चानुबध्यते ततश्चोभयानुबन्धेन अनेन अन्य एकानुबन्धा आनत्यात्मनेपदा यथाप्रयागमूहनायाः—आचष्टे चतुर-श्चासकथा, कर्माणि आख्यायते, नृचक्षाः, विचक्षणः । ४३. ईर गतौ कम्पने च । पृथग्वेभाक्तश्चकारश्च सुखार्थः । केचित् पुनः कम्पनस्यामुख्यत्वख्यापनार्थमित्याहुः—ईर्ते नर्तकी ललितपदं, ऐरिर्त् ईरिरिपति । ४४. ईड स्तुतौ—ईष्टे पटु-नृपभट्ट । ४५. ईश ऐश्वर्ये । ऐश्वर्यं ईश्वरीभवनं अधोनीकरणं वा—ईष्टे सम्राट् पृथिव्याः पृथिवीं वा, ईशा लाङ्गलदण्डः । ४६. आस उपवेशने—आस्ते स्वल्पमना आसने, विद्यमानतायां पुनरस्य प्रायः प्रयोगः । ४७. आङः शास इच्छायां—आशास्ते स्वस्ति वास्तविकः । केचिदमुमुदनुबन्धं पठन्ति, तेषां आशशासत्, अस्माकं तु आसीशसत् । ४८. वस आच्छादने—वस्ते वस्त्रं स्नातः । ४९. कसि गतिशातनयोः । शातनमिह ध्वंसनं—कस्ते स्म कंसं कृष्णः । ५०. णिसि



चुम्बने—प्रणिंस्ते तरुणीवदनं युवा । ५१. णिजि शुद्धौ—प्रणिंक्ते पात्रं पानीयेन पुमान् । ५२. शिजि अव्यक्ते शब्दे—शिंक्ते शशिमुख्या हंसकः, (शिञ्जिनी) । ५३. वृजो वज्रने—वृक्ते वृक्षं पक्षी । ५४. पृची सम्पर्के । सम्पर्कः संयोजनं—संपृक्ते पवनः पुण्यगन्धेन । संपृक्ते मधुना चूर्णं भिषगित्यन्तर्भूतेनर्थत्वात् । पृजात्येके—पृक्ते, पिजि इत्येके—पिंक्ते । ५५. षूङ् प्राणिगर्भविमोचने—प्रसूते सूतं गर्भिणा । ५६. शोङ् स्वप्ने—शेते शिशुः शय्यायां । ५७. इङ् अध्ययने—अधाते वेदान् ब्रह्मचारी । ५८. दीघाङ् दासिदेवनयोः—आदीधीते अनधीनः परेषां । ५९. वेवाङ् वेतिना तुल्ये—आवेधीते विष्टिः परकर्म । केषाञ्चित् छान्दसावेतां, शबेवर्मणस्तु लाकप्रसिद्धशब्दान्वाख्याने विनिवेशितचेतसो दीधी-वेव्यारिवणयकारयोरित्याचक्षाणस्य मतं भाषायामप्यवसीयेते । आङ्, पूवयो-रेवानयाः प्रयोगः । ६०. ङुङ् अपनयने—अपहुते परचित्तं चौरः । आत्मने-भाषाः (१७) । ६१. द्विष अप्रातो—द्वेष्टि द्विष्टे वा पतिं भार्या । ६२. दुह प्रदूरणे । प्रदूरणामेह प्रक्षारणं मोचना इति यावत्—दोग्धि दुग्धे वा गां पयो गापालकः । ६३. दिह उपचये । उपचयो वृद्धिभावः तत्करणं वा—देग्धि दिग्धे दहः प्रातिदिनम्, उपचिता भवतात्त्वथः, देग्धि सौधं सुधया लेपकः, उपचिती-करातात्वर्थः । संपूवाऽय संशय—सदिग्धे स्थाणौ पुरुषः । ६४. लिह आस्वा-दन—लेढि लाढ वा पद्मे मधु मधुलिङ् । ६५. ऊर्तुञ् आच्छादने—प्रोणौति प्राणाति प्राणुते वा रणुभिराकाशं वायुः । ६६. णुञ् स्तुतौ—स्तौति स्तुते वा देवं सत्कविः । प्रपूर्वाऽयमवसरे, संपूर्वायं परिचये । (अत्र तु वृत्तिर्हिसयोरिति केचित् पठन्ति) । ६७. ब्रूञ् व्यक्तायां वाचि—ब्रवीति ब्रूते वाग्मी सभायां मधुरं वचनं । विभाषिताः ।

(६) अमिश्रणे इति केचित् । (८) शब्दमात्रे पठितोऽपि ह्रस्विकाविषय एव । (१२) ऐश्वर्येऽपि केचित् । (१४) दाघाऽपोति कल्पद्रुमः, नहि तरुणिकदाले दिक्पराधीनवृत्तिरित्यात्मनेपदं च दृश्यते । (१५) अशनं व्याप्तिरिति गोविन्दभट्टः । (१८) गतिरिह वार्यरेव—पवते वाति वातस्य इति गत्यनुवृत्तौ भट्टभट्टः । गन्धनं हिसेति रामः । टाकायामनेनेव वाशब्द आशङ्कितः । (१९) दन्तग्रीपदेऽप्येति कश्चित् । (२०) कुटसागतिः पलायनमिति गोविन्दभट्टः । (२५) प्रथते इति गोविन्दभट्टसमतः पाठः । संपूर्वाऽयं न प्रयुज्यते इति वर्धमानादयः, प्रयुज्यते इति भट्टभट्टादयः । (२८) अयमोऽय इति काशोखगडे गङ्गासहस्रनामि व्याससमयः—विद्या वेगवती



वन्धा वृहणी वृहवादिनी । (३१) प्रथमः कृषवदुवचनमपीति संचिप्रसारमतानुसारिणः । (३६) केषलं विलो-  
चनीऽव इतमधीते । (३९) सामान्यतः पठितोऽपि भूषणानामेव शब्देऽभिधानात् । (४९) वेदीते वेदितुं व्याधं  
इति भट्टमल्लः । (६९) प्रपूरणमिह रिक्तोत्तरमिति धातुपारायणं । (६७) कथं विवृतिः कटके कृता जनैरिति  
प्रयोगः उच्यते अजे रीत्यत्र लाघवार्थमज इति वक्तव्ये अजेरिति इका गुरुनिर्देशो ज्ञापयति असार्वधातुकौय  
कार्यमनित्यमिति सामान्यज्ञापकान्न वचादेश इति शरणदेवः । इदं तु रक्षितेनापि सूचितं ज्ञापकसमुच्चयेनापि  
लिखितं ।

१. हु दाने—जुहोति हविरग्नौ कृष्णाय । दानमात्रपठितोऽपि देवता-  
संप्रदानकवद्ग्रधिकरणवस्तुत्याग एव वर्तते । २. जिभी भये—बिभेति व्याघ्रात्  
कातरः । ३. ह्री लज्जायां—जिह्वेति गर्हितं कुर्वन् धीरः । ४. पृ पालन-  
पूरणयोः—पिपति रामो दीनं । ५. ओहाक् त्यागे—जहाति निजं तेजः  
परैरभिभूतः, चेकोयितलुकि न दीर्घः—जहाति, जहेति । ६. घृ क्षरणदीप्तयोः—  
जघति घृतं क्षरति दीप्यते वा घरति भौवादिकत्वात् । प्रयोगस्त्वनयोरप्रायिक  
एव । ७. ह प्रसह्यकरणे । प्रसह्यकरणं बलात्कारः—जहति वित्तं एकाकिनो  
वर्त्मनि दस्युः । ८-९. ऋ सृ गतौ—इयति तीर्थं वीतरागः, इयुयात् ऐयुम,  
ससति । १०. भल भर्त्सनदीप्तयोः—बभस्ति निस्तेजसं सर्वः । ११-१२. कि  
कित ज्ञाने—चिकेति चिकेत्ति वा परवित्तं चतुरः । १३. तुर त्वरणे—तुतोर्ति  
तरुणी कान्तमभिसर्तुं, तुरितं, तारितं । १४. धिष शब्दे—दिधेष्टि पटह आहवे ।  
१५. धन धान्ये—दधन्ति धरणां, धान्यम् उत्पादयतीत्यर्थः, धान्यविषयभावना  
इह धान्यं । १६. जन जनने—जजन्ति जोमूतः प्रावृषि, जजन्तः जज्ञति । छान्द-  
सोऽयमुच्यते परैः । ऋसृवर्जं घृप्रभतयश्छान्दसा इत्येके । परस्मैभाषाः । १७.  
णिजिर् शौचपोषणयोः—नेनेक्ति नेनित्ते वा पत्रं पुत्रं वा पिता । १८. विचिर्  
पृथग्भावे—वेवेक्ति वेवित्ते वा पिकः काकात्, विवेकः । १९. विष्लृ व्याप्तौ—  
वेवेष्टि वेविष्टे वा दिशो वर्षासु मेघः, विष्णुः । २०. डुदाज् दाने—ददाति वित्तं  
दाता द्विजेभ्यः, दत्ते । २१-२२. डुधाज् डुभृज् धारणपोषणयोः—दधाति विधु-  
र्धवलं धाम, धत्ते, विभर्ति बिभृते भृत्त्रिमः । उभयतोभाषाः । २३. माङ् माने  
शब्दे च—मिमोते महीं नलेन । २४. ओहाङ् गतौ—जिहीते जङ्गुतनयां



जितेन्द्रियः । आत्मनेभाषौ । इति दुर्गसिंहोक्तगणवृत्तौ लुग्विकरणा अदादयः समाप्ताः ।

(४) दीर्घान्त इत्येके । (६) हरणे । (२०) दानेऽप्रीत्येके—द्विषता विहितं त्वयाऽथवेति किराति दत्तमित्यर्थ इति मैत्रेयः । (२३) अत्र वृत्तशब्दव्याख्यानं धातुप्रदीपमात्रे दृश्यते ।

१. दिवु क्रीडाविजिगीषाव्यवहारदुप्रतिस्तुतिकान्तिगतिषु । क्रीडा खेलनं विजिगीषा विजयेच्छा व्यवहारः क्रयविक्रयलक्षणः दुप्रतिः शोभा स्तुति-  
रधारोपगुणकथनं कान्तिरिच्छा गतिः पादविहरणं—दीव्यति दिवि देवः ।  
दुप्रतिविहारान्येषु सकर्मकोऽयं । द्यौः दिवा दिवस इत्यादि रुढौ । २. पिबु  
तन्तुसन्ताने । तन्तुभिः सन्तानो प्रथनमित्यर्थः—सोव्यति वसनं शौचिकः ।  
३. स्त्रिवु गतिशोषणयोः—स्त्रीव्यति श्रियं नीतिमान् । ४-५. प्लिवु क्षिवु  
निरसने—प्लोव्यति वधूर्बकुलमतिरिक्तं, क्षोव्यति । ६. ण्णुप अदने—स्नुष्यति  
स्नुषा केवलान्नं । ७. कसु ह्वरणदीप्तयोः । ह्वरणमिह कौटिल्यं—कस्यति  
काञ्चनालङ्कारेण कुमारी । मानुबन्धोऽयं । ८. नृती गात्रविक्षेपे । अकर्म-  
कोऽयं—नृत्यति नर्तकी सातिशयं । ९. वल्ली उद्वेगे—वस्यति कान्तः तीव्र-  
संग्रामात् । १०. कुथ पूतिभावे—कुथ्यति दुरितमामिषं । ११. पुथ हिंसायां—  
पुथ्यति रिपुं शक्तः । १२. गुध परिवेष्टने—गुध्यति वल्ली चिटपिनं । १३.  
क्षिप प्रेरणे—क्षिप्यति पापेन परितः शरान् । १४. पुष्प विकसने—पुष्पप्रति  
कलिका कुन्दस्य माघे । १५-१७. तिम छिम छीम आर्द्रभावे—तिम्यति स्तिम्यति  
स्तीम्यति वा वस्त्रं बहिर्वर्षणेन, तेमनं । १८. व्रीड चोदने । चोदनं प्रेरणं लज्जा  
तु अभिधीयते—व्रीडप्रति वरो वधूं नवीनां, लज्जायामकर्मकः—व्रीडप्रति नवोढा ।  
१९. इष गतौ । अनोः प्रायेण प्रयोगः—अन्विष्यति शिशुं जननी । २०-२१.  
षह पुह शक्तौ । शक्तिरिह क्षमा—सह्यति सुह्यति वा सह्यवचनं चतुरः । सुहिरयं  
न प्रयुक्त इत्येके । २२-२३. जृष् भृष् वयोहानौ । वयोहानिरिह गतबहुवचनोभावः  
—जीर्यति भीर्यति वा विधवा दुःखमनुभवन्ती, जरा भरा जर्जरः भर्भरः । २४.  
शो तनूकरणे—श्यति शोभनम् असिं असिधावकः । २५. छो छेदने—छप्रति  
कच्छपं पुण्यायां वास्तविकः । २६. षो अन्तकर्मणि—अवस्यति समये यमो



जन्तून् । २७. दो अवखण्डने । अवपूर्वस्य प्रायः प्रयोगदर्शनादवपूर्ववानयं—  
 द्यति अवद्यति वा दशनेन वधूनामधरं युवा, अवदायः । २८-२९. राध साध  
 संसिद्धौ । राधिरिह विप्रश्नेऽपि—राध्यति राज्ञे गणकः, राध्यति साध्यति वा  
 ओदनः निष्यन्तीभवतीत्यर्थः । ३०. व्यध ताडने—विध्यति । ३१. मृग अन्वे-  
 षणे—मृग्यति मृगान् मृगयुः । केचिदस्य अमर्गीदिति मन्यन्ते, अमर्गीदिति तु  
 मार्गं अन्वेषणे इत्यनेन । ३२. पुष पुष्टौ—पुष्यति पुष्या प्रयागे प्रयोजनं । ३३.  
 शुष शोषणे—शुष्यति सागरः समये । ३४. दुष वैकृत्ये—दुष्यति दारकर्मणा  
 कृपणः । ३५. श्लिष आलिङ्गने—श्लिष्यति शीते शयितः सयौवनां विलासी ।  
 ३६. श्विदा गात्रप्रक्षरणे—स्विद्यति दयिता हृदये ईशेनोपगृहा । ३७. क्षुध  
 बुभुक्षायां—क्षुध्यति निर्धनः पथिषूपोषितः शाकादिकं । ३८. शुध शौचे—  
 शुध्यति ताम्रमस्त्रेन । ३९. सिधु संसिद्धौ—सिध्यति शुभकालप्रयातस्य  
 कार्यं । ४०. रध हिंसायां च । चकारो निष्पत्तयनुकर्षणार्थः । ४१. तृप  
 प्रीणने—तृप्यति तन्वी सुरतेन । ४२. दृप हर्षणमोचनयोः—दृप्यति दानवबलं  
 मदिरया । ४३. मुहि वैचित्ते । वैचित्त्रं ज्ञानशून्यता—मुह्यति शोकाकुला  
 महिला । ४४. द्रुह जिघांसायां—द्रुह्यति दारुणः सुजनमपि । ४५. णुह  
 उद्गिरणे—स्तुह्यति स्निग्धो मधुरवचः, सुस्तुक्षति सुखोहिषति । ४६. णिह  
 अप्रोतौ ( प्रीतौ, रमा )—स्निह्यति संसारे सत्पुरुषः । ४७. णश अदर्शने—  
 नश्यति दीनो दुर्भिश्चे । वृत् । रधादिमुहादिसमासौ इदं वृत्करणं, तत्र रधादि-  
 रष्ट मुहादिः पञ्च । ४८-४९. शमु दमु उपशमे—शाम्यति दाम्यति शिखी  
 घर्षेण, प्रशान् । ५०. तमु काङ्क्षायां—ताम्यत्यन्नं आकाङ्क्षाविषयो भवतीत्यर्थः ।  
 सकर्मकोऽपि दृश्यते—ताम्यत्यन्नं बुभुक्षितः वाञ्छतीत्यर्थः, प्रतान् । ५१. भ्रमु  
 तपसि खेदे च—भ्राम्यति तीर्थे तपस्वी, तपस्यति खिद्यति वेत्यर्थः । ५२. भ्रमु  
 अनवस्थाने—भ्राम्यति पद्मिनीनामुपरि भ्रमरः । ५३. क्षमु सहने—क्षाम्यति  
 द्विजापराधं धार्मिकः, कैश्चिदयमूदनुबन्धः पठ्यते, क्षंस्यति क्षमिष्यति । ५४.  
 क्लमु ग्लानौ—क्लाम्यति पथिकस्तृषाकुलः । ५५. मदी हर्षे—माद्यति मधुना  
 मधुमासे रसिकः । एतेऽष्टौ शमादयः । केचिदत्र वृत्तं पठन्ति, न तत् कात्यायनमतं



अष्टप्रहणात् । ५६. असु क्षेपणे—इषून् अस्यति लक्ष्ये धानुष्कः अणसुच-  
 चोत्यादिना (का ३.२. २७.) अण्पुपादिष्वस्य पाठस्तु सान्तोदनुबन्धप्रस्तावादेव ।  
 ५७. यसु प्रयत्ने—यस्यति योगी परमात्मचिन्तायां । ५८. जसु मोक्षणे—  
 जस्यति वत्सं गोपालकः । ५९-६०. तसु उत्क्षेपे—तस्यति दस्यति स्म वा  
 दशाननः कैलासं । ६१. वसु स्तम्भे—वस्यति वसुधामनन्तः । ६२. प्युष  
 विभागे—प्युष्यति पितृधनं भ्रातृवर्गः । ६३. प्लुष दाहे—प्लुष्यति वनमग्निः  
 अप्लुषत् । प्रुषो भौवादिकस्य लत्वे अपुषादित्वात् अप्लोषीत् । केचिदमुमुदनुबन्धं  
 पठित्वा प्लुष्टः प्लुष्टा प्लोषित्वेत्यादिकमुदाहरन्ति । ६४. बिष प्रेरणे—बिष्यति ।  
 ६५. कुप श्लेपणे—कुप्यति कोमलाङ्गीं कामुकः । अस्यैव कान्तस्य पक्षे दान्तस्य  
 प्रयोगे स्त्रीवृत्तस्य नदादित्वादीप्रत्ययो भवति । अन्यस्येत्वे कुपिता कुपिदी इति  
 प्रयोगः । ६६. बुष उत्सर्गे—बुष्यति बुषं कृषकः, कडङ्गरं त्यजतीत्यर्थः । ६७.  
 मसी परिमाणे—मस्यति माषं माषं कृत्वा वणिक्, मस्तः, मस्तकः, मसी, मासः ।  
 ६८. लुट विलोटने—लुट्यति कटकभूमिषु कातरः । उच समवाये—उच्यति  
 त्रिसवनेन कचस्तपस्विनां, उग्रः, ओक इत्यादि । ७०-७२. भृशु भ्रशु भ्रनशु  
 अधःपतने—भृश्यति भ्रश्यति वा शाखायां पक्वं फलं वातेन भूमौ, बभर्श बभ्राश  
 बभ्रंश । ७३. वृश वरणे—वृश्यति वरं स्वयम्बरा, अवीवृशत् । ७४. कृश  
 तनूकरणे—कृश्यति कलानिधि कृष्णपक्षः । ७५. त्रितृषा पिपासायां—तृष्यति  
 पथिकः पानीयं, तृष्णक् । ७६-७७. तुष हृष तुष्टौ—तुष्यति हृष्यति वा प्रिय-  
 वचनेन विपश्चित्, अहृषत् । हृष आलीक्ये इत्यस्य तु अहर्षीत् । ७८-८०. कुप  
 क्रुध रुष रोषे—कुप्यति क्रुध्यति रुष्यति वा मानिनी रमणायापराधिने । ८१.  
 डिप क्षेपे—डिप्यति पत्तिः परबले इषून् । अडिपीत् इति तौदादिकस्य । ८२.  
 प्रूप समुच्छाये—स्तुप्यति धान्यं कृषकः राशीकरोतीत्यर्थः । ८३. गुप  
 व्याकुलत्वे—गुप्यति गाः प्रान्तरे घातवर्षं, आकुलीकरोतीत्यर्थः । ८४-८६.  
 युप रुप लुप विमोहने—युप्यति रुप्यति लुप्यति वा मतिमविदुषां संभ्रमः  
 वियामोहयतीत्यर्थः । ८७. लुभ गार्ध्वे—लुभ्यति लाघण्यवती युवा, आकाङ्क्ष-  
 तीत्यर्थः । ८८. क्षुभ सञ्चलने—क्षुभ्यति पयोधिरिन्दूदये । अक्षुभदिति



द्युतादिपटितेनैव सिद्धे यदिदं पुषादौ पठ्यते तदयं भान्तसाहचर्यादित्यवधेयं ।  
 अक्षोभीदित्यादिप्रयोगनिरासार्थमिति तु न परीहारः तस्यापि क्षुब्भादिनाऽ-  
 घश्यमभ्युपगमात् । ८९-९०. णभ तुभ हिंसायां—नभ्यति तुभ्यति वा भयानकं  
 दुष्टो भटः । ९१. क्लिद् आर्द्रभावे—क्लिद्यति जरया पुरुषः । ९२. जिमिदा  
 स्नेहने—मेद्यति सुदिरो वर्षासु । ९३. जिशिदा मोचने च । चकारात् स्नेहनेऽपि—  
 क्षिद्यति तपेभ्यस्तण्डुलान् । ९४. ऋधु वृद्धौ—ऋध्यति विधुरनुदिनं शुक्लपक्षे ।\*  
 ९५. गृध्र अभिकांक्षायां—गृध्यति धनं दग्धिः । वृत् । पुषादिसमाप्त्यर्थं ।  
 पुषादिः । ९४ परस्मैभाषाः । ९६. षड् प्राणिप्रसवे—सयते पुत्रं ब्राह्मणी ।  
 प्राणिग्रहणमतत्त्वं—सयते कसमं ज्ञानेत्यपि । यद्यपि प्रसवो गर्भमोचनं तच्च  
 प्राणिविषयकमेव तथापि आविर्भावमात्रेऽपि । ९७. दज् परितोषे—दूयते  
 दैन्येन मनस्वी । ९८. दीड् क्षये—दीयते दारिद्र्यमदयोगिनः, दिदीये । ९९.  
 धीड् धनादरे—धीयते धार्मिकमसज्जनः । १००. मीड् हिंसायां—मीयते मित्रं  
 दध्नरिवः, मेतं । १०१. रीड् स्रवणे—रीयते गर्गरीतो घृतं, रिर्ये । १०२.  
 लीड् श्लेघे—लीयते शशिनः कला सूर्येऽमावास्यायां । १०३. डीड् गतौ—  
 डीयते डीनः । १०३. व्रीड् वरणे—व्रीयते वरं कन्या । स्वादय ओदनुबन्धाः ।  
 तेन नत्वं । १०४. पीड् पाने—पीयते पयः पिपासुः, अपेष्ट, पिप्ये, पेतुं । १०५.  
 माड् माने—मायते मेदिनीं हस्तेन स्थपतिः । १०६. ईड् गतौ—ईयते ग्राममसौ  
 ऐष्ट, अयाञ्चक्रे । अन्ये अत्राभ्यस्तवद्भावे ईये इत्युदाहरन्ति । १०७. प्रीड् प्रीतौ—  
 प्रीयते सत्यवचनेन साधुः, अपेष्ट, प्रेतुं । १०८. जनी प्रादुर्भावे—जायते,  
 जनिष्णुः । १०९. दीपी दीप्तौ—दीप्यते प्रदीपो निर्वातदेशे, दीप्रः । ११०. पूरी

\* कथं आनृधे आनृधाते आनृधरे इति ऋकारे च का ६, ३, २० इत्यतोदाहरणानि । न च  
 कर्मणीति वक्तव्यं वृहार्थत्वेनास्याकर्मकत्वात् । न च भावे द्विवचनबहुवचनोपरमङ्गतेः । ऋच स्तुतौ अस्य  
 कर्मणि रूपवयमिति चन्द्रः । परीक्षायां रुचाद्याश्रयणादात्मनेपदमित्यन्ये । अतर्भूतनर्थत्वेन सकर्मकत्वात्  
 कर्मण्येवात्मनेपदमित्यपरे । सदर्थविदस्त्वेवमाहुः काललक्षणकर्मण्येवात्मनेपदं माममानृधे मासमानृधाते  
 मासमानृधरे । अथवा अनियमे च अगतौत्यादिना व्यतीहारे कर्तर्यात्मनेपदं । न च वक्तव्यं व्यत्यादि-  
 योक्तविशेषणमन्तरेण कथमेतत् तदभावेऽपि दर्शनात् तथाच प्रियासुखं किम्पुरुषस्य चम्बे इति कुमारि ।

—(ऽपार्श्वटीका ।)



आप्यायने—पूर्यते कुम्भं पयसोः भृत्यः । १११. जूरी जीर्णे—जरणं जीर्णं  
 घयोहानिः—जूर्यते वृद्धः, हीनवया भवतीत्यर्थः । ११२. तूरी त्वरणहिंसयोः—  
 तूर्यते तीव्रहस्ती, त्वरते हिनस्ति वेत्यर्थः, अतूरिष्ट । ११३-११५. धूरी गूरी घूरी  
 हिंसार्थाः—धूर्यते गूर्यते घूर्यते वा व्यालः सर्ववान्, धूर्णः, गूर्णः, घूर्णः । ११६.  
 शूरी स्तम्भे च । हिंसापेक्षया चकारः—शूर्यते संग्रामे रिपून् शूरः, स्तम्भाति  
 हिनस्ति वेत्यर्थः । ११७. चूरी दाहे—चूर्यते शम्बूकं चूर्णकारः, चूरः । ११८.  
 तप ऐश्वर्ये । अत्र वाग्रहणं पठित्वा तप धूप सन्ताप इत्यस्य भ्वादिपठितस्य  
 ऐश्वर्ये दिवादित्वमात्मनेपदित्वं च पक्षे विधायते इति व्याचक्षाणा अविचक्षणा  
 अस्यार्थस्य वाग्रहणमन्तरेणापि इहोपदेशादेव लाभमपश्यन्त आत्मानमेवोपह-  
 सन्ति । अपरे तु वाग्रहणं परेण सम्बन्धयन्ति वृत्तु वर्तन इति । अस्य भ्वादौ  
 द्युतादिपठितस्य वरणेऽनेकार्थत्वेन सिद्धस्यापि पक्षे यन् सिच् इडर्थं व्याचक्षते  
 इत्यपि न सङ्गतं पूर्वोक्तादेव हेतोः । अन्ये तु वाग्रहणात् यनर्थमेव दिवादित्वं  
 न तु द्युतादिवृतादिनिबन्धननिषेधार्थमिति मन्यन्ते । तदपि नागममूलमिन्धु-  
 पेक्षते । तदस्माकं वावृत्तु वरणे इत्यनेकस्वर उदनुबन्धधातु धाविषयतां धावति ।  
 तथा च वृत्ते तु वृत्तवावृत्तो तता वावृत्यमानाऽसौ इति च संगच्छते । तप्यते  
 नृपतिः प्रतापवानवनिमण्डले । नायं तपिः पतिरित्येके यस्य पतिरित्ययं  
 प्रयोगः । ११९. वावृत्तु वरणे—वावृत्यते वरं पतिंवरा, विवावर्तिषते । यदि तु  
 वृत्यते वरं पतिंवरा इति साधु तदा वृतेरेव दिवादिपाठोऽङ्गीकरणायः  
 सिजादिरपि । १२०. क्लिश उपतापे—क्लिश्यते स्वकमेभिरविनेता, क्लिश्यते  
 कृपणः स्ववर्गमपि इति सकर्मकोऽपि, चिक्लिशः । १२१. काशू दीप्तौ—काश्यते  
 काशीः शरदरण्यं । १२२. वाशू शब्दे । सामान्यतः पठिताऽपि तिरश्चामेव  
 शब्देऽभिधानात्—वाश्यते वामतः शिवा । एतावननुबन्धावित्येके, तदा अची-  
 कशत् अवीवशत् । ११२. पद गतौ—पद्यते पदातिः कटकं । उपसंगपूर्वः  
 प्रायेण प्रयुज्यते यथायथमर्थान्तरे संपद्यते निष्पद्यते जायते इत्यर्थः अभिपद्यते  
 जानातीत्यर्थः, विपद्यते विनश्यतीत्यर्थः एवं प्रयोगादूह्यं । १२३. खिद दैन्ये—

१. करणे षष्ठौ, ( टोका ) । २. अयं गतित्वरणे कैश्चित् त्वरणमात्रे कैश्चित् ( टोका ) ।

३. इदमग्रहमेव उद्दिश्यमानः पितरं सशोकः इति भट्टिप्रयोगे, रमानाथः ।



खिद्यते क्षुधया बालः । १२४. विद सत्तायां—विद्यते वित्तं वणिजां, अवित्त,  
विविदे । १२५. बुध अवगमने—बुध्यते बुद्धिमान् सूक्ष्ममर्थं, भोत्स्यमानः ।  
१२६. युव संप्रहारे—युध्येते योधौ सांग्रामिकनयेन रणभूमौ । अभिमुखगतयो-  
रन्योन्याभिभवेच्छा इह संप्रहार इति मुख्योऽर्थः, तत्र कदाचिदेकस्य सह भाव-  
नियोगः—युध्यते योधः परेण, कदाचिदभिहनने—युध्यते शत्रुमभिहन्तीत्यर्थः,  
सहयुद्धा । १२७. अनौ रुध्र कामे । अनावुपपदेऽभिलाषेऽर्थे रुधिरयमात्मनेपदी  
दिवादिरित्यर्थः—अनुरुध्यते रुद्रसंपदं स्वयमर्थोपार्जकः, अनुरुद्रः । १२८. मन  
ज्ञाने—मन्यते आम्नायं मतिमान् । १२९. अन प्राणने—अन्यते पानीयेन प्राणी,  
आनिष्ट, आने । केचिदमुं न पठन्ति । १३०. युज समाधौ । समाधिरिह  
योग्यीभावः—युज्यते युवतिषु यूनामनुरागः । १३१. सृज विसर्गे । विसर्ग  
इह त्यागः । तत्र व्युद्भ्यामेव वर्तते अन्यत्र करोत्यर्थः—सृज्यते मालां धार्मिकः ।  
सृजः श्रद्धोपनयनक्रियायामेवाभिधानं असृष्ट श्रद्धोपनयनक्रियायां कर्तरि च  
असर्जि मालां धार्मिकः । १३२. लिश अल्पीभावे—लिश्यते पल्वलं निदाघे,  
अल्पीभवतोत्यर्थः । आत्मनेभाषाः । १३२. शक मृष क्षमायां । क्षमेहोपेक्षा—  
शक्यति-ते मृष्यति-ते वा द्विजापराधं साधुः । इह चकारमनर्थविदः पठन्ति ।  
१३३. ईशुचिर् पूतिभावे । पूतिभाव इह चिरेण मधुरस्याम्लीभावः—शुच्यति-ते  
वा चम्पकदलं चिरेण । १३४. णह बाधने—नह्यति-ते कवचमङ्गे भटः, निनत्-  
सति-ते, उपानत् । १३५. रञ्ज रागे—रज्यति-ते युवा युवत्या । राग इहानुरागः  
तात्पर्यमिति यावत् । कचिद् वर्णान्तरापादानं—रज्यति पटं नटः, कचिल्लोहिती-  
भावः—रज्यति लोहितीभवतोत्यर्थः, अरङ्गीत्, अरंक्त । १३६. शप आक्रोशे—  
शपति-ते पिशुनः साधून्, निर्भर्त्सयतीत्यर्थः । विभाषिताः । शकादय उभयपदिन  
इत्यर्थः इति दुर्गसिंहोक्तगणवृत्तौ यन्विकरणा दिवादयः समाप्ताः ।

(२) बीजसन्तान इति गीषिन्दभट्टः पठति आह च बीजानि माषादयः तेषां सन्तानः प्रक्षेपणं । (३) ऊर्त्वे  
सूरिति गदसिंहः सूत्रे तालव्यपाठस्तु मूर्खत्वमः । (४५) निरसनमिह फुत्कार इति भट्टमल्लः, सुखिन  
श्लेषशोणितयोर्वसनमिति केचित् । (६) इममेके न पठन्ति । (१४) सुवर्णपुष्पा पृथिवीमित्यत्र सुवर्णानि  
पुष्पातीति कर्मण्यणि व्युत्पादितं लोचनकृता तत् तु तथा सति ईप्रत्ययेन भाव्यमित्यनुपपत्तेः यौधरभट्टेन सुवर्णं  
पुष्पं यस्यामिति व्युत्पादितं । (२०-२१) शक्तिस्त्वमिति चौरभट्टः । (२२) केचिदयं न पठ्यते । कान्द-



सोऽयमित्येके । (२३) अस्य धानुवन्धत्वं कश्चिन्न मन्यते । (२६) रामस्तु मूर्धन्योपदेशोऽयमित्याह । अन्ये  
त्विह साधिं न पठन्ति । (३१) दुर्गन्तिलोवनधृतावयं नास्ति । अप्रयुक्तोऽयमित्यालङ्कारिकाः । (३५) आश्लेष-  
मातोऽयमिति कुलचन्द्रः । (४२) मोचनमित्यशुद्धः पाठ इत्युक्त्वा मोहनमिति गोविन्दभट्टः पठति मोहनमव गवं ।  
(४३) दर्शनाभावो लुकायनमिति सर्वस्वः । (५०) ग्लानवप्ययं अथ ग्लानौ च । ताम्यति काङ्क्षायामिति  
भट्टमल्लः । (५६) अस्य पुष्पादौ पाठः प्रमादज इति रचितः प्रपञ्चार्य इति सारसमुच्चयः । (५८-६०) उपस्ये ।  
उपस्यो वस्तुहानिरिति गोविन्दभट्टः । (६१) स्तम्भोऽनसतेति गोविन्दभट्टः । (६२) दन्त्यान्तोऽपीति वोपदेवः, पुष  
इत्येके । (६४) दन्त्यान्तोऽयमिति धातुपूजा वर्णदेशना च । मूर्धन्यान्तोऽयमिति चतुर्भुजः, तदनागमः । (६५)  
कुष् । कुस । (६६) बुष् दन्त्यान्तोऽयमिति वर्णदेशनाप्रभृतयः विस इति पठित्वा रक्सि इति चौरस्वामी ।  
अतानन्तरं मुस खण्डने । मुस्यति विपक्षं चतुरः गुरुपुरुमुसलमिति भट्टटिभाषाश्लेषमुत्तोल्य दन्त्यान्तोऽयमिति  
मुसलव्युत्पत्तौ वर्णदेशनया दर्शितं तत्रैव मूर्धन्यसंध्योऽपि दृश्यते । (८२) केचिदमुं न पठन्ति । (८७) रामस्तु  
चकारमधीत्य मोहनमनुवर्तयति । (१०२) गोविन्दभट्टश्चकारमधीत्य स्वर्णमनुवर्तयति । (१०६) अस्य  
किपोऽनभिधानमिति टीकाकृत् । ह्रस्वोऽयमित्यन्यः । (१११) अयं हिंसायामपि वैश्वित् पठ्यते । (११५)  
कैश्चिदयं वयोहानौ पठ्यते । (१२०) कण्डूदित्वात् क्लिश्यन्नपि हि मेधावीति भाषावृत्तिः । (१२५) यो न  
बुध्यति मन्दात्मा सर्वथासौ विनश्यतीति गणकृतानित्यत्वः । (१३१) संपूर्वकोऽयमकर्मकः संसृज्यते सरसिजैर-  
रुणांशुभिन्नैः । (१३५) कुषिरञ्जोः कर्मकर्तरि प्राचां श्यन् परस्मैपदं चेति भाषावृत्तिः । वर्धमानस्तु विकल्पेन  
परस्मैपदं विधाय देवादिकस्याऽपि रञ्ज्येयं हणं नियमार्थं अन्यतनैव स्यादिति व्याचष्ट । (१३६) आक्रोशो  
भाषणमेव ।

१. पुञ् अभिषवे । अभिषव इह पीडनं मन्थनं—अभिपुणोति-पुणुते सुरां  
शौण्डिकः, विलोडयतीत्यर्थः । २. पिञ् बाधने—सिनोति सिनुते वा केशान्-  
कन्याया जननी, सायकः, सितिः । ३. शिञ् निशाने—शिनोति शिनुते वा असिं  
असिधारकः, शयः । ४. डुमिञ् प्रक्षेपणे—मिनोति मिनुते वा मरिचं मांसतेमने,  
माता, मात्रिमं । ५. चिञ् चयने । चयनमिह राशीकरणं—चिनोति चिनुते वा  
चणकान् कृषकः । निरपूर्वोऽयमवधारणे—निश्चिनोति पदार्थान् विपश्चित् ।  
६. स्तृञ् आच्छादने—स्तृणोति स्तृणुते वा वस्त्रेण मस्तकं वधूः । वातप्रमी  
वातमृगे भवेज्जलमुचि स्तरोः । ययीरश्वे पपीरकं तन्द्रीर्निद्राप्रमीलयोरिति  
दर्शनादुणादावीः । ७. कृञ् हिंसायां—कृणोति कृणुते वा कापटिकः कोमल-  
हृदयः । अस्मिन्नस्य पाठो विकरणार्थ एव, अन्यथा उपाकृतः पशुरसौ योऽभि-  
मन्त्य कृतौ हत इत्यादिप्रयोगोऽनेकार्थेन करोतिना सिद्ध एव । ८. वृञ् वरणे—  
वृणोति वृणुते वा वरं देवान् साधकः । ९. धुञ् कम्पने । कम्पनमिह कम्पना—



धुनोति धुनुते वा धवित्रं । ऊर्ध्वं धूनोति वायुरिति प्रयोगात् दीर्घान्त इति केचित् । उभयतोभाषाः । १०. दुदु उपतापे—दुनोति हृदयं दयिताविरहः । ११. हि गतौ वृद्धौ च—प्रहिणोति वार्त्तां विदेशस्थः, हिमं, हेमं, हयः । हिनोति बुद्धिरभ्यासादित्यादिप्रयोगः । चकार उपतापानुकर्पणार्थं इत्येके । १२. पृ प्रीतौ—पृणोति प्रियं प्रियवादिनी, अपार्थीत् । १३. स्पृ पालने च । प्रीतौ चकारात्—स्पृणोति नृपः प्रजाः । १४. आप्लृ व्याप्तौ—आप्नोति पुण्येन पुरुषो यशः, आपो जलं । १५. शक्लृ शक्तौ—शक्नोति साकारमाराधयितुं धीमान्, शक्रः । १६-१७. राध साध संसिद्धौ—राध्नोति साध्नोति वा धनमुद्योगिनां । साधिरिहाषोपदेश एव सृपिसृजोत्याद्युक्तं यत् तदुपलक्षणं । १८-२९. तिक तिग वध रिक्ष कृवि चिरि जिरि दास द्रु जिघांसायां—तिक्रोति तिघ्नोति वा आहवे परबलं भटः शरैः । एतावास्कन्दने इत्येके, परे कृधिवर्जिताश्छान्दसाः । रिक्षस्थाने रिघं (?) पठन्त्येके । चिरिजिरा नेदनुबन्धा इदन्तावनेकस्वरौ सघ्नोति रिक्ष्णाति चिरिणाति जिरिणाति दास्नाति द्रुणाति । कृविरिह प्रयुक्ता भाषायां इदनुबन्धाऽयं विकरण कृभावा वक्तव्यः—कृणोति दानान् बलवत्तरः, चकृण्व, चिकृण्विषति, चरोकृण्व्रते । २७. त्रिधृषा प्रागल्भ्ये । धृष्णाति सभायां पदुः, धृष्णक्, धृष्णुः । २८. दन्धु दम्भे । दम्भा मिथ्याविकथनं—दध्नोति दुष्प्रगल्भोऽविदग्धसभायां । २९. ऋधु वृद्धौ—ऋध्नोति विधः । ३०-३१. धिवि तृप प्रीणने—धिनोति धारान् धर्मः, दिधिन्व, धिन्बुवत् (?) । तृप्नोति इह न णत्वं शुभ्रादिपाठात् । परस्मैभाषाः । दुप्रभृतयः परस्मैपदिन इत्यर्थः । ३२. अशू व्याप्तौ—अशुनुते पयः सर्वं प्रलये, आशिष्ट, अशिक्षते, अशिशिषते । ३३. ष्ठिघ स्कन्दने । स्कन्दनमवगाहनं—स्तिघ्नते सरसीं घर्मसमये घर्मार्तः, अस्तेधिष्ट । आत्मनेभाषौ । इति दुर्गसिंहोक्तगणवृत्तौ नुविकरणाः स्वादयः समाप्ताः ।

(१) स्नानं चेति दुर्गसिंहः सन्धानं मङ्गलस्नानं धेति धातुप्रदीपः । (२) कल्पद्रुमस्तु भ्रादावपीमं पठति चयति-ते । (३) दीर्घान्त इत्येके । (४) दुग्धो दीर्घश्चेति वचनादस्यापि निष्ठानत्वे दूनं । केचित् तु भद्रुतया दुतयाऽधरलेखयेति साधप्रयोगात् भौवादिकस्य दवतेर्यङ्गादस्य दुत् गमनार्थं तु दूनमित्येवाहुः । (५) मतिरिह प्रेषणं । (६) बलने चेत्येके । स्पृ इति दुर्गरामौ । (७) साध । अन्ये मूर्धन्योपदेश



पठन्ति । (१६) दुष्णीति दुः दुमः इति भद्रमल्लमैतेयप्रभृतयः इकारान्ता इत्येके । (१७) लुप्तापि । सीऽहं प्राग्भवतेव भूतजननौमृत्नीमि खड्गादुतौति भवभूतिः । (१८) अयं संवाते ऐति मैत्रेयः । (१९) आस्कन्दन-मभियोग इति भद्रमल्लः ।

१. तुद व्यथने—तुदति-ते मनोभवेन कामातुरा । २. णुद प्रेरणे—प्रणुदति-ते घोटकं तोत्रेण । धस्मन्मते भाषायां नुदधातोः परस्मैपदमेव भवति यत् तु विभाषितमध्ये पाठः तत् परमतानुवादेन । ३. दिश अतिसर्जने । अतिसर्जनमाज्ञापनं—आदिशति-ते संग्रामे गन्तुं वीरान् नृपतिः । ४. भ्रसज्ज पाके—भृजति-ते राजीवं राजीवलोचना । ५. क्षिप प्रेरणे—क्षिपति-ते बाणं रणभूमौ भटः । ६. कृष विलेखने—कृषति-ते क्षेत्रं कृषकः । ७. मुचलृ मोक्षणे—मुञ्चति-ते अस्त्रं कञ्चुकी । ८. लुप्लृ छेदने—लुम्पति-ते कदलीं खड्ग-हस्तः । ९. विद्लृ लाम्भे—विन्दति-ते वा गोविन्दः शरीरं । १०. लिप उपदेहे । उपदेह उपचयः—लिम्पति-ते वपुश्चन्दनेन । ११. पिच क्षरणे—सिञ्चति-ते व्रीहीन् वारिवाहः । विभाषिताः । १२. कृती छेदने—कृन्तति तनुं तुण्डे-नाण्डजः । १३. खिद परिघाते—खिन्दति खलः कुशलबुद्धिं । १४. पिप अघयवे—'पिंशति तण्डुलान् सूपकारः । वृत् । मुचादिगणसमाप्तार्थं वृत्करणं । १५-१७. रि पि ऋषी गतौ । 'रियति राज्ञः पादप्रक्षालनाय दासः, पियति ऋपति ऋष्टिः । १८. धि धारणे—धियति धिया साधुः सदुपन्यासं । १९. क्षि निवासगत्योः—क्षियति लक्ष्मीरक्षतनये, प्रक्षीय । केचित्तु क्षि क्षये इत्यस्यैव दीर्घमिच्छन्ति तदा प्रक्षित्य । २०. वृ प्रेरणे—सुवति मतिं शुभकर्मणि साधुः । २१. व्रश्चू छेदने—वृश्चति वृक्षं वर्धकिः । २२. ऋच्छ गतीन्द्रियप्रलयमूर्तिभावेषु । इन्द्रियाणां प्रलयः, गतिश्च इन्द्रियप्रलयश्च मूर्तिभावश्च इति विग्रहः । ऋच्छति मूर्च्छां घत्सः प्रहारेण गच्छतीत्यर्थः, पश्चिमावस्थामाश्रितस्य इन्द्रियमृच्छति प्रलीयत इत्यर्थः, मूर्तिः काठिन्यं मूर्तेर्भाव उत्पत्तिः कर्तुः काठिन्यसम्पत्तौ ऋच्छधातुर्यतते इत्यर्थः, घृतमृच्छति हेमन्ते, कठिनं भवतीत्यर्थः, संपूर्वोऽकर्म-को रुचादिः समृच्छते । २३. कृ विक्षेपे—किरति शरान् शूरः परसैन्ये, चेकीर्यते । २४. गृ निगरणे । निगरणमभ्यवहारः—गिरति गिलति वा यवा-गूमौदरिकः । २५. उछी विघासे । विवासोऽतिक्रमः अन्तगमनमिति यावत्—

१. अघयवे अघयवीकरणे वृत्तौकरणे इति यावत् ।

२. रियति राजवी जलाशयं वासःप्रक्षालनाय ।



उच्छति वाञ्छा विरागिणः । २६-२८. जर्च चर्च भर्भ परिभाषणतर्जनयोः—  
जर्चति चर्चति भर्भति वा वीरः परसैन्यं । २९. त्वच संवरणे—त्वचति चर्म  
शरीरं । ३०. ऋच स्तुतौ—ऋचति ऋचा कृष्णचरणं । ३१. उब्ज आर्जवे—  
उब्जति कुब्जा कृष्णधृतचिबुका, समुब्जः । अस्य नामिनोर्वोरित्यादिना न  
दीर्घोऽनित्यत्वात् किपि उव् इति प्रमाणबलात् । ३२. उज्भष् उत्सर्गे । गुरोश्च  
निष्ठासेट् इति सिद्धे अङ्गर्थवानुबन्धकरणमनर्थकमेव किन्तु छन्दस्यनुबन्धकृत-  
स्वरविशेषसंपादनार्थमिति परानुवादाथं । उज्भति मुह्यमानो बाह्येषु न तृष्णां ।  
धातुपारायणकारस्तु जलमुज्भति जलादिन्तुदाजहार एतदेवास्त्रायविदां हृदयं-  
गममेवास्माकं प्रतिभाति । सोपधोऽयमिति वदन्नशेषविदुषामुपहास्यो भवति ।  
३३. लुभ विमोहने—विलुभति भव्येन कातरः । ३४. रिफ कथनयुद्धनिन्दा-  
हिंसादानेषु—रिफति स्फुरद्द्विरेफः, रेफोऽधमः । युद्धेन भावनिष्ठान्तेन क्रिया-  
भिधानं युद्धे निन्देति केचित् । ३५-३६. तृफ तृन्फ तृप्तौ—तृफति तृम्फति  
वा फाण्टमुपयुञ्जानो जनः । ३७-४२. तुप तुन्प तुफ तुन्फ ऋफ ऋन्फ  
हिंसार्थाः—तुपति तुम्पति तुफति तुम्फति ऋफति ऋम्फति वा वैरिणं विरोधी ।  
४३-४५. दृफ दृन्फ मिच्छ उत्क्लेशे—दृफति दृम्फति मिच्छति वा म्लेच्छः  
शूलेन क्लिश्यतीत्यर्थः । ४६-४८. गुफ गुन्फ दम्भी ग्रन्थे—गुफति गुम्फति  
दम्भति भद्रां मालां मालिकः, दर्भः, सन्दर्भः । ४९. चृती हिंसायां च । चकाराद्  
ग्रन्थे च—चृतति चौरः साधून् । ५०-५१. उभ उन्भ पूरणे—उभति उम्भति  
वा कुम्भं वारिणा दासः, उवोभ, उम्भांचकार, उभौ, उभयं । ५५-५३. शुभ  
शुन्भ शोभार्थे—शुभति शुम्भति वा सम्भावितः सदसि । शुभिरुचिभ्यां न  
स्यात् शुम्भतेरपि न चेकीयितं । वृत् । तृम्फादीनां शुन्भान्तानां संज्ञा-  
पूर्वत्वेन अनुषङ्गलोपाभाववतां परिच्छेदकरणार्थमित्यर्थः । तृम्फादि । ५४.  
विध विधाने—विधति वेधा विविधकार्यं । ताडनेऽप्यमनेकार्थत्वात् अतएव  
कर्णवेधः । ५५-५६. जुड शुन गतौ—जुडति शुनति वा श्वा सत्वरमुच्छिष्ट-  
मुपभोक्तुं । ५७-५८. पृड मृड सुखने—पृडति मृडति वा विषयो रागिणं ।  
५९. पृण प्रीणने—पृणति पितृन् तर्पणेन गृही, पपर्ण । ६०. मृण हिंसायां ।



मृणति सर्धान् मृत्युः । ६१. द्रुण गतौ च । चकाराद् हिंसायां—द्रुणति  
 दरिद्रं दारिद्र्यागमः, द्रुणः, द्रोणी, द्रोणः । ६२. तुण कौटिल्ये—तुणति तृणं वातः  
 कुटिलयतीत्यर्थः । ६३. पुण शुभे । शुभे शुभक्रियायां पुणति पौराणिकः पुण्य-  
 तीर्थं शुभं, निपुणः । ६४. मुण प्रतिज्ञायां—मुणति व्रतं मौनी प्रतिजानातीत्यर्थः  
 मौनं, मुनिः । ६५. कुण शब्दोपतापयोः—कुणति कोकिलः शब्दायते, कुणति  
 पिकः प्रवासिनं उपतापयतीत्यर्थः । ६६-६७. घुण घूर्ण भ्रमणे—घुणति घुणः  
 भ्रमतीत्यर्थः, घूर्णति घर्मागमे रजनीजागरूकः प्राप्तनिद्रः प्रचलतीत्यर्थः । सामा-  
 न्येन पठितोऽपि विशेषे वर्तते लोकोपचारात् । ६८. पृच्छ झीप्सायां—पृच्छति  
 पान्थः पन्थानं पथिप्रज्ञं । ६९. सृज विसर्गे—सृजति जगत् जगन्नाथः । ७०.  
 दुमसृजो शुद्धौ । शुध्यतेऽनया शुद्धिरापृवः—मज्जति उषसि तापसस्तीर्थतोये ।  
 ७१. रुजो भङ्गे—रुजति रोगश्चिरं पथ्यभोजिनः । ७२. भुजो कौटिल्ये—  
 भुजति भुजं शयित्वा शय्यायां, कुटिलं करोतीत्यर्थः । ७३-७४. छुप स्पृश  
 संस्पर्शे—छुपति स्पृशति वा बलात् पराङ्गनाङ्गं शिङ्गः । ७५-७६. रुश  
 रिश हिंसायां—रुशति रिशति वा रोषादरिसैन्यं वीरः । ७७-७८. लिश विछ  
 गतौ—लिशति विच्छति विच्छायति वा सुखं साधुः । विच्छेस्तुदादिपाठ-  
 सामर्थ्यात् सार्वधातुकेऽप्यायानित्यत्वं, अन्यथा विच्छायन्तीत्यायव्यवधाने नलोपा-  
 सिद्धाविहोपदेशोऽनर्थकः स्यात् । केचिदिहोपदेशसामर्थ्यात् व्यवधानेऽपि नलोपे  
 विच्छायन्ती विच्छायतीत्याहुः । ७९. विश प्रवेशने—विशति वेदम ससंभ्रमा  
 बधू गौरवितममिवीक्ष्य । ८०. मृश आमर्शने—मृशति कृषकोऽवग्राहं । ८१. शकल  
 शातने । शातनमिति ज्ञापकात् स्वार्थे इन्, शतनं शातनं च स्वार्थः, शदिरनीति  
 आत्मनेपदं—शीयते समये तरुः, पततीत्यर्थः । भ्वादिपठितस्य पुनरिह पाठः  
 प्रपञ्चार्थः । स्वरार्थ इत्यपरः । आत्मनेपदानित्यतायां शीयन्ती शीयतीत्येतदर्थ-  
 मिति कश्चित् । ८२. पदलृ विसरणे—सीदति विषयी विरहेण । ८३. पुर  
 ऐश्वर्यदीप्तयोः—सुरति सुरभौ ( ऋतौ ) कुसुमेषुः, ईष्टे दीप्यते वा इत्यर्थः, सुरः  
 सुरा । ८४. कुर शब्दे—कुरति कुर्कुरः कुर्यते अकुर्तुरोरिति प्रतिषेधान् न  
 दीर्घः, करोतेस्तु प्रतिषेधो लाक्षणिकस्यापि परिग्रहात् । केचिदमुं न पठन्ति,



अन्यथा हि अयमेव प्रतिषेधस्यास्य विषयः स्यात् । ८५. क्षुर छेदने—क्षुरति क्षुरेण केशान् नापितः । ८६. मुर संवेष्टने—मुरति मेरुं प्रदक्षिणमावर्तमानो रविः, मुरः मुरारिः । ८७. खुर विलेखने—खुरति खुरेण क्ष्मां तुरगः । ८८. घुर भीमार्थशब्दयोः—घुरति घोणी जनमेकाकिनं, घुरति पारावतः शब्दायत इत्यर्थः, घोरः । ८९. पुर अग्रगमने—पुरति पौराणां प्रामाणिकः, पुरा, पुरः । ९०. बृहू उद्यमे—बृहति बहुसाधनो धनसाधने । ९१-९३. तृहू ष्टृहू तृनहू हिंसार्थाः—तृहति स्तृहति तृंहति वा विषाणी घर्त्मनि बालं । ९४. इषु इच्छायां—इच्छति विष्णुभक्तः कृष्णभक्तिं । ९५. मिष स्पर्धायां—अन्योन्यं मिषति मेषः । ९६. किल शैत्यक्रीडनयोः—किलति जलेषु केलिमान्, शीतो भवति क्रीडति वेत्यर्थः । ९७. इल गतौ—इलति वेला केलीनां, इला, इत्वला । ९८. हिल हावकरणे । हावः शृङ्गारजो व्यापारविशेषः—हिलति लीलावती पुरतः पतिं । ९९-१०१. णिल बिल उल्लि उल्ले—शिलति सिलति उल्लति वा श्रेत्रे व्रीहीन तपस्वी चिनोनीत्यर्थः । १०२. तिल स्नेहने—तिलति तैले-नाङ्गमङ्गनायाः स्निह्यतीत्यर्थः । १०३. चिल वसने । वसनमाच्छादनं परिधानमिति यावत्—चिलति चीरं वननिलयः । १०४. चल घिलसने—चलति चारुमुखी केलिनिकेतने । १०५. विल भेदने—विलति भित्तिं वातः, घिलं । १०६. णिल गहने—निलति नयमनिश्चितवृद्धिः, दुःखेन जानातीत्यर्थः । गहनमिह दुर्बोधनं । १०७. मिल श्लेषणे—मिलति मल्लिकासु सायमामोदः, श्लेषणमिह समृद्धीभवनं न तु व्यापकमालिङ्गनं, मेलः । १०८. लिख लिखने—लिखति लेखकः पुस्तकं, लेखनीयः । कश्चित् कुटस्यादिः कुटादिरिति समासं मन्यमानो लिखनीयं लेखनीयमितीच्छति । १०९. कुट कौटिल्ये । कौटिल्यमिह कुटिलीभाषः तत्करणं वा—कुटति कनकस्य गुणं घणिक्, कोटः । ११०-१११. पुट लुट संश्लेषणे । संश्लेषणमिह सम्बन्धभाषः—पुटति लुटति वा चादुर्वदुना ( कटीषु पटी ) । ११२. कुच संकोचने । समा प्रायेण प्रयोगः—संकुचति कमलमभिसायं । ११३. व्यच व्याजीकरणे—विचति चामरेण चकोराक्षी सखिनं, उरुव्यचाः । ११४. गुज शब्दे—गुजति गमनारम्भे गोमुखं । ११५.



गुड रक्षायां—गुडति मृडो निविडानुरागिणं । ११६. डिप क्षेपे—डिपति  
रणे बाणं सुधन्वा । ११७-१२१. चुण चुट छुट छुर व्रुट छेदने—चुणति  
चुटति छुटति छुरति व्रुटति वा तृणं दशनैर्वृषभः । चुणतिरिह कैश्चित् न  
पठ्यते, अस्य किप् दृश्यते चेत् चुण् चुणौ चुण इत्यादि । १२२. स्फुट  
विकसने—स्फुटति पुष्पं वसन्ते । १२३. मुट आक्षेपप्रमर्दनयोः—मुटति  
स्तिमितवसनं कृतस्नानः । १२४. तुट कलहकर्मणि—तुटति कटुवाक्यैरन्योन्य-  
मितरजनः । १२५. जुड बन्धे—जुडति चूडां कडारकेशः । १२६. कड मदे—  
कडति कामुकः । डान्तप्रस्तावे कुटादिप्रयोजनाभावेऽप्युपदिश्यते । १२७.  
कूड घसने । घसनं मदेन—कूडति कामिनो मलिनमङ्गं तिलकल्केन । अस्यापि  
कुटादौ न प्रयाजनं । १२८. कुड बाल्ये च । बाल्यमिह शिशुव्यापारः—  
कुडति सिकताभिः शिशुकः । १२९. घुट प्रताघाते । तुट कलहकर्मणीत्यतः  
परमस्थापादानमस्माकं—घुटति घोटकः कटकं परेषां, प्रतिहन्तीत्यर्थः । १३०.  
तुड ताडने । ताडनमुपहननं—तुडति निविडमुद्गरेण लाष्ट्रं कृषकः । १३१-  
१३४. थुड स्फुड (स्थुड, रमा) वुड व्रुड संवरणे—थुडात् स्फुडति वुडति  
व्रुडति वा अङ्गं वाससा बाला । १३५. द्रु(भ्रु)ड संघाते—भ्रुडति  
स्तम्भतृणानि स्थपतिः, गृहाय राशो करोतीत्यर्थः । कुड बाल्ये च इति  
पठिताऽपि पुनरिह पाठाऽर्थभेदादिति केचित्, द्रुड इत्यपरे । १३६. स्फुर स्फुरणे ।  
स्फुरणमिह चलनं प्रकाशा वा—स्फुरति परपरोवादी वदनेऽसाधूनां । १३७.  
स्फुल सञ्चये च । स्फुरणपेक्षया चकारः—स्फुलति पुष्पं मालिकः । स्फुरेः  
कपिरिकादित्वेनाङ्गीकारः कष्टावह इत्यस्य प्रतिपदपाठः । १३८. णू स्तवने—  
परिणुवति कृष्णं नूतः । १३९. धू विधूनने—धुवति धातकीं वात्या, धूतः ।  
१४०. गु पुरीषोत्सर्गे—गुवति गृह्यभूमौ जनः, गूनः । १४१. ध्रु गतिस्थैर्ययोः—  
ध्रुवति ध्रुवः स्वर्लोके । परस्मैभाषाः । १४२. गुरी उद्यमे—गुरते गुरुकर-  
वालं शत्रुं हन्तुकामः । १४३. कुड शब्दे—कुवते अकुत कुतः । केचिदमुं  
दीर्घं पठन्ति, तदा आकृतमित्यादयः प्रयोगाः, अस्माकं तु कथञ्चित् दोर्घेण  
समर्थनीयाः । वृत् । कुटादिगणच्छेदाय वृत्करणं । कुडशब्दे इत्यन्तः पञ्चत्रिंशत्



कुटादिः । १४४. पृङ् व्यायामे । व्यायामो व्यापारः चं ष्टेति यावत्—व्याप्तिः ।  
यते पुण्यवान् धर्मकृत्ये । १४५. मृङ् प्राणत्यागे—घ्रियते मर्त्यः कालमासाद्य,  
मामूर्यते (?) । १४६. ढङ् आदरे—आद्रियते गुरुं परिचर्यया शिष्यः ।  
केचिद्भुं मानुबन्धं पठन्ति । १४७. धृङ् अवस्थाने—घ्रियते धर्मः । १४८. जुषी  
प्रोतिसेवनयाः—जुषते यशो वशा । १४९. ओविजो भयचलनयोः—उद्विजते  
व्याघ्रात् जनः । १५०-१५१. ओलजा ओलस्जी व्रीडे—लजते लज्जते वा  
कुलवधूरधि गुरुं । तवर्गपञ्चमादिरयमिति केचित्, तन्मते नम्रो विवासा  
इत्यस्यैव प्रयोगः, सिद्धान्ते तु वर्णविकारः । अनयोस्तुदादौ फलशून्योऽपि  
स्वरार्थ इति परः । आत्मनेभाषाः । इति दुर्गसिंहोक्तगणवृत्तौ अगुणान्-  
विकरणास्तुदादयः समाप्ताः ।

(१) कर्तृधातुनेपद भाषायामस्य नाभिधीयते इति कुलचन्द्रः तदनाकरं । (२) नैषधेऽनुः मतान्तर-  
माश्रित्यात्मनेपदमुक्तं । (३) अतसजन दानमाज्ञापनं वा । कथनेऽपि । (४) भट्टभावाद भुजङ्गानां  
शवस्त्वता निरूप्यत इति दाण्डप्रयोग किवन्तादायो व्युत्पाद्यं एवं न सापेक्षमौचित्यं प्रमाणताऽपकृत्यते प्रकृत्यते  
चेति ध्वनावपि । (५) अकर्मकाऽयमिति टोकाकृत् अतः कर्तारं क्ते लुप्ता देवदत्त इति । (११) अस्य-  
दनुषन्धोऽनार्षो निष्फलत्वादिति सारसमुच्चयः । परस्मैपदेषु तद्वत्त्वाद् विकल्पयन्त्यन्ये असंज्ञात् । (१२)  
परिघातो हिंसा परिताप इति भौमः । (१६) न अपितः नापितः । (२१) तालव्यश्चकारयुक्तश्चकारवान् ।  
दन्त्यसकारोपधाऽयमपि भृजादिपाठात् न तत् सूत्रकारमतं तत्र षडेव गृह्यन्ते । पवर्गोऽयं षकार इति  
टोकाकृत् । (२४) देवात् ततो विगलितो गिलित वकेन इत्यत्रानर्थे कः रलयोरिवार स्वरणात् गिल इति स्थिते  
ततः कारितनिष्ठा । (२९) अन्त्यवकारोऽयं कारिकायामपठितत्वात् । (३३) निष्ठायां घेति सूत्रे गार्ध्वे  
पठिताऽपि लुभिरनेकाद्यत्वाद् विमोहनाथोऽपीति टोकास्वरसादिहास्य पाठो न युक्तः । (३४) केचित् श्लाघार्थं  
कथनस्थाने कत्यनमिति पठन्तीति गोविन्दभट्टः । (५१) औम्भ्यत इति भाष्यकारार्थं प्रत्युदाहरणं तेन सोप-  
धाऽयं । युन्भान्तानामिति वदन् वृत्तिकारो सानुषङ्गमेव मन्यते । (५२) अत्र वृत्पाठो नास्त्येव वृत्तौ  
दन्फादिसमाप्त्यर्थं युन्भान्तानामित्युक्तत्वात् । (६१) कौटिल्येऽप्ययमिति केचित् । (६२) वृण चेति  
पाठत्वाच्चकाराद् वृण चेति गोविन्दभट्टः । (६३) पुण्यं गण्यसंमुखोक्त इति कविकल्पलतायम । (६५)  
शब्दापकृत्योः कुणतीति भट्टमल्लः । (७८) अयमोष्ठादिरिति काशोखण्डे गङ्गासहस्रनामे व्याससमयः “विश्व-  
माता च विश्वेशा विश्वा विश्वेश्वरप्रिया” । (८३) सुर । अन्ये तु षोपदेशं पठित्वा सुषोरित्याह स्वमते  
नृपलक्षणव्याख्यानात् दन्त्यादित्वात् । (८८) भोमार्तशब्दयोः । आर्तं इह शब्दविशेषणं घुरत्यार्ते च कुषते  
इति शब्दानुवृत्तौ भट्टमल्लः । (१०७) वामनस्तु नेमं पठति तन्मतेऽगणपठितत्वात् सिद्धमदः । मिलिः कुटादि-



त्वमिष्यत इति कुलचन्द्रः । अस्यात्मनेपदमपीति धातुमदीपादयः, मिलते । (१११) मूर्धन्यवर्गद्वितीयान्तोऽयमिति वोपदेवादयः । (१२७) घसनं भक्षणमिति वोपदेवः । (१३४) वृडति अयं संवादार्थ इति कश्चित् । (१३५) हुड ऊनवर्गचतुर्थीदिरिति रामादयः । (१३६) स्फुर इत्येके । (१३७) स्फुल इत्येके । स च कडिरिष कुटादी निष्फलः । (१३८) हुस्वानयं । (१४०) दीर्घान्तोऽयमिति रामः । (१४१) धातुमदीपादी ध्रुवित्ये त्र्युदाहरणाद् दीर्घान्त एवाभिमत इति कश्चित् ।

१. रुधिर् आवरणे—रुणद्धि रुन्धे वा रुधिरं रेणून् रणभूमौ । प्रवेशने अन्तःस्थापनपूर्वकावरणे वा द्विकर्मकोऽयं—ग्राममचरुणद्धि व्रजं । २. भिदिर्-  
वदारणे—भिनत्ति भिन्ते वा वाणेन भटः परहृदयं, भित्तमिति खण्डे निपातः ।  
३. छिदिर् द्विधाकरणे । द्विधाकरणं कियदवयवविभाग इति पृथग्योगः—छिनत्ति छिन्ते वा छागमस्तकं देव्याः । ४. रिचिर् विरेचने । विरेचनं पानः पुन्येन पुराणात्संगे—विरिणक्ति विरिंक्ते वा, व्यरिणक् । ५. विचिर् पृथक्भावे—  
विविनक्ति विविंक्ते वा युक्त्या पदार्थान् तार्किकः । ६. क्षुदिर् संपेषणे—  
क्षुणात् क्षुन्त वा उदूखलन तण्डुलान् गृहिणा, चुक्षुत्सति-त । ७. युजिर्  
यागे—युनक्ति युंक्तं वा नेता रणार्थं रथे तुरगान् । ८. उछुदिर् दासिदेवनयाः ।  
देवनं यावाद्देवाऽयः काडनमिति कांचेत् उभयानुबन्धोऽयं—छृणत्ति छृन्ते वा  
वित्तवान् समिता, छर्दिः । ९. उत्तुदिर् हिंसायां—तृणत्ति तृन्ते वा मृगान्  
लुब्धकः । १०. कृतौ छेदने\*—कृणत्ति विकतनः । ११. शिष्लु विशेषणे ।  
विशेषणमुपरजनं—विशिनष्टि गुणेन गुणिनं, विशिण्ढि, व्यशिनट् ।  
१२. पिष्लु संचूर्णने—पिनष्टि वेशवारं गृहिणी\* । १३. भञ्जी  
आमर्दने—भनक्ति भङ्गुरं काष्ठमनायासेन वर्धकिः । १४. भुज पालनाभ्यवहारयोः  
—भुनक्ति पृथिवीं नृपः, भुंक्ते भक्तं बुभुक्षितः, अशने भुजोत्यात्मनेपदं ।  
१५-१६. तृह हिसि हिंसायां—तृणद्धि परिवृढः परबलं, हिहि । १७. उन्दी  
क्लेदने—उनत्ति तूलिका पतिता पानीये । १८. अञ्जू व्यक्तिप्रक्षणगतिषु—  
व्यनक्ति अतिरिक्तार्थं काव्यस्य टोकाकारः स्फुटोकरात्तत्पर्यः, अभ्यनक्ति तैलेन

\* कृतौ वेष्टने । कृणत्ति काव्यकारं कौर्तिप्रकरः तथा च कविरुद्धस्य यं कृणत्ति गुणयामः । कृतौ  
छेदने इति पाठं मन्यमानेन कृणत्ति करवालेन बलवदरिशिरो वीर इत्यसदनुप्रासः समासादि । तत्र मिथ्येण  
मनो न विदधे ( टोका ) । कृतशिष्यपिषां यदात्मनेपदोदाहरणानि आदर्शपुस्तके लिखितानि विभाषिताः इत्यनन्तरं  
परस्मैपदेषु पाठात् स्पष्टमेव प्रमत्तानि तानि ।



गात्रं गृहस्य, प्रक्षयतीत्यर्थः । अनक्ति अनङ्गान्, तृणमत्तुं गच्छतीत्यर्थः । १९. तन्चु संकोचने—तनक्ति नक्तं कमलं । २०. ओविजी भयचलनयोः—विनक्ति विजने जतो दुष्टजन्तुभ्यः । २१. वृजी वर्जने—वृणक्ति विरक्तो ममतां । २२. पृवी सम्पर्के—पृणक्ति पोतो जनकस्य पृष्ठे । परस्मैभाषाः । २३. जिह्वो दासौ । व्यनुबन्धो वर्तमाने क्तार्थः—इन्धे वह्निरिन्धनैः । २४. खिद दैन्ये—खिन्ते दरिद्रः । २५. विद विचारे—विन्ते विद्वान् वेदार्थं मामांसया । आत्मनेभाषाः । इति दुर्गसिंहाक्तगणवृत्ता नविकरणा रुधादयः समाप्ताः ।

(४) विरेचनं रिक्तौकरणमिति गाविन्दभट्टः । (९) हिंसादानयोः । हिंसानादरयारिति रुधादिनाकारे भट्टमन्त्रः । षष्ठस्वरानुबन्धावताविति मैत्रेयः (कृद्, तृद्) । (१५) तृतीयस्वरानुबन्धायमित्येके । (१९) तन्चु इति वापदेवः । (२१) चान्न इत्येके । (२५) रुधादिपरिसमाप्त्यर्थं वृत्तमधीते मैत्रेयः, पारायणे तु गणसमाप्तिर्नैष्यते अन्यताऽपि नशब्द इष्यते, तेन लुनति पुनर्तोल्यादि सिध्यति ।

१. तनु विस्तारे—तनाति तनुते वा तन्तून् तन्त्रवायः । २. षणु दाने—सनाति सनुते वा गां गुरवे गृहस्यः । ३-४. क्षणु क्षिणु हिंसायां—क्षणाति क्षणुते क्षिणाति क्षिणुते वा राक्षसः सकलं । ५. ऋणु गतौ—ऋणाति ऋणुते वा वनं वानप्रस्थः । ६. तृणु अदने—तृणाति तृणुते वा तृणं वृषभः । ७. घृणु दासौ—घृणाति घृणुते वा दापः, घृत्वा घर्णित्वा । ८. डुकृञ् करणे—कराति कुरुते वा कायं कृता । त्रिभाषिताः । ९. वनु याचने—वनुते धनं दाना धामिकेषु । १०. मनु बाधने—मनुते मुनिरात्मानं आत्मनेभाषा । इति दुर्गसिंहाक्तगणवृत्ता नविकरणास्तनादयः समाप्ताः ।

(२) लाघणिकोऽयं णकार इति पूणचन्द्रः । उणादिभूता कषाप्रानि इत्यादिभूते दुर्गसिंहाऽपि । (८) भक्षणाथोऽप्ययं मधुरसमुषोषां जाया नवान्नमचौकरन्निति नैषधं । मे गुणित्वेऽप्यकारो वा वक्तव्य इति वररुचिः—किं करोमि कथं कुर्मि कं तु गच्छामि माधव । (१०) अत्र वृत्तमधीते मैत्रेयः ।

१. डुकीञ् द्रव्यविनिमये—क्राणाति क्राणाते वा कनकं वणिक् । २. प्राञ् तर्पणे कान्तौ च—प्राणाति प्रीणाते वा पितरं पुत्रः ।

\*३. श्राञ् पाके—श्राणाति श्राणाते वा यथागू । ४. स्कुञ् आप्रवणे । आप्रवणमावरणं—स्कुनाति स्कुनीते वा घाटीं वेत्तादिना वास्तव्यजनः । ५-६. पिञ् युञ् बन्धने—सिनाति सिनीते युनाति युनाते वा विषयिणमपराधिनं



कारासु राजा, योष्यति । ७. कृञ् शब्दे—कृनाति कृनीते वा कोकिलः ।  
 कुञ् इत्येके, तथा च प्रयोगः—कौञ्चचक्रं कुनातीति, एतच्च न दुर्गमतमनु-  
 गृह्णाति तथाच न कवतेश्चेकीयित इत्यत्र स्वविकरणनिर्देशात् कौतिकुवत्योर्मा-  
 भूदित्येवाभिदधौ, अन्यथा कौतिकुवतिकृनातीनां माभूदित्येव युज्यते । ८-९.  
 मीञ् द्रूञ् हिंसायां—मिनाति मीनीते द्रूणाति द्रूणीते वा अबलं सबलः कृराजनि  
 देशे । १०. पूञ् पवने—पुनाति पुनीते वा पन्थानं पवनः । ११. लूञ्  
 छेदने—लुनाति लुनीते वा व्रीहीन् कृषकः । १२. स्तूञ् आच्छादने—आस्तृ-  
 णाति आस्तृणीते वा तृणैर्भूमिं प्रावृट् । १३. कृञ् हिंसायां—कृणाति कृणीते  
 वा कुशलं खलः साधूनां । १४. वृञ् वरणे—वृणाति वृणीते वा पतिंवरा  
 युधानं । केचिदमुं दीर्घान्तं पठन्ति, तदा वर्ण इत्यादि । १५. धूञ् कम्पने—  
 धुनाति धुनीते वा धात्रीपल्लवं वायुः । ग्रह उपादाने—गृह्णाति गृह्णीते वा वस्तु  
 गृह्यः सत्तमात् । प्वादिल्लादिषु पाठोऽस्य निष्फलः । केचित्त गृह्णः गृह्णवान्  
 गृह्णिरिति छान्दसप्रयोजन इति मन्यन्ते । विभाषिताः । १७-१८. श् स्त्र  
 हिंसायां—शृणाति शृणाति वा सिंहः करिघटां, स्तूर्णः । केचिदवकारमध्यं  
 पठन्ति, तेषां सीर्णः । १९. पृ पालनपूरणयोः—पृणाति दीनं धन्यमायो धनी,  
 पूर्तः पूर्ण इत्यादि पूरी आप्यायने इत्यस्य । २०-२१. व्री वृ वरणे—विनाति  
 वृणाति वा वरं बाला, व्रीनः, वर्णः औष्ठ्रोपधोऽयमिति पुनः पाठः । लवने  
 इति कश्चित् । २२. भृ भर्त्सने—भृणाति तूणं, भकारादिरयं इत्थमेव बोभूर्यत  
 इति ( ३.५.४३. ) । वृत्त्यदाहरणं पञ्जिकायां भृ भर्त्सन इति धातूत्तोलनं  
 च । एतदधिदित्वा ह हूर्त्तणे इति हकारादिषाठं मन्यमानेन मिश्रेण  
 ( चतुर्भजेन ) तु अन्यथैव प्रतिपादितं । तथा च हूर्त्तनं कौटिल्यं—हृणाति  
 श्वं कुपितं, जहार । २३. दृ धिदारणे—दृणाति दारु दासेरकः । २४.  
 जृ वयोहानौ—जृणाति जरया नरः । २५. नृ नये—नृणाति नृपतिरुपाय  
 रिपुजये । २६. गृ शब्दे—गृणाति गिरं गीष्पतिरिव प्रगल्भः । प्रत्यनु-  
 पूर्वोऽमुत्साहने—छात्राय प्रतिगृणाति अनुगृणाति उत्साहयतीत्यर्थः । २७.  
 जी वयोहानौ—जिनाति युवतिर्जरसान्वितं । २८. ऋ गतौ—समृणाति



दशार्णं वर्णी । २९. री रेवणे च । रेवणमिह हिंसनं, चकारो गतिमनु-  
 कर्षति—रिणाति घनमारण्यकः । आङ्पूर्वोऽयं शोषणे । ३०. ली श्लेषणे—  
 लिनाति ललना लावण्यं । कर्माधिवक्षायां लिनाति जलधौ सरित् । ३१.  
 ल्यी च । चकारः श्लेषणमनुकर्षति, तर्हि भिन्नयोगो व्यर्थः, सत्यं चकारम-  
 कृत्वा एकयोगे एकधातुप्रतिपत्तिः स्यात् । तालव्यमध्योऽयमिति मतिमोदिनी,  
 पकारमध्योऽयमिति मिश्रः—लिपनाति, घकारमध्योऽमित्यपरः ल्विनाति ।  
 वृत् । प्वादि द्वाविंशतिः प्वादित्वादिव्यघलित्तये वृदित्यर्थः । केचित्त  
 तु सन्निहितत्वात् ल्वादिमेष व्यवहिनत्ति प्वादित् आगणं प्राप्तावपि  
 व्रीध्री-धातू आदायैव निवृत्तिः अन्यत्र प्रयोजनाभावादिति प्रचक्षते ।  
 ३२. व्री वरणे—व्रीणाति ऋत्विजं यजमानः । ३३. श्री भरणे—श्रीणाति भृत्यं  
 भर्ता । श्री भये इति केचित् । ३४-३५. णभ तुभ क्षिप् हिंसायां—नभ्नाति  
 तुभ्नाति क्षिणाति वा प्रभूरसम्पन्नसजन्तून् । क्षिप् हिंसायामिति  
 भिन्नयोगं वचित्रार्थं कश्चित् कुरुते, क्षिया । ३६. ज्ञा अवबोधने—जानाति  
 जगन्ति भगवान् । चकारोयमनुपसर्गो वेति समुच्चिनोति, तेन जानीते जयदेव  
 एवेत्यादयः प्रयोगाः साधुतामध्यासते । ३७. बन्ध बन्धने—बध्नाति काराया-  
 मनुचितकारिणं नृपतिः । ३८. श्रन्थ मोचनप्रतिहर्षणयोः—श्रथ्नाति घत्सं  
 गोरक्षः । ३९. मन्थ विलोडने—मथ्नाति माथुरो दधि, गोधूक । ४०. ग्रन्थ  
 सन्दर्भे—ग्रथ्नाति मालां मालाकारः । ४१. कुन्थ संक्लेशे—कुथ्नाति कुमारी  
 प्रसवे बधूः । ४२. मृद क्षोदे—मृद्नाति मोदकं कदलेन बुभक्षितो भोक्तुं । ४३.  
 मृड सुखने—मृड्नाति परिवृढः सुखीभवतीत्यर्थः, मृड्नाति मृडानी मृडमिति  
 सकर्मकोऽपीष्यते । ४४. गुध रोपे—गुध्नाति गोधां प्रति व्याधः । ४५.  
 कुप निष्कर्षे—कुष्णाति कदलीं बालः त्वचं मोचयतीत्यर्थः । ४६. क्षुभ  
 सञ्चलने—क्षुभ्नाति नभस्वता सरस्यान् । ४७. क्लिशू विबाधने—क्लिश्नाति  
 जगदिह दुर्वृत्तः । ४८. अश भोजने—अश्नाति पोतो गुडं । ४९. उध्रस उञ्छे ।  
 उदनुबन्धोऽयं दीर्घशङ्कानिरासाय पूर्वं निर्दिश्यते—ध्रस्नाति तपस्वी सत्यमुद्ध-  
 तसत्यकेदारे । ५०. इष आभीक्ष्ण्ये । आभीक्ष्ण्यं पौनःपुन्यं, तच्च यद्यपि



पाकादिष्वपि संभवति तथापि सामान्यक्रियावाचिधात्वर्थस्य करणस्यैव इह गृह्यते—इष्णाति वैष्णवो वैष्णवव्रतं पुनः करोतीत्यर्थः । ५१. विष विप्रयोगे—विष्णाति विरक्तः पुत्रकलत्रात् । ५२-५३. शुष म्लुष स्नेहनसेचनपूरणेषु—शुष्णाति म्लुष्णाति वा वारिघाहो गिरिनदीं । ५४. पुष पुष्टौ—पुष्णाति पुष्या मनोरथं यात्राकृतौ । ५५. मुष स्तेये । स्तेयमिह स्वामिनोऽननुमत्या धन-ग्रहणं—मुष्णाति दस्यु सर्वस्वं साधूनां प्रान्तरे । ५६. ख्व भूतिप्रादुर्भावे । अचर्णा-दूटो वृद्धिरित्यनेन वृद्धिः—खौनाति नीतिमाननुदिनं समृद्धो भवतीत्यर्थ इति मिश्रः । धिनोतीत्यादौ व्योर्व्यञ्जनेऽय इति वलोपमाचक्षाणस्य पञ्जिकाकारस्य मतं वर्णयन् कश्चित् खनातीत्युदाहरति । अपरश्च कृति व्यञ्जने वलोपं व्याच-क्षाणः छवोः शूटौ पञ्चमे च इत्यत्रापि छकारेण साहचर्यात् आख्यातिकभिन्न-पञ्चमे घस्य ऊटं मन्यमानः खन्नातीत्युदाहरति । सामान्येन मतत्रयं लिखितं तारतम्यविचारेण एतेषु भद्रपक्षः सुमनीषिभिर्ग्राह्यः । परस्मैभाषाः । ५७. वृञ् संभक्तौ । वृणीते मित्रं सत्पुरुषः धनादिना सम्यग्भजतीत्यर्थः । आत्यनेभाषाः इति गणवृत्तौ नाविकरणाः क्रादयः समाप्ताः ।

(४) आश्रवने । (६) द्वितीयः शिडादिरिति बालिशप्रलापो हेय एव । (१४) दीर्घान्तोऽयमिति रामः ह्रस्वान्तोऽयमिति चतुर्भुजः । (१८) सृ हिंसायां । दन्त्यसकारयुक्तपवर्गीयसकार इति धातुप्रदीपः, तालव्यादिरयमपीति गोविन्दभट्टः । सृ इत्येके सृधे सृणाति शत्रूनामश्वान् सृणति वारणान् इति हलानुधः । लृ गतौ इत्येके । (२०) अश्लेषितं वृषितमिति वैद्ययमकं । कातन्त्रमूले तु ,वकारं दन्त्यवर्गपञ्चम-मधीत्यावापि तथा कल्पयन्ति स्वल्पमतयः । (२५) सृणाति लभयति च बर्हन्त्यपि नयत्यमू इति क्रियानिर्घण्टे । अथो जरायां जरति जृणाति च जिनाति च । चतुर्भुजस्तु वधीयद्वयमपनीय हानावित्याचष्टे । (८) रेपणं वृकध्वनिः रिणाति रेपते वार्कः ( वृकशिशुः ) इति शब्दानुवृत्तौ भट्टमल्लः । (३६) कटं ततोऽनुजज्ञे गमनं सुतस्य उच्यते उपसर्गप्रतिरूपकत्वात् विभक्तिविपरिणामेन कर्मणि प्रत्यय इति जयमङ्गलः । (४५) मूर्धन्यान्तादच्चात् कलचि कुषलो मूर्धन्यवानिति जातरूपः । (४८) म्राचरो धातुरित्येके तथा च क्रादा-वुधूस उञ्क् इत्ययं पुनश्चौरादिकः पठ्यते तस्य ध्रासयतीति रूपमपरं ध्रुणाति येषां धूसः । उत्पूर्वस्य गणद्वयेऽपि पठनं तेषां कृते प्राविधौ उध्रस्नाति निगद्यते णिचि कृते उध्रासयत्यन्यतः । (५१) दन्त्यान्तोऽय-मिति विसद्युत्पत्तौ सुभूतिः । (५२-५३) स्नेहनं प्रीतिः । धातुप्रदीपे भट्टमल्लेन मीचने इति दृश्यते । (५७) संभक्तिर्मन्वीकरणमिति टीकाकृतम् ।



१. चुर स्तेये—चोरयति चौरः परधनं, चोरयिष्णुः । २. चिन्ति स्मृत्यां—चिन्तयति, चिन्तनं-ना, चिन्ता इनो लोपाभावे चिन्तयेत्यपि । ३. यत्रि संकोचने—यन्त्रयति मन्त्रेण विषवैद्यैः काद्रवेयान् । ४. स्फडि परिहासे—स्फण्डयति सखा सखायं । ५. लक्ष दर्शनाङ्कयोः—लक्षयति वृक्षं पक्षी, पश्यति चिह्नयति वेत्यर्थः । विभाषितोऽयमित्येके इति दुर्गः । तन्मते लक्षयते इत्यपि । ६. भक्ष अदने—भक्षयति पक्षी लक्षितमामिषं । ६. कुद्रि अनृतभाषणे—कुन्द्रयति यन्त्रणया कूटसाक्षी, मिथ्या वदतीत्यर्थः । डान्तोऽयं ऋदनुबन्ध इति मतिमोदिनी, तन्मते कोडयति कुड्या कुल्या इति । ७. लड उपसेवायां—लाडयति लालयति वा बाला बालपाशं, मानुबन्धोऽपि जिह्वा-सेचने—लडयति जिह्वामहिः । ८-१०. मिद तिल णिह स्नेहने—मेदयति तेलयति स्नेहयति तैलेन वर्तिकां प्रदीपकारकः । मिदिरिदनुबन्ध इति केचित्, तन्मते मिन्दयति । ११. ओलडि उत्क्षेपे—लण्डयति पिण्डं श्वानं प्रति शिशुः, लण्डिनः इड्यवधानेऽपि निष्ठातो नत्वं ओदनुबन्धबलात् । केचिदोकारादिमेवामुं मन्यन्ते, तन्मते ओलण्डयति ओलण्डितः । १२. जल अपवारणे—जालयति भित्तिमन्तगृहदर्शनाय, सविबन्धां करोतीत्यर्थः । १३. पीड अवगाहने—पीडयति निविडस्तनमुरो रागी, दुःखक्रियायामप्ययं—पीडयति पान्थं विरहः, पीडा । १४. नट अवस्यन्दने—नटयति शोणितमवटोः, उन्नाटयति चौरस्येति हिंसार्थोऽपि । १५. श्रथ प्रतिहर्षे—श्राथयति श्रवणेन जन्मनः पुत्रस्य पुत्री, पुनः पुनः दृष्यतीत्यर्थः । प्रतिरोधो हर्षस्येति केचित् । तदा श्राथयति श्रवणेन विपदः पुत्रस्य पुत्री । १६. वध संयमने । संयमनं बन्धनं—बाधयति बन्धनालयेऽपराधिनं अधिपः । १७. पृ पूरणे—पारयति घराकं कृपालुः, शक्तौ च पारयति पराकं कर्तुं तपस्वी । केचिदमुं दीर्घान्तं पठित्वा पुपूर्षतीति मन्यन्ते, तदिह धात्वन्तरेण सिध्यति, ह्रस्वान्त एवायमिति पिपारयिषति, पारय इत्यादि । १८. ऊर्ज बलप्राणधारणे । बलप्राणयोर्धारणं—ऊर्जयति समर्जितवित्तः दुःखेन जीवलोके । १९-२१. चुट छुट कुट्ट छेदने—चोटयति छोटयति कुट्टयति वा दुष्टाधिष्ठितमरणं नराधिपः, छोटिका कुट्टाकः, कुत्सनेऽप्ययमित्येके । २२-२३.



पुट्ट चुट्ट अल्पीभावे—पुट्टयति चुट्टयति वा निदाघस्य वासरे सरसी । २४. मुट्ट संचूर्णने—मोटयति मल्लं बलवान् भटः । २५-२७. स्मिट अट्ट पुट्ट अनादरे—स्मेटयति अट्टयति सुट्टयति वा घटुं वयसाधिकः । २८. घट्ट चलने—घट्टयति घनः समीरणौघेन । २९-३०. छट्ट खट्ट संवरणे—छादयति खट्टयति वा खट्टां प्रच्छदपटेन, प्रच्छदः, छदिः, छद्म, छत्रमित्यादि, खट्टना । ३१-३२. शठ श्वठ संस्कारगतयोः—शाठयति श्वाठयति वा भूमिमुद्युक्तः, शुठि इत्येके, शुण्ठयति । ३३-३६. षट्ट तुजि पिजि पिष हिंसाबलदाननिकेतनेषु—सट्टयति तुजयति पिजयति पेषयति वा समितौ शत्रून् सुभटः । पिसिरयं दन्त्यान्त इति केचित् पेसयति, पटादिदण्डकेऽपि तुजिपिजौ पठिष्येते आत्मनेपदार्थं तुजयते पिजयते इत्यादि, अन्योः पुनः परस्मैपदमेव स्यादिति, अन्ये तु अर्थभेदेन द्विःपाठमाहुः । ३७-३८. श्वल्क वल्क भाषणे—श्वल्कयति वल्कयति वा बहु वाचाटः । ३९-४१. श्वर्त ( स्वर्त, राम ) छुपि पथि गतौ—श्वर्तयति, अयं कृच्छ्रजीवने इत्येके, श्वभ्र इत्येके, छुम्पयति पन्थयति वा पान्थः पन्थानं । ४२. क्षपि क्षान्तौ—क्षम्पयति दीनमनुकम्पकः । ४३. पिच्च कुट्टने—पिच्चयति पिचुमर्दं वर्धकिः । ४४. तड आघाते—ताडयति पोतं कुपितः पिता । ४७-४९. खड खडि कडि भेदे—खाडयति खण्डयति कण्डयति । ५०-५२. नक्क धक्क पशि नाशने—नक्कयति धक्कयति पंशयति वा पांशुवृष्टिः । पसिरयं दन्तमध्य इति कश्चित्, पांसुशब्दोऽपि दन्त्यमध्य इति तन्मतं । ५३-५४. चक्क चुक्क व्यथने—चक्कयति चुक्कयति वा करिकरमङ्कुशेन हस्तिपकः । ५५. पुस्त आदरानादरयोः—पुस्तयति कस्तूरिकां काचित्, पुस्तः पुस्तकं । ५६. क्षल शौचे । शौचमिह शुचीकरणं—प्रक्षालयति पात्रं परिवेशकः, क्षालः । ५७. तल प्रतिष्ठायां—तालयति व्रतं सुकृतिनः सम्पूर्णं भवतीत्यर्थः, सम्पूर्णीकरणेऽपि प्रयोगवशात् । घुषिरविशब्दन इति प्रतिषेधात् विकल्पे नन्ताश्चुरादयः । अपरे तु विशब्दनप्रतिषेधात् चुरादिभ्यो यथाभिधानं इन्प्रत्ययः न विकल्पः सार्वत्रिक इत्याहुः, तालः तलमिदमपि भवति । ५८. तुल उन्माने—तोलयति मानं कामिनां कामः, तोला, तुला, तुलितः इत्यादि विकल्पितेन्पक्षे । ५९. डुल



उत्क्षेपे—दोलयति दोलां दोलावाहकः, दोला, दुलिः । ६०. पृथ प्रक्षेपणे—  
 पर्थयति पृथिवीमवादिभ्यः, भेदेन जानातीत्यर्थः, पर्थयति पायसे घृतं प्रक्षि-  
 पतीत्यर्थः । तस्मात् प्रक्षेपणमिह मिश्रणं अमिश्रणं च । अत्रैव प्रथ प्रख्याने  
 इति कश्चित् प्राथयतीत्यादि । अदन्तप्रकरणे तु दृश्यते प्रयोगात् । ६१.  
 शम्ब सम्बन्धे—शम्बयति शम्बलं शम्बूके पाथेयोचितं । अतःपरं पम्ब  
 च इति केचित् पठन्ति, सम्बयति । ६२. चुल निमज्जने—चोलयति  
 चीवरं जलमध्ये, बुल इति कश्चित् । ६३. घूप समुच्छ्राये—स्तूपयति  
 सूपकार शोदनं पक्त्वा । ६४. मूल रोहणे—मूलयति तरुं, रीपयतीत्यर्थः,  
 मूलं, मूलिका । ६५. क्षजि कृच्छ्रजीवने—क्षजयति क्षजः, कष्टं जीव-  
 तीत्यर्थः । ६७. सान्त्व सामप्रयोगे—सान्त्वयति शोकाकुलं सामवादैः,  
 षोपदेशोऽयमिति केचित् । ६८. मान पूजायां—मानयति मान्यमभ्युत्थाना-  
 दिभिर्विद्वान् । ६९. चुद सञ्चोदने । सञ्चोदनमाक्षेपः—चोदयति चिन्तित-  
 मन्यैरन्यः, आक्षिपति खण्डयतीत्यर्थः । ७०-७२. कल पिल डिप क्षेपे—  
 कालयति कालं कौलिकाचारैः कुलवधूः गमयतीत्यर्थः, एवं पेलयति  
 डेपयति । डिल इति कश्चित् डेलयति । ७३-७५. कुडि जसि पल रक्षणे—  
 कुण्डयति जंसयति पालयति वा पृथ्वीं पृथिवीपतिः । ७६. श्लिष  
 श्लेशणे—श्लेषयति विशिष्टं घटकः । ७७-७९. लूष ब्रूष वहं हिंसायां—  
 लूषयति ब्रूषयति निवर्हयति वराहं । ८०. शुन्ध सज्जने—शुन्धयति बन्धुं  
 शुद्धाशयः, सृजतीत्यर्थः । ८१. जप मानुबन्धश्च—ज्ञपयति ज्ञापने चायम-  
 भिधीयते । मारणादिष्वर्थेषु तत्र घटादित्वेनापि सिद्धे कर्त्रभिप्राये क्रियाफले  
 परस्मैपदमिति, पुनर्मारणादिषु मानुबन्धत्वमितीष्यत इति कश्चित् किल  
 हेत्वित्तात् कर्त्रभिप्राये आत्मनेपदमेव स्यात् । तदयुक्तमिह तस्यानादरात्  
 तत्र हि मारणाद्यर्थे परस्मैपदमेव तत्र हेतावात्मनेपदमपीति प्रयोजनं । ८२.  
 यम च परिवेशने । चकारेण मानुबन्धत्वमपेक्षितमस्योत्तरस्य धातोः—  
 यमयति तेमनमनतिक्रमेण भोजने जननी, परिवेशयतीत्यर्थः । ननु घटादौ  
 यमोऽपरिवेशने मानुबन्धत्वमुक्तं, तत्कथं न विरोधः । सत्यं स्वार्थेऽत्र



मानुबन्धत्वं तत्र हेताविति न दोषः । केचित् घटादौ परिवेशन एव मानु-  
बन्धत्वमाहुः । मन्यते प्रयोजनमिह कर्त्रभिप्रायेण परस्मैपदमपि दर्शितं ।  
८३. चप कल्कने । कल्कनमिह चूर्णीकरणं—चपयति पापाणपट्टे तण्डुलान्  
सूपकारः । ८४. न हेतावन्ये मानुबन्धाः । ज्ञपादिभ्योऽन्ये धातवः अहेतौ  
स्वार्थे इनन्ते घटादिपठिता अपि न मानुबन्धाः तेन स्यामयते शामयत  
इत्यादिकमुदाहरिष्यते । ८५. ध्यप क्षेपे—ध्यापयति धूलिमनिलः, अदि-  
ध्यपत् । ८६-८७. स्फिट बुधि हिंसायां—स्फेडयति बुन्ध्यति वा निर्वन्धतो  
रिपुनेता । बुधोति अन्तस्थादिरयं दृवर्गद्वितीयान्तोऽन्यैः पठ्यते बुण्ठयति ।  
८८-९०. पूल मुस्त पिडि सङ्घाते—पूलयति मुस्तयति पिण्डयति वा तण्डुलान्  
पिण्डदः । ९१. पुंस अभिमर्दने—पुंसयति कंसे कासमर्दं । डपि डिपीत्येके—  
डम्पयति डिम्पयति । ९२. टकि बन्धने—टङ्कयति चटकं बिटङ्कोपरि  
पाशिकः, टङ्कः, टङ्ककः । ९३. धूस कान्तीकरणे—धूसयति धनिकाङ्गं  
मलयजरजः, धूस्तूरः तालव्यान्तोऽयमिति कश्चित् । ९४. कीट बन्धे—  
कीटयति कापटिकः स्वकृतमनुतापं, कीटः । ९५. चूण सङ्कोचने—चूणयति  
दुश्चरितेन संभावितः, सङ्कुचितो भवतीत्यर्थः । ९६. तूण पूरणे—तूणयति  
तूणं शरैर्वीरः । दूर इति केचित्, धातुरेवायं नास्तीति केचित् । ९७. पूज  
पूजायां—पूजयति विजयां विजयकामः । ९८-९९. अर्क ईड स्तवने—  
अर्कयति ईडयति वा मृडानो चाण्डः । १००. शुठ आलस्ये—शोठयति  
मठे कठः, अलसो भवतीत्यर्थः । १०१. शुठि शोषणे—शुण्ठयति कण्ठं  
कठिनतरातपागमः, शुण्ठा, शुण्ठी । १०२-१०३. जुड चूणं प्रेरणे—जोडयति  
जोलयति वा जलं प्रणाली । चूर्णयति चूर्णेन तैलं पात्रस्य लेखकः, बूर्ण  
इत्यपरे । १०४-१०५. गर्ज मार्ज शब्दाथौ—गर्जयति मार्जयति वा मृदङ्गं  
मादङ्गिकः, गुज इत्येके, गोजयति । १०६. पञ्च विस्तारवचने—प्रपञ्चयति  
पञ्जिका वृत्त्यर्थं । प्रपञ्चना, पंक्तिरिति इनो विकल्पात्, धात्वन्तरेणेति  
त्रिलोचनः, पञ्जिकेति वर्णविकारात् । १०७. तिज निशाने—तेजयति राज-  
करवालं कर्मकारः । १०८. कृत संशब्दने—कीतयति कीतिं कविर्नपस्य, कृत



इति ह्रस्वमध्य इति कश्चित् । १०९. वर्ध छेदनपूरणयोः—वर्धयति दुराधर्षं  
 रिपुं रणभूमौ धीरः, वर्धयति गर्धनं घनेन दाता । ११०. कुबि छादने—  
 कुम्बयति तुमुलेन संग्रामभूमिं प्रबली । १११-११२. लुबि तुबि अर्दने—  
 लुम्बयति तुम्बयति वा वैरिणं विजिगीषुः, लुम्बा, तुम्बा । तुपीत्येके—  
 तुम्पयति, तुम्पा । ११३. ह्रप व्यक्तायां वाचि—ह्रापयति होता हविराधान-  
 मन्त्रं । ह्रप इति कश्चित्, ह्रापयति । ११४. मृच्छ च । पूर्वार्थानुकरणाय  
 चकारः भिन्नयोगो विचित्रार्थः—मृच्छयति मृच्छः कुत्सितपदं । ११५. चुटि  
 छेदने—चुटयति चेटिकाकेशान् परार्थं साधुः । ११६. प्रक्ष प्रक्षणे । प्रक्षणं  
 कठिनस्य द्रवेण संयोजनं—प्रक्षयति भक्षितुं भक्तममृतेन दीनः । ११७.  
 इल प्रेरणे—एलयति बलात् मलान्तरं मलः । ११८. लुण्ट स्तेये—लुण्टयति  
 लुण्टाकः कान्तारे परसर्वस्वं । द्वितीयान्तोऽयमिति कश्चित्, लुण्टयति ।  
 ११९. छर्द वमने । वमनं उद्गरणं—छर्दयति अर्दितो रोगेण भूक्तमन्नं ।  
 १२०. सूर्प माने—सूर्पयति सूर्पेण धान्यं विक्रेता, मातीत्यर्थः । १२१. गुडि  
 वेष्टने—गुण्डयति मण्डलं गुण्डिकाभिर्वर्तते । चूर्णीकरणेऽप्येवं वर्तते शिष्ट-  
 प्रयोगात् । १२२. बल भृतौ । भृतिरिह पोषणं—बालयति बालं जननी ।  
 १२३. गर्ध अभिकाङ्क्षायां—गर्धयति धाधकेऽपि लुब्धो धनं । १२४. पूर्व  
 निकेतने । निकेतनमिह निमन्त्रणं निवासो वा—पूर्वयति सर्वान् भोक्तुं  
 दानपतिः, पूर्वयति सर्व इह निर्वृतिवाञ्छया । १२५. रुष रोषे—रोषयति  
 रिपवे राजा । १२६. मडि भूषायां हर्षे च—मण्डयति मण्डनेन कपोलं कला-  
 वती । १२७. श्रण दाने—विश्राणयति धनमर्थिने धार्मिकः । हेतौ घटादिरयं,  
 विपूर्व एवास्य प्रयोगः प्रायेण । १२८. भडि कल्याणे । अयं प्रतारणेऽर्थे  
 भाषायां रूढः कल्याणभावना, तु छन्दोऽनुरुध्य उक्ता, भण्डयति प्रतारको  
 लुब्धं धनदानाङ्गीकारेण । मडिधातोः परतोऽस्य पाठो न्याय्यः । मडिप्रभृतीनां  
 गणान्तरपठितानां चण्यविशेषरूपाणामेकार्थानां घञन्तत्वेन नामधातूनां रूप-  
 सिद्धाविहोपदेश उभयपदप्रतिषेधपरः प्रतिज्ञायते । १२९. वज मार्गणसंस्कारे ।  
 मार्गणं ( णः ? ) बाणः, तस्य संस्कारः पश्चादिना, तत्र वाजयति घाणान् पक्षैः



काण्डकारः । गतावपि केचित् । १३०. व्युष उत्सर्गे—व्योषयति घासं सन्नप्रासो, व्युष इति त्रिलोचनः । १३१. जसु हिंसायां—चौरस्योज्जासयति, जस इति कश्चित् । परस्मैभाषाः । एते चुरप्रभृतयो परस्मैपदिनः नत्वि-  
नन्तत्वादुभयपदिन इत्यर्थः । १३२. तन्नि कुटुम्बधारणे । कुटुम्बपोषणमर्थो न प्रायिकः, विस्तारणेऽस्य बहुप्रयोगः—तन्वयते तन्तून् तन्ववायः । १३३. मन्नि गुप्तभाषणे—मन्वयते मन्त्रिभिः कर्तव्यमर्थं नायकः । १३४-१३५. वस्त गन्ध अदने । अर्दनमिह गतिहिंसायाचनार्थकमेव यथाप्रयोगमुदाहरणं । वस्तयते गन्धयते वा सिन्धुः सिद्धं । १३६. हिक् हिंसायां—हिक्रयते वृकः पथिकजनं, हिष्क इत्येके, हिस्क इत्यपरे । १३७. णिष्क परिमाणे—निष्कयते सुवर्णं वणिक्, प्राणिनिष्कत् । १३८. लल ईप्सायां—लालयते ललनां लावण्य-  
घतीं युवा । १३९. चित संवेदने—चेतयते चिन्तितमर्थमचपलः । १४०. दशि दंशने—दंशयते दन्दशूकः पथि रात्रौ पथिकं । १४१. दसि दर्शने च । चकारात् दंशने च—दंसयते वंशाग्रे नृत्यन्तं नटं दानपतिः । १४१. हूण ( कूण ? ) संकोचने—हूणयते हूणः कराघातेन, सङ्कुचितो भवतीत्यर्थः, अजु-  
हूणत् । १४२-१४३. डप डिप संघाते—डापयते डेपयते वा नावं नाविकः । डपि डिपोत्येके डम्पयत इत्यादि । १४४. तूण पूरणे—तूणयते तूणीरं बाणेन धानुष्कः । १४५. स्पश गहर्णश्लेषणयोः—स्पाशयते । भाषायां प्रयोगोऽस्य दृश्यत इति कश्चित् । त्रिलोचनदासमते पुनर्नास्त्येवेति लक्ष्यते यतस्तस्यैव धातुवृत्तौ अयं कैश्चित् पठ्यत इत्युक्तं । १४६. तर्ज भर्त्सं सन्तर्जने—तर्जयते भर्त्सयते वा जनमनाचारस्थं राजा, तर्जना, भर्त्सना । १४७. भ्रूण आशायां—भ्रूणयते भद्रं भव्यः । १४८. यक्ष पूजायां—यक्षयते यक्षराजं धनतृष्णक् । १४९. शठ श्लाघायां—शाठयते शठ आत्मानं । १५०. स्यम वितर्के । न्यासकारस्तु श्यालशब्दस्य व्युत्पत्तये श्याल वितर्क इति मन्यते—स्यामयते दूरे पथि महिषं गोत्वेन । १५१. गूर उद्यमे—उद्गूरयते मुद्गरं चौरा हन्तुं । गूर भक्षणे इति केचित्, गुरी उद्यमे इति केचित् । १५२-१५३. शम लक्ष आलाचने—शामयते लक्षयते वा सर्वप्रयोजनममात्यप्रधानं । १५४. कुत्स



अवक्षेपणे । अवक्षेपणमिह निन्दा—कुत्सयते मत्सरतां स्वच्छमतिः, कुत्सः, कुत्सा । १५५. भल आभण्डने—भालयते इङ्गितेन भामिनी अभव्यं । निपूर्वोऽयं निरूपणे । १५६. कूट अप्रसादे—कूटयते कापटिकः स्फुटमप्यर्थः । कूट प्रतापन इति कश्चित्, कोटयते । १५७. वञ्च् प्रलम्भने—वञ्चयते कश्चि-  
दर्थिनं कृपणः । १५८. धृषु शक्तिबन्धने—धर्षयते धार्मिकं दुष्टः, वृषु इति कश्चित् । १५९. मद तृप्तियोगे—मादयते मदिरया मत्तः । १६०. दिवु परिकूजने—देवयते गर्भदुःखिता । वञ्चु प्रभूतेरुदनुबन्धत्वं स एव धातु-  
र्थान्तरे चुरादिरिति ज्ञापनार्थं इदं नातिप्रयोजनमिति नानुबन्धमुदाहरन्ति वृद्धाः, तदसाधु समधिगच्छामः । १६१. गृ विज्ञाने—गारयते गुरुतः सूक्ष्ममर्थ-  
मभियोगी । १६२. विद वेदनाख्याननिघासेषु—वेदयते विद्धः व्यथत इत्यर्थः, निवेदयते स्वार्थं आख्यातीत्यर्थः, वेदयते तीर्थे वसतीत्यर्थः । १६३. मन स्तम्भे—मानयते मन्वादिना शत्रुं स्तम्भनातीत्यर्थः । १६४. यु जुगुप्सायां—  
यावयते युवती जरन्तं । १६५. कुस्म कुस्मयने—कुत्सितं स्मयनं कुस्मयनं—  
कुस्मयते विस्मयपराऽप्यविदग्धा । आत्मनेभाषाः । एते तत्रिप्रभृतयः कुस्मान्ता  
आत्मनेपदिन इत्यर्थः । आगर्चादात्मनेपदीत्यतोऽनन्तरं चर्चादयः स्तेनान्ता  
अपि जसु हिंसायामित्यतः पूर्वगणे पठितुं युज्यन्ते । तद्विचारतयैवाप्रेक्षा-  
पूर्वकारिणां पूनरुभयपदवेदिनां परस्मैपदविभागाय द्विधोपदेश एव साधीया-  
निति । १६६. चर्च अध्ययने—चर्चयति निश्चितमतिर्वेदान्, चर्क इति  
कश्चित् । १६७. बुक्क भाषणे—बुक्कयति वाचालो बहुनि वचांसि । १६८.  
शब्द उपसर्गादाविष्कारे च । शब्द इत्ययं धातुरुपसर्गात् पर आविष्कारे भाषणे  
च चुरादिरित्यर्थः । प्रशब्दयति गभीरमर्थं स्फुटीकरोति भाषते वेत्यर्थः ।  
अन्यत्र शब्दायति शब्दयति वा शाह्विकः । भाषणाविष्काराभ्यामन्यत्र सोप-  
सर्गस्य प्रयोगवारनार्थमिदं । यद्येवं कुन्निमण्डीत्यादिसूत्रे शब्द इति लिङ्ग-  
मिनन्तं चौरादिकमित्येक इति कथमुक्तं वृत्तिकृता । सत्यं एवं योजनीयं  
लिङ्गमिनन्तं, तत्र शब्दन इति न पुनश्चौरादिकपक्षेऽपि शब्दन इति । १६९.  
काण निमीलने—काणयति अक्षिकाणः । १७०. जभि नाशने—जम्भयति स्मरं



शम्भुः । १७१. बूद आस्रवणे—सूदयति मदिरा शौण्डिकभाण्डात् । क्षणने  
इत्येके । १७२. जस ताडने—जासयति शिशुमध्येतुं पिता । हिंसायां पठि-  
तोऽपि पुनरर्थभेदात् पठ्यते । १७३. पश बन्धने—पाशयति पशुं पशुपालः ।  
१७४-१७६. चट स्फुट भेदे—उच्चाटयति नवोढां पशुः सपत्नी, आस्फोटयति  
भटमुत्कटो मातङ्गः । इनो विभाषामङ्गीकृत्य चटति स्फुटतीत्याद्यप्युदाहरन्ति ।  
१७७. घट सङ्घाते—घाटयति कवाटं द्वारि दौवारिकः । अनेनैव सिद्धे कथं  
उद्घाटितकवाट इति ( ३. ४. ६५ ) वृत्तिकृता सिद्धान्तान्तरमुक्तं, नन्वसिद्धेः ।  
१७८. हन्त्यर्थाश्च । येऽपि हन्त्यर्था यत्र कुत्र पठ्यन्ते तेऽपि चुरादौ पठि-  
तव्याः । अत्रैव घातयति हिंसयति तर्दयति । अन्ये त्वेवं व्याचक्षते—  
चटप्रभृतयो हन्त्यर्था अपि चुरादय इत्यर्थः । ते अजीघतदित्यादि स्वार्थेन  
मन्यन्ते । अनेनैव सिद्धे अन्येषां तु हिंसार्थानां चुरादौ पाठ आत्मनेपदा-  
दिह रूपभेदार्थः । १७९. दिवु अर्दने—देवयति दरिद्रः, परं गच्छति याचते  
वेत्यर्थः । १८०. अर्ज प्रतियत्ने—अर्जयति परिजनो जलं ( धनं, रमा. ) ।  
१८१. घुषिर् विशब्दने । विशब्दनमिह भाषणं आविष्करणं विविधशब्दनं  
वा—धोषयति गूढमर्थमभियुक्तः । शुभिवाहीत्यत्र विशब्दनप्रतिषेधात् चुरा-  
दाविन् विभाषया भवति इति ज्ञाप्यते, तेन जुघुषुः पुष्पमाणवा इति ।  
१८२. आडः क्रन्द सातत्ये । आङ्पूर्वः क्रन्दधातुः सातत्ये चुरादिरित्यर्थः,  
आक्रन्दयति । अन्ये तु क्रन्दसातत्ये इत्यर्थनिर्देशः घुषिरनुवर्तते, तेन आघो-  
षयतीत्यादि । १८३. लस शिल्पयोगे—लासयति कुशलो लास्ये । १८४-  
१८५. तसि भूष अलङ्कारे—तंसयति भूषयति वा यौवनमङ्गनां । १८६.  
मोक्ष असने—मोक्षयति लक्ष्मीवान् आत्मदुःखं क्षिपतीत्यर्थः । १८७. अर्ह  
पूजायां—अर्हयति हर्षेणातिथिमातिथेयः । १८८. ज्ञा नियोजने—आज्ञापयति  
भृत्यान् स्वामी । १८९. शृधु प्रहसने—शर्धयति वृद्धं कुत्सितशब्देन शिशुः,  
हसतीत्यर्थः । १९०. भज विश्राणने—भाजयति भोगं भृत्याय भूपतिः । १९१.  
यत निकारोपस्कारयोः—यातयति तनयमध्येतुं ताडयतीत्यर्थः, यातयति  
तामसे लतां उपस्करोतीत्यर्थः । १९२. निसश्च प्रतिदाने । प्रतिदानं विनिमयः



परीवर्त इति यावत्—मापान् निर्यातयति तिलान् दत्त्वा, अथवा तिलमापयो-  
निर्यातयति अत्रापि परीवर्तयतीत्यर्थः । निर इति पाठान्तरं । १९३. वस  
स्नेहनच्छेदनावहननेषु—वासयति तिलान् इति स्नेहने, वासयति वृक्षान्  
इति छेदने, वासयति रिपून् इत्यवहनने । १९४. चर असंशये—विचा-  
रयति विद्वान् आत्मानं । धातुपारायणिकस्तु चर संशये इति पठति,  
विचारणा हि संशये भवतीति मन्यते । १९५. च्यु हसने—च्यावयति  
ब्रीडारहितं सर्वः, हसतीत्यर्थः । सहने इति कश्चित्—च्यावयति शरान् सहत  
इत्यर्थः\* १९६-१९७. भू कृप अवकल्कने—भावयति कल्पयति वा भृत्यस्य  
वृत्तिं स्वामी । अवकल्कनमिह दानं । केचित् भूकृप इति पञ्चमीं मन्यन्ते ।  
१९८-१९९. रक लक आस्वादने—राकयति लाकयति वा लङ्गुलं बालः,  
राकयतिना लत्वे लाकयतीत्यादि शक्यसाधनमपि कपिरिकादेः प्रपञ्चार्थमेव  
लकेरुपादानं । रग लग इति केचित् । २००. अञ्चु विशेषणे—अञ्चयति  
प्रपञ्चना प्रपञ्चं विशेषयतीत्यर्थः । पूर्वक एवायं अर्थान्तरे चुरादिरिति बाधाय  
उदनुबन्धता, तेन सत्यपि धातोरनेकार्थत्वे स्वार्थेनन्तता अन्यत्र नास्ति ।  
२०१. लिङि चित्रीकरणे—लिङ्गयति अङ्गं रङ्गभूमौ नटः, चित्रीकरोतीत्यर्थः ।  
२०२. मुद संसर्गे—मोदयति सक्तून् सर्पिणा । २०३. व्रस वारणे—व्रासयति  
पशून् सस्यक्षेत्रात् । २०४. उध्रस उञ्छे—ध्रासयति धान्यमुद्धृतं सस्यकेदारे  
तापसः । पूर्वक एवायं धातुश्चुरादिरिति प्रतिपत्तये उदनुबन्धत्वं । कैश्चिदसौ  
न पठ्यते । २०५. मुच प्रमोचने—मोचयति मुद्रां वणिक् । २०६. आ स्वदः  
सकर्मकात् । स्वद आस्वादने इति वक्ष्यते, तेनैव सिद्धे नियमार्थमिदं ।  
अस्माद् धातोः सकर्मकक्रियावचनादेव इन् भवति अकर्मकक्रियावचनात् न  
भवति । शाकटायनस्तु आङ्पूर्वात् स्वृ ( स्वद ? ) धातोः सकर्मकक्रिया-  
वचनादिन् भवतीति व्याख्याति—आस्वादयति यवागूं योपित् । २०७.  
ग्रस ग्रहणे—ग्रासयति लगुडमग्रेसरः, ग्रसने इत्येके । २०८. पुष धारणे—  
पोषयति पापण्डः कुण्डलं शङ्खस्य । २०९. दल विदारणे—दालयति दारु

\* च्यु च्यावयति विन्याययति इत्यादि पुस्तकपाठो लेखकप्रसादज इव लक्ष्यते ।



वर्धकिः । २१०-२४०. पट पुट लुट तुजि पिजि लुजि भजि लघि ब्रसि पिमि  
कुसि दसि दशि कुशि ( कुशि, रमा ) घट घटि बृहि वल्ह बर्ह गुपू धूप विछ  
चीव पुथ लोरु लोचृणद कुप तर्क वृतु वृधु भाषार्थाः—पाटयति पट्टः  
स्पष्टं भाषत इत्यर्थः, पोटयति, लोटयति, तुञयति, पिञयति, लुञयति ।  
अयमन्यैर्न मन्यते, भञयति, लङ्गयति, त्रंसयति, पिसयति, कुंसयति कस्सी-  
त्येके कंसयति, दंसयति, दंशयति, कृंशयति । अयमन्यैर्न पठ्यते—घाटयति  
सकर्मकार्थमविशेषार्थं च पुनरिह पठनं, केचिन् न पठन्त्येव । घण्टयति  
घण्टा, बृंहयति बृंहा, वल्हयति, बर्हयति, गोपयति, धूपयति, विच्छयति,  
चीवयति चीभयति इति केचित्, पोथयति, लोकयति, लोचयति, नादयति, कोप-  
यति, तर्कयति वर्तयति, वर्धयति । केचिदिहेमं न पठन्ति अन्यैश्च गणान्तरेषु  
पठितत्वात् । अत्र दण्डके पाठात् धातव एवार्थान्तरेषु प्रत्युदाह्रियन्ते—दंशति  
दंसति कुंसति तर्कतोत्यादि । २४१. पूरी ( पूर, रमा ) आप्यायने—पूरयति  
प्रावृट् पयोभिर्नदीः । २४२. रुज हिंसायां—रोजयति निजं ओजसा दुर्वृत्तः,  
अयमन्यैर्न पठ्यते । २४३. स्वद आस्वादने—स्वादयति द्राक्षामती-  
क्षणः, अन्यस्तु संवरणे पठति । अतोऽदन्ताः । कथादयोऽघपर्यन्ता  
धातवोऽकारान्ता अतो नोपधाया दीर्घः स्थानिवत्त्वात् न पुन दीर्घविधिं  
प्रति तत्त्वाभावे ह्रस्वाभावः प्रयोजनं ऋदनुबन्धकरणात् । २४४. कथ वाक्य-  
प्रबन्धे—कथयति कथां पौराणिकः, अचकथत् । २४५. वर ईप्सायां ।  
वरयति वरं स्वयंघरा आत्मानुरूपं । २४६. गण संख्याने—गणयति गुणि-  
नमग्रे विज्ञः । २४७. शठ श्वठ सम्यग्भाषणे—शठयति श्वठयति वा वाचदूकः  
सम्यग्भाष इत्येके । २४८-२४९. पट वट ग्रन्थे—पटयति वटयति वा वटु-  
मालां । २५०. रह त्यागे—रहयति विरहे स्नेहो रागिणमपि । २५१-२५२.  
स्तन गद देवशब्दे । देवशब्दो मेघध्वनिरिति सुभूतिः—स्तनयति गदयति वा  
जीमूतः प्रावृषि । २५३. पत मती—पतयति पतयालुः पक्षी नभः । चुरा-  
देरिन् विमाषा यथाभिधानमित्युक्तमेव, पतति, अपतीत् । अन्यस्तु विकल्पार्थं  
वा शब्दमभिदधाति । २५४. पप अनुपसर्गात्—पपयति पार्श्वं यूनो युवतिः,



पशु ? इत्येके । २५५. सुर आक्षेपे । स्वरदन्त्यपरा इत्यत्र एकस्वरघर्जनान्  
 अनेकस्वरसुरधातोर्न षोपदेशत्वं—सुरयति असुरान् संग्रामे । २५६. रच  
 प्रतियत्ने—रचयति रुचिरं वचो वाग्मी, रचना । २५७. कल गतौ संख्याने  
 च । चकारो गत्यापेक्षया—कलयति कमलानि मधुपावली । २५८. चह  
 परिकल्कने । परिकल्कनं चूर्णनं—चहयति हयः खुरक्षेपेण लोष्टकं, चहः ।  
 चह आलोचने लौकिक एव—चहयति जनः कश्चित् । २५९. मह पूजायां—  
 महयति महात्मा महादेवं । २६०-२६२. शार कूप श्रथ दौर्वल्ये—शारयति  
 कूपयति श्रथयति वा भावं वृद्धेषु युवतिः । कण कृप श्रथ दौर्वल्ये इति केचित्,  
 कृपणः । २६३. स्पृह ईप्सायां—स्पृहयति पुष्पेभ्यः कामिनी । २६४. भाम  
 क्रोधे—भामयति भूपतिभृत्याय । २६५. सूच पैशुन्ये—सूचयति रुचिः  
 आरोग्यं । मनोज्ञापनं पैशुन्यं । पशुन्यमन्तर्द्रोह इति केचित्—सूचयति  
 सज्जनमसाधुः, अन्तर्द्रुह्यतीत्यर्थः । २६६. खेट भक्षणे—खेटयति खे कीटं खोरः,  
 खेटना, डान्त इत्येके । २६७. खोट क्षेपे—खोटयति खलमखिलो लोकः,  
 शोट इत्येके । २६८. गोम उपलेपने—गोमयति गोमयेन प्राङ्गणं गृहिणी ।  
 २६९. कुमार क्रीडायां—कुमारयति कुमारः, कुषू ( सू, रमा ) ल क्रीडायामिति  
 केचित् । २७०. शील उपधारणे—शीलयति नीलनिचोलमभिसारिका ।  
 २७१. साम सान्त्वने । सान्त्वनं प्रियकरणं—सामयति सम्यग्दानेन परमतिव-  
 लिनं नृपतिः । २७२. बेल कालोपदेशे—बेलयति कालमियत्तया एतावती  
 बेला इति कथयतीत्यर्थः । काल इत्यपि धातुरपरेण निगद्यते कालयति ।  
 २७३. पल्यूल लवनपवनयोः—पल्यूलयति केदारं लुनातीत्यर्थः, पल्यूलयति  
 धान्यं पूतं करोतीत्यर्थः । २७४. वात गतिसुखसेवनयोः—वातयति पथिकं  
 निदाघे शीतो वायुः, वातयति बहुभोगं वातुलः सेवत इत्यर्थः । वात गति-  
 सुखे इति केचित्, सेवने इति केचित्, गतिमपनीय सुखसेवने इति केचित् ।  
 २७५. गवेष मार्गणे—गवेषयति गा गोरक्षको वने तिरोहिताः । २७६. वास  
 उपसेवायां—वासयति वसनानि धूपधूमः । २७७. निवास आच्छादने—  
 निवासयति वसनेन जघनं चुचतिः, अनिनिवासयत् । २७८. भाज पृथक्-



कर्मणि—भाजयति भ्रातृवर्गः पैतृकधनं । २७९. सभाज प्रोतिसेवनयोः—  
सभाजयति सज्जनो भगवन्तं । अन्यः सेवनेष्वाने दर्शनं पठति । २८०. ऊन  
परिमाणे । परिमाणमिह अल्पपरिमाणं प्रथमपरिमितात्—ऊनयति, न्यूनः  
परिहाणे इत्येके । २८१. ध्वन शब्दे—ध्वनयति मधुरिका, हेतौ ध्वनयति वेणुं,  
अयमन्यूनं पठ्यते । २८२. कूट दाहे—कूटयति कपटेन खलः सज्जनमनः ।  
२८३-२८४. केत ग्राम कुण गुण चामन्त्रणे । आमन्त्रणं गूढभाषणं, चकारात् कूटश्च  
—केतयति, ग्रामयति, कुणयति कण इति कश्चित्, गुणयति । २८५. स्तेन  
चौर्ये—स्तेनयति धनमैकागारिकः । परस्मैभाषाः । चर्चप्रभृतयः स्तेनपर्यन्ताः  
परस्मैपदिन इत्यर्थः । आगर्वादात्मनेपदी । पदप्रभृति गर्वपर्यन्तो धातुरात्मने-  
पदीत्यर्थः, जातौ एकवचनं । ततः परमुभयपदिनो मन्तव्याः । २८६. पद  
गतौ—पदयते पदा पदातिको योद्धुं । २८७. गृह ग्रहणे—गृहयते गृहिणीं  
गृहाभियोगं, अजगृहत, गृहयालुः । २८८. मृग अन्वेषणे—मृगयते मृगं  
मृगयुः । २८९. कुह विस्मायने—कुहयते कुहकेन कोकान् । २९०-२९१.  
शूर वीरविक्रान्तौ—शूरयते वीरयते वा वीरः संग्रामे विक्रमत इत्यर्थः । २९२.  
स्थूल परिवृंहणे—स्थूलयते वातुलमतिसौहित्यं, तवर्गद्वितीयोऽयं । २९३.  
अर्थ उपयाच्यायां—अर्थयते अर्थं । २९४. सन्न सन्तानक्रियायां । सातत्येन  
करणं त्यागस्येति लोकोपचारात्—सन्नयते दानपतिदीनेभ्यः । २९५. संग्राम  
युद्धे—संग्रामयते वीरः परबलेन, अससंग्रामत । सोपसर्गीपदेशो ज्ञापयति  
समुदायात् प्रत्ययेऽपि नाममात्रस्य धातुसंज्ञान सोपसर्गसमुदायस्य तेन सम-  
वर्षयत् अभ्यहस्तयदित्यादि । परस्मैपदिनं कश्चित् पठति दुर्गसिंहस्तु शाक-  
टायनमतानुसारी आत्मनेपदमेव मन्यते । तथा च कर्तुरायिः सलोपश्चेति  
तत्रोक्तं ननु कथं नियमः संग्राम युद्धे इति चुरादावात्मनेपदार्थः पाठः । २९६.  
गर्व माने—गर्वयते वित्तेनातिरिक्तः । अथ उभयपदिनः प्रतिपत्तव्याः । २९७.  
सूत्र अवमोचने । अवमोचनं वेष्टनं—सूत्रयति-ते गृहभूमिं सूत्रेण स्थपतिः ।  
अवमोचनं ग्रन्थनमिति कश्चित्, कस्यचिन्मते विमोचने इति पाठः । २९८.  
मूत्र प्रस्रवणे—मूत्रयति-ते बालः शय्यायां, मोमूत्राते । २९९. रूक्ष पारुष्ये—



रुक्षयति-ते केशः शुद्धस्नानेन, पारुष्यमस्निग्धता । गर्वरुक्षप्रभृतेरदन्ततोपदेशो विकल्पितेनपक्षे चेक्रीयितनिवृत्त्यर्थः । वेश्म दर्शने इत्येके, वेश्मयति । ३००-३०१. पार तीर कर्मसमाप्तौ—पारयति तीरयति वा व्रतमभियुक्तः, पारणं-णा, तीरणं-णा । ३०२. पुट संसर्गे—पुटयति-ते पुष्पं बहिर्गलेन । ३०३. कत्र शैथिल्ये—कत्रयति-ते उदकेन सिन्दूरघटिका । ३०४. अंश समाघाते—अंशयति-ते वसु वणिक, स्रंश ? इत्येके, अस्रंशत् । ३०५. चित्र चित्रो-करणे । आलेख्यादिकरणे—चित्रयति प्रतिमां चित्रकरः । कदाचिद्वर्शने च । पूर्वापेक्षया च चित्रयति सुचरितावदानं जनः, कदाचित् पश्यतीत्यर्थः । ३०६. घट विभजने—वटयति-ते वा वटुर्वटकान् । इदनुबन्धोऽयमित्येके । ३०७. लज्ज प्रकाशने—लजयति-ते वा लाजावजः, प्रकाशत इत्यर्थः । एतौ इदनुबन्धौ कैश्चित् पठ्येते—वण्टयति लज्जयति, अनयोरिदनुबन्धयोरदन्तताबलादन्त्यस्याप्यकारस्य इति दीर्घस्ततः प्रकारागमः, वण्टापयति लज्जापयतीत्युदाहरति । ३०८. मिश्र सम्पर्के—मिश्रयति-ते गुडेन धानाः मिश्रं करोतीत्यर्थः । दन्त्यान्त इति कश्चित् । ३०९. स्तोम श्लाघायां—स्तोमयति-ते वस्तु तत्त्वार्थचित्, अग्निष्टोमः, संघाते इति कश्चित् । ३१०-३११. छिद्र कर्ण भेदे—छिद्रयति कर्णयति वा कलसीं लोष्टेन, आकर्णयति श्रवणे, अथवा कर्णेनाभाषते इति इन् इति केचित् । ३१२. अन्ध दृष्ट्युपसंघाते—अन्धयति जन्मतो दुर्दैवहतकः । दृष्ट्युपसंहारे इति केचित् । ३१३. दण्ड दण्डनिपातने—दण्डयति-ते पण्डितसंमत्या नृपतिरपराधिनं । दण्डप्रभृतेर्लिङ्गात् इन् कारितं धात्वर्थे इति सिद्धमेव चुरादिपाठाद् यथाभिधानं इनमन्तरेणापि प्रयोगाः, नन्वविशेषादिति फलाभावे सतीह वेदितव्यं । ३१४. अङ्ग लक्षणे—अङ्गयति कुङ्कुमेन कामिनी कुचं, अत्रिङ्गयिषति । अङ्ग लक्षण इति केचित् । ३१५-३१६. सुख दुःख तत्क्रियायां—सुखयति प्रियोपगमः, दुःखयति दुर्वचनदुर्वादः । ३१७. रस आस्वादनस्नेहनयोः—रसयति सितां मधुरप्रियः, रसययि सुधा ( युवा, रमा ) योषिति स्निह्यतीत्यर्थः । ३१८. व्यय चित्तसमुत्सर्गे—व्ययति-ते चित्तं बहु-दाता । ३१९. रूप रूपक्रियायां । रूपक्रिया राजपुत्रादिरूपस्य करणं रूप-



दर्शनं वा—रूपयति प्रतिमायां चित्रकरः, निरूपयति रूपं दर्पणे । निपूर्वो  
विचारणे—निरूपयति परमाथेमभियुक्तः । ३२०. छेद द्विधाकरणे—छेदयति ते  
दारु । ३२१. व्रण गात्रविचूर्णने—व्रणयति वाणेन वैरिणं भटः । ३२२.  
वर्ण वर्णक्रियाविस्तारगुणवचनेषु—वर्णयति पत्रं लिखतीत्यर्थः, वर्णयति वर्णं  
विस्तारयतीत्यर्थः, वर्णयति कविः स्तौतीत्यर्थः, गुणवचनं स्तवनमित्यर्थः ।  
३२३. पर्ण हरितभावे—पर्णयति प्रावृट् तरुन् । ३२४-३२५. लाभ क्षप प्रेरणे—  
लाभयति-ते क्षपयति-ते वा क्षपां कथं कथमपि पथिकः । लाभ इति कश्चित्  
पठति लाभ आप्रवरणे क्षप प्रेरणे इति गणद्वयं पठति कश्चित् । ३२६. अघ  
पापकरणे—अघयति-ते लघुचेताः । ३२७. बहुलमेतन्निदर्शनम् । यदेतत्  
चुरादिषु अदन्तधातुनिदर्शनं तद्बहुलं वेदितव्यं उपलक्षणमित्यर्थः । अतोऽनुक्ता  
अपि धातव उद्भावनीयाः । तेन वस निवासे—वा( व, रमा)सयति आन्दो-  
लयति ओजयति स्फुटयति ( अवधीरयति ) अवगुण्ठयति निवासविलोडन-  
प्राणनप्रकाशनअवमननआवरणेषु प्रयोगा यथाभिधानं प्रयोज्याः, स्फटा स्फटित  
इत्यादयः । ३२८. इनङ् अङ्गनिरसनेऽपि । अङ्गवाचिनो लिङ्गात् निरसने  
धात्वर्थे इन् स च डानुबन्धो विधायते । अतः कारितसंज्ञा न विहन्यते—  
हस्तौ निरस्यति हस्तयते पादयते भुजयते । निरसनेऽपीत्यपिशब्दस्य बह्वर्थत्वात्  
पुच्छमुत्क्षिपति उत्पुच्छयते गौः, पुच्छं परिक्षिपति परिपुच्छयते, भाण्डानि  
समाचिनोति संभाण्डयते वणिक्, चीवरं सम्मार्जयति परिद्धाति वा सञ्जीव-  
यते मिश्रुरित्यादि यथाभिधानं । कारितव्यपदेशत्वात् कारितस्यानामिङ्-  
विकरणे इति लोपो भवत्येव हस्तयते पादयते । ३२९. श्वेताश्वाश्चतर-  
गालोडितह्वरकाणामश्वतरैतकलोपश्च । चकारेण हि बहुलार्थः समुच्चीयते ।  
अयमर्थः—एषामिनङ् भवति यथासंख्यं । अश्वतरैतकलोपश्च, ततो बहुलाधि-  
कारात् आचष्टेऽतिकामतीत्यर्थे श्वेताश्वमाचष्टे श्वेतयते, अश्वतरमाचष्टे अश्वयते,  
गालोडितमाचष्टे गालोडयते, ह्वरकमाचष्टे ह्वरयते । बहुलत्वादिनप्रत्यये श्वेताश्व-  
माचष्टे तेनातिकामति वा श्वेतयति अश्वयतीत्यादि । ३३०. मन्तुवन्तुचिनां  
लुक् च । इह पुनरिनङ् न स्मर्यते । एतदन्तानां इन् एषां लुक् च ईशानमीदृ



ईणमन्तमाचष्टे, ईशयति एवं गोमन्तमाचष्टे गवयति गघः गवौ गघा इत्यच् प्रत्ययः पचादित्वात्, स्रुग्वन्तमाचष्टे स्रुचयति, स्रग्विणमाचष्टे स्रजयति । ३३१. धातोस्तृशब्दस्यापि । धातोर्विहितस्य तृशब्दस्य लुग्भवति इति परे कर्तारमाचष्टे कारयति, एवं भवितारमाचष्टे भावयति । गणस्य इटः प्रत्ययनिबन्धस्य निवर्तयति धातुपारायणीय एव, गन्तारमाचष्टे गमयति ह्रस्वः पूर्ववत् । इदं सूत्रं कचित् पुस्तके पतितं लेखनभ्रमात् कैश्चिदिदं न मन्यते व्यवस्थितवास्मरणात् कारयतीत्यादि । ३३२. प्रशस्यस्य श्रः—श्रापयति । ३३३. वृद्धस्य च ज्यः—ज्यापयति । ३३४. अन्तिकबाढयोर्नेदसाधौ—नेदयति, साधयति । ३३५. युवाल्पयोः कन् वा—युवान् आचष्टे अल्पं वा कनयति युवयति अल्पयति वा । ३३६. स्थूलदूरयुवक्षिप्रक्षुद्राणामन्तस्थादेर्लोपो गुणश्च—स्थवयति दवयति यवयति क्षेपयति क्षोदयति । ३३७. बहोर्यादिर्भूश्च—भूययति । ३३८. प्रियस्थिरस्फिरोरुगुरुबहुलतृप्रदीर्घह्रस्ववृद्धवृन्दारकाणां प्रस्थस्फवरगरबंहत्रपद्राघह्रसवर्षवृन्दाः—प्रापयति स्थापयति स्फापयति वरयति गरयति बंहयति त्रपयति द्राघयति ह्रसयति वर्षयति वृन्दयति । स्फिरतृप्रशब्दौ विस्तीर्णकृच्छ्रयोर्यथायोगं वर्तेते । ३३९. तद्वदिष्टेमेयःसु बहुलं । इन्वदित्यर्थः पटिष्ठः पटिमा पटीयान् । ३४०. सत्यार्थवेदानामन्त आप् तु कारित एव । सत्यादीनामन्त आप आगमो भवति कारित एव न त्विष्ठादिषु, सत्यापयति अर्थापयति वेदापयति । ३४१. एकस्वराणामादन्तानां च । एकस्वराणां आकारानां लिङ्गानां कारित एव आबागमो भवति—श्रापयति । एतानि गणसूत्राणि । इति गणवृत्तौ स्वार्थेनन्ताश्चुरादयः समाप्ताः \* ॥

(४) स्फुडौति पञ्चमस्वरस्वनार्थ इति गोविन्दभट्टः । (६) गुन्दा इति सिद्धार्थं कवर्गेतृतीयादिरथमिति पारायणीया इति गोविन्दभट्टः । (१५) प्रतियत्ने इत्येके । (१८) बलप्राणधारणयोरिति गोविन्दभट्टः । (२२-२३) पट चट इति रामः । (२५-२७) अट इति रामः आटयति, सुटयति दन्त्योपदेशोऽयमिति

\* यतो मरेन्द्रं रसयुग्मभागे विद्यन्मणेः सौम्यदिने अलिखौत् । युग्मचपानाथगिरौन्दुशके । (१७१९) श्रीरामभट्टो गणवृत्तिभूषणः । आदशंदीभादयुहिरववेद्या ।



भीमः । (१३) अयं हिंसायामित्येके । (३७) शूल इति गोविन्दभट्टः । (५५) कुल इत्येके । (६०) प्रथ प्रक्षेपणे । प्रकारो रेफयुक्त इति रामः प्रार्थयति ऋकारयुक्त इति विलोचनादयः । (६२) वृत्त निमज्जने । पवर्गोयवकारादिरिति वोपदेवः संहिसारमतानुसारी तु तालव्यवर्गप्रथमादिमाह एतत्पक्षे लच्छायेऽप्ययमिति बहवः । (६४) ह्रस्वोपधोऽयमिति नन्दी । (६७) मूर्धन्योपदेशोऽयमिति केचित् । (७८) दन्त्यान्तोऽयमिति वोपदेवः रूप इत्येके । (८०) गुल्ल शम्ब तहि वर्हवस्तय इति वकारप्रकरणे अन्तस्थ-तृतीयादिरधोवकारः गुल्लं रज्जु रिति गोविन्दभट्टविवरणं च । (८४) अवानन्तरं स्यम वितर्के स्थामयति रामस्तु परस्मैपदार्थमिसमिहाधीते । (८५) व्यय क्षेपे । अन्तस्थान्तवकारादि अन्तस्थप्रथमान्तोऽयमिति गोविन्दभट्टकौशिकौ ओष्ठवर्गप्रथमान्त इत्येके । तवर्गचतुर्थीदिरित्यनाकर एव । (८३) महिषधूमरितः सरितस्तट इति जानकीहरणं । (८६) नास्ति रमानाथे । (१०२-१०३) प्रेरणे इति भीमः, प्रेषणे इति इडाः । वर्ण इत्यन्ये—वर्णयति । (१०५) छ प्रसवणे इत्येके धारयति छतं । (११५) चुडि क्तेदने । चुटि इत्येके । (१२०) तालव्यादिरयमिति वर्णदेशना । (१२२) दन्त्योष्ठादिरिति दौर्गाः । तालव्यप्रथमादिरिति वोपदेवः । (१२५) रुट इत्यन्ये । अवानन्तरं वटि विभजने । (१२६) मण्डयत्येव भूषायां हर्षे इति चुरादिर्नानार्थे भट्टमल्लः । (१३१) रुज हिंसायामित्यपि केचित् । (१३६) किष्क इत्येके किष्कुः । (१३७) मूर्धन्यमध्यः सकेशा निष्केशा मन्त्रिण इति कविकल्पलताविरोधः । (१३८) राक्षसाश्चेत्यन्ति नः इति भट्टौ गणकृतानित्यत्वं । (१४०) संयतते (-दशते, मल्लिनाथः) दंश्यते सन्नाह इति भट्टमल्लमते दंशनमिह सन्नाहः । (१४१) कृण संकीर्त्तये । कृणिः ह्रस्वमध्योऽयमित्येके कीणः । (१४२-१४३) उभि डिभि इत्यपरे । (१४७) आकाङ्क्षायामिति भट्टमल्लः । (१५२) दन्त्यादिरिति केचित् । (१५५) आभण्डनं निरुपणं उत्-क्षेपणमिति केचिदिति गोविन्दभट्टः । (१५६) अप्रसन्नतायामित्यर्थः, अप्रमाद इति च पाठः । (१५७) प्रलम्भनं विसम्बादनं मिथ्याख्यानमिति वररुचिः । (१६२) चेतन इति पठित्वा चेतना संज्ञानमिति गोविन्दभट्टः । (१७०) जम्भने इति पठित्वा जम्भनं गावशैथिल्यमिति गोविन्दभट्टः । (१७१) वोपदेवेऽङ्गी-कारार्थं तदा आश्रयणं तालव्यशं । (१७२) जमु । तुर्यस्वरानुबन्धोऽयमित्येके । (१७३) दन्त्यान्तोऽयमित्येके । (१७८) चकारात् सर्वे धातवश्चुरादौ पठ्यन्ते इति धातुपारायणं । तेन दृष्टे सूर्ये पुनरपि भवान् वाह-येदध्वशेषं इत्यादि । (१८८) प्रहसनं विप्रव इति गोविन्दभट्टः । (१८९) निकारः खेद इति वोपदेवः, शाठ्यमिति रामः । इना विकल्पपक्षे यतितमिति दुर्घटवृत्तिः । (१८५) तालव्यवर्गप्रथमादिरयं । (१८६) अवकल्कनं चिन्तनं दम्भो वा विमिश्रौकरणमिति भीमः, तणवद् भावयति द्विषः इति हलायुधः । (२०३) दधते वासयति च भण्डते धारणार्थका इति क्रियानिर्घण्टदशनात् धारण इति च पाठः । (२१०-२४०) गुप अस्थ पष्ठस्वरानुबन्धोऽनार्थः । केचिद् जप व्यध धातुद्वयमिहाधीयते ताभ्यामिनन्ताभ्यामलि जापः व्याधः एते भाषार्था वचनार्था इति पुरुषोत्तमशरणदेवौ । भासार्था दोषार्था इति धातुप्रदीपगोविन्दभट्टौ । (२५१-२५२) जीमूतानां स्तनयति गदयत्यपि गर्जिते इति भट्टमल्लः । (२५४) भीमसेनस्तु तालव्यान्तमाह । (२५५) स्वर आक्षेपे । दन्त्यसकारो वकारवान् विलोचनादयोऽपि सिस्वरविषयतीत्युदाहरन्ति, चतुर्भुजस्तु पञ्चमस्वरयुक्त-सकारं पठित्वा अमुस्वरदित्युदाजहार प्रमाणं तु चिन्त्यं । (२६२) लक्ष्मिर्नरपि श्रययति श्रय इति विलोचनरामो । (२६७) अयमपि डान्त इत्येके । (२७१) प्रचालयति पल्लयति शोधयतीत्यमो इति क्रियानिर्घण्टः ।







मानति । मन इति केचित् । (३७०) गर्ह विनिन्दने—गर्हयति गर्हति । (३७१) कृदी सन्दोषने ।  
 कर्दयति (कर्दति) कृदिरिति कृन्द इत्यपरे । (३७२) दृभौ भये । दर्भयति दर्भति दृ भौति धातुद्वयमिति  
 रामः दारयति दरति भाययति भयति । (३७३) दृभ सन्दर्भे । दृभितः निष्ठायां विशेषः । (३७४) मार्ग  
 अन्वेषणे—मार्गयति मार्गति । (३७५) कठि शोके—कण्ठयति कण्ठति । (३७६) मृजू शौचालङ्कारयोः—  
 मार्जयति मार्जति । (३७७) धृष प्रहसने । प्रहसनमभिभवः—धर्षयति धर्षति । अस्थीदनुषन्धत्वमधीत्य  
 प्रधृष्टमनेन प्रधर्षितमिति कश्चिदाह । परस्मैभाषाः । (३७८) मृष तितिचायां—मर्षयते मर्षते, अदन्तोऽ-  
 प्ये के । (३७९) तप दाहे—तापयते तपते । (३८०) वद भाषणे । ओष्ठादिरयमित्येके—वादयते, वदते ।  
 सन्देशने इत्यन्यः । (३८१) अर्व पूजायां—अर्वयते अर्वते । (३८२) अर्द हिंसायां—अर्दयते अर्दते ।  
 (३८३) शुन्ध शुद्धौ—शुन्धयते शुन्धते । आत्मनेभाषाः । (३८४) वृज् आवरणे—वारयति-ते वरति-ते ।  
 (३८५) धूज् कम्पने—धावयति-ते धावति-ते कश्चिदिनि नकारागमं सन्धते । (३८६) प्रौज् पंक्ते —  
 प्राययति ते, प्रयति-ते । केचित् तु भाष्यमतानुसारिणोऽस्यापि प्रीणयतीत्याहुः—उभयतीभाषाः । एषां वृजादी-  
 नामनुषन्धस्य विकल्पपक्षे चरितार्थत्वात् इनन्तानां परस्मैपदमेवेति धातुप्रदीपादयः । भूचुरादीरसमाप्तात्वात् न  
 वृत्करणं । ततः कलां नाहन्ति षोडशौ विक्लवन्ति दिशि यहाः यन्मिमुदयययितुं हृदये श इति माघः । इत्यादयोऽपि  
 प्रतिपत्तव्या क्रियावाचित्वमाख्यातुमेकैकोऽर्थः प्रदर्शितः । प्रयोगतो हि गन्तव्या अनेकार्था हि धातवः । वसुवाण-  
 भुवनगणिते १४५८ शके धर्मद्रवीतीरे । कातन्वधातुवृत्तिं निर्मितवान् श्रीरमानाथशर्मा ॥ इति वेदगर्भ-  
 तर्काचार्यात्मजरायिप्रसूतश्रीरमानाथशर्मनिर्मितायां कातन्वधातुवृत्तौ चुरादिविवरणं समाप्तं ।

कौमारहारगणकारविचारसारं

श्रीदुर्गसिंहविरचितं गणवृत्तिसंज्ञम् ।

श्रीमदूरमाधिरचितं च मनोरमाख्यं

दृष्ट्वा विविच्य विचितो गणवृत्तिसारः ॥

बहुनि स्खलितान्यत्र पुस्तकानामशुद्धितः ।

बीजकानां च बालिश्यात् क्षन्तव्यानि प्रसादये ॥

इति श्रीमदानन्दरामबहुवाधिरचितः कातन्वधातुवृत्तिसारः ।

क—मदीयमनोरमा.

ख. नपाडीयमनोरमा

\* जलनिधिभुजगीवक्षौणिमाने १७२७ शकाब्दे मृगसुतदिवसे श्रीरामचन्द्रद्विजिन । उरणगदिनवर्षी  
 रामशुभांशुभागे लिखितमिदमशेषं शम्भुपादौ प्रणम्य ॥



## APPENDIX I

### SHORT BIOGRAPHY OF ANUNDORAM BOROOAH

*Introductory:* The latter half of the nineteenth century witnessed a glorious band of workers in the field of Sanskrit research in India. This gifted brotherhood included among its members the late R. C. Dutt, Raja Rajendralal Mitra, Swami Dayananda Saraswati, Pandit Indraji Bhavani, Sir Ramkrishna Gopal Bhandarkar and Anundoram Borooah. The last, by dint of his earnestness of purpose and his life-long devotion to the cause of Sanskrit scholarship, has won an imperishable name in the annals of Indian Sanskrit research. Thirty-five or forty years ago, no Indian *savant's* name had excited greater admiration and applause than Borooah's and this feeling was rightly echoed in the *Lahore Tribune* of those days,—“Sri Borooah's Sanskrit scholarship is as profound and accurate as it is extensive. We are proud of him as a nation, and we earnestly hope that our brightest youths may follow his noble though very arduous path.”

Borooah was a member of the Indian Civil Service, and was for some years in charge of a heavy district in Bengal. The scope of his work and the range of his scholastic investigations which he strenuously carried on in the midst of his busy official duties show him, to quote Prof. Cecil Bendall's words in the *Trubner's Record*, 1889, “to have been a kindred spirit with administrators like Colebrooke and Burnell among the illustrious dead, and the small band of living workers like Grierson, Fleet and R. C. Temple”.

Borooah is a fine flower of western culture. The profound erudition or the oriental scholar combined with the critical spirit of the west, imparted to Borooah's works a peculiar value and lustre. As the greatest intellectual representative of the “benighted province of Assam”, Borooah is the glory of the Assamese; and Assam has not produced a greater man during the space of ninety-five years that she has come under British rule. His name has been an example and an inspiration to thousands of the youths of Assam.

*Life:* Anundoram Borooah, B.A., I.C.S., Barrister-at-Law, was born in May, 1850, at North Gauhati in the district of Kamrup, Assam. This Kamrup forms at present only a fragment of the greater Kamarupa Empire of yore, hallowed by the names of Narakasur, Bhagadatta, Bana, Bhaskara



Varma, Naranarayan, Pratap Singha Swargadeo and Rudra Singha Swargadeo among her kings; Jongal Balahu, Cilarai and Lachit Phukon among her heroes and soldiers; Usha, Rukmini, Behula, Joymati and Phuleswari Barkuanri among her women; Dak, Sankar Deva, Madhav Deva, Purusottam Vidyavagish and Anundoram Dhekial Phukon among her saints and litterateurs; and Momai Tamooli Barborooah and Rajmantri Purnananda Buragohain among her ministers and statesmen. Anundoram belonged to the well-known Majindar Borooah family of Assam. His father, an Assamese gentleman of the older type, was for some years a *Sadar Amin*, a post equivalent to a modern Deputy Magistrateship.

Through the efforts of his learned father, Anundoram was initiated into the vast potentialities of the *Deva Bhasha* even during his childhood. With the help of an erudite Sanskrit Pandit who was appointed to teach him Sanskrit, Anundoram mastered and got by heart the whole of the immortal lexicon *Amarakosha* before he was fourteen, at which age he also passed the Entrance Examination of the Calcutta University. He read for the First Arts Examination in the Presidency College of Calcutta, and there he had as his teachers the great educationists, Mahamahopadhyaya Mohesh Chandra Nyayaratna, C. I. E. in Sanskrit, and Sir (then Shri) Gurudas Banerji in Mathematics. Borooah had as his class-mates late R. C. Dutt, I.C.S., B. L. Gupta, I.C.S., and Kartick Chandra Mitra, M.A., P.R.S. and as his contemporary college friends the Right Honourable Syed Amir Ali, P.C., Sir Surendranath Banerji, Kt., and the poet Babu Nabin Chandra Sen. Sir Gurudas Banerji has once fittingly remarked,—“The First-year Class of the Presidency College of 1865 was a splendid one containing many very brilliant students,....and Mr. Borooah was unquestionably the brightest of this bright band of young students.”

Anundoram stood sixth in the First Class in the F. A. Examination held in December 18, 1866, securing the Duff scholarship in Mathematics, and in January, 1869, he stood third in the First Class in the B. A. Examination of the Calcutta University. Emulating the noble example of the glorious *trio*, Surendranath Banerji, Beharilal Gupta and Ramesh Chandra Dutt, who had left for England a few months ago, Borooah made up his mind to proceed to England, and sat in the competitive examination for the State Scholarship tenable in England. The Syndicate of the Calcutta University in their sitting of the 29th January, 1869, elected Borooah to the scholarship. Besides the State Scholarship, Sri Borooah won by open competition the Gilchrist Scholarship as well, and the total value of these stipends amounted to £300/- a year.



Borooah proceeded to England in the spring of 1869 with H. Woodrow, M.A., sometime D. P. L. of Bengal, who had taken a kindly interest in this young prodigy from Assam, and had introduced him to Lord Mayo, the then Viceroy and Governor-General of India. Borooah joined one of the Civil Service coaching institutions in London, studied Science in the London University and Law in the Middle Temple. His aptitude for scientific study was so great that Dr. Carpenter, Professor of Zoology in the London University and Principal of the University College, London, once remarked,—“Mr. Borooah was the most inquisitive student that I have ever come across.” Borooah passed the I. C. S. Examination in 1870, was called to the Bar in the subsequent year, and is said to have passed also the B. Sc. Examination of the London University. He stood high in Mathematics in the Civil Service Examination. During his stay in England Borooah contracted intimacy with late Sir Taraknath Palit, Kt., D.L. (then Mr.) and it ceased only with the death of Borooah. It may be noted here that Borooah was the first Assamese graduate, the first Assamese Barrister and the first Assamese Civilian, and that up to the present time no other Assamese has been successful in the open competition for the I.C.S.

Borooah returned to India in the autumn of 1872, and was appointed Assistant Commissioner of the Sibsagar District in his own province, Assam. After a year of service in Assam, Borooah secured transfer to Bengal where he passed the remaining years of his life. His short stay in Sibsagar was marked by his scholastic habits, and his independence of attitude for which he had occasional misunderstanding with his superiors. His usual dress was the old-fashioned aristocratic *chouga and chapkan* and he used to have a book by his side even in the court which he read in the intervals of his magisterial functions.

Borooah served as an Assistant Magistrate in several places in Bengal; and when after a prolonged agitation, which had as its great patron and supporter, Sir William Hunter, Indian Civilians were first entrusted with the charge of districts, Borooah and R. C. Dutt were eventually appointed District Magistrates and Collectors. And as it is always the case, when Indians are given fair opportunities to prove their mettle they respond magnificently, Borooah and Dutt discharged their duties without any hitch or trouble and thereby paved the path for the Indians in securing the highest responsible posts under the Government.

Borooah did not allow his literary zeal to be damped by the heavy responsibilities of a Magistrate's duties; there issued forth from his pen every year books after books—lexicons, grammars, editions of old Sanskrit texts, and compilations from old Sanskrit authors. In 1881, Borooah projected



the compilation of a comprehensive Grammar of the Sanskrit language in twelve volumes, of one thousand pages each, and to be able to consult the oriental books and manuscripts of the British Museum, London, he took two years' furlough from November, 1881, and sailed for England. He carried on his investigations in England, and in this undertaking his great helpers were Prof. Cecil Bendall, the Keeper of Oriental Books in the British Museum, Nicholson, the Bodleian Librarian at Oxford, and Dr. Reinhold Rost, the learned Librarian of the India Office. After collecting sufficient materials Borooah returned to India in October, 1883.

In 1885, Borooah was appointed Fellow of the Calcutta University, and was attached to the Faculty of Arts. Two years after he was placed for the second time in charge of the Noakhali District in Bengal; and there by his learning, benevolence, sympathetic treatment of the people, and various acts of public utility Borooah won the heart of the people. Schools and markets were established in Borooah's name, and tanks were dug in the interior parts of Bengal and named after him. The learned *Burra Saheb* of Noakhali used to place at his gate always a man with a few baskets of rice, and any beggar would have his share at any hour of the day. When Borooah went out to the *Mofussil* he had with him an additional cart loaded with provisions and food which he distributed among the needy folks as they clustered round to catch a glimpse of the Indian magistrate. All these sounds romantic and legendary, but it was for this reason that Borooah's name had spread an irresistible charm over the hearts of the people of Bengal. Borooah helped many poor students with books and money, and educated a meritorious Bengali student even in England. He had a staff of erudite Sanskrit *Pundits* whom he paid handsomely. This learned *congerie* of orthodox *Pundis* helped Borooah in the mechanical portions of his literary endeavours. As an official too he won the trust and confidence of the Government.

In the winter of 1888, Borooah became ill. A sudden attack of paralysis, aggravated by an ill-advised sea-bath, disabled him, and he took leave for three months. He went to Calcutta, lived at the Ballygunge residence of his old friend, Sir Taraknath Palit, and placed himself under the treatment of the best allopathic, homeopathic, and *Ayurvedic* physicians of the day. But even their united efforts failed to cure that fell disease. Borooah passed away in the afternoon of the 19th January, 1889.

*Literary Works:* Borooah's literary career spread over a period of twelve years only; and considering the shortness of the period, the character of his productions, both in their qualitative and quantitative aspects was simply marvellous. His *English-Sanskrit Dictionary* appeared



in three volumes between 1877 and 1880, and for many years it was the only work of its kind written by an Indian. On the completion of this *magnum opus*, Borooah was congratulated from all quarters, including among them the illustrious names of Lord Northbrooke, Governor-General of India, and Prof. M. Max Muller. To the second and third volumes of his Dictionary, Borooah prefixed two other original and useful works, viz., his *Higher Sanskrit Grammar* and *Ancient Geography of India*.

This was followed by an edition of Bhavabhuti's *Mahāvīracharitam* with Borooah's lucid commentary in Sanskrit called *Jānakīrāmabhāṣya*, after his beloved brother Janakiram Borooah. Borooah's next literary ventures were, first, a critical dissertation, named, *Bhavabhuti and His Place in Sanskrit Literature* which contained an exhaustive treatment of the *Ramaic drama*, besides Bhavabhuti and his age; and secondly, *A Companion to the Sanskrit-reading Undergraduates of the Calcutta University*, being a few notes on the Sanskrit texts selected for the F. A. and B. A. Examinations. Small though in bulk, the latter books are an important contribution to Sanskrit scholarship. Borooah's comments were suggestive rather than detailed.

The next literary enterprise of Borooah was, to quote Mr. R. C. Dutt's words, "a Sanskrit grammar of formidable size and erudition". In 1881, Borooah projected the compilation of *A Comprehensive Grammar of the Sanskrit Language, Critical, Analytical and Historical*, in twelve volumes of one thousand pages each. Its object, as described by Borooah in a prospectus which was circulated among his friends, and lovers and promoters of Sanskrit culture—"was to simplify the rules of grammar as far as possible, to examine their historical growth, and illustrate them fully from the existing literature, both ancient and modern, and to offer a complete commentary on all the Vedas". The first volume of the series, which was on Sanskrit Prosody, came out in 1882 under the somewhat eccentric title of Volume X. The next volume was on Letters and their changes, *Nanartha-Samgraha*, which came out in 1884 as Volume III of the series. The learned world was startled at the encyclopaedic character of Borooah's great undertaking. Professor Max Muller wrote to Borooah from Oxford,—“I confess I felt almost overwhelmed by the grandeur of it, but if only you carry out some portion of it, you will have done a very useful work . . . . It is a great undertaking and will require for its completion a long life, a long purse and long patience.”

Borooah did not live to complete this great literary project. The remaining years of his life were spent in publishing scholarly editions of *Saraswatikanthabhāṣanam*, Amara's *Namalinganusasanam* with the commentary of Kshiraswami, *Dhatukosh* and *Dhatuvrittisara*.



Besides these Sanskrit works, Borooah had arranged to compile a Dialectal Dictionary of the Bengali language, and had for this purpose negotiated with the Government of Bengal for its help and co-operation.

Borooah was a Sanskrit poet of no mean order. In his edition of *Mahaviracharitam* he had added towards the end of each Act a few autobiographical verses in Sanskrit. These scattered lines, and his *Invocation* to the Sanskrit Muse prefixed to the second volume of his Dictionary, show how this eminent Indian Sanskritist had assimilated the rhythm and melody of the language of his forefathers.

*Conclusion:* Borooah's useful career was cut short by his untimely death; but his indefatigable exertions on behalf of Sanskrit learning will always be an example to the rising generations of India. His earnestness of purpose is best manifested in his confirmed bachelorhood. As a member of the Indian Civil Service, enjoying the highest emoluments and honour open to an Indian, Borooah could have lived a life of ease and comfort. But Borooah, whose love of Sanskrit did not allow him to share his heart with any earthly object preferred to remain a bachelor; and when he was pressed by any friend to marry he would simply point to the vast array of books in his magnificent library and say,—“This is the darling of my life demanding from me my best energy and attention.”

To Borooah, “Sanskrit is dearer than any other language. Its music has charms which no words can express. Its capability of representing every form of human thought in most appropriate language is probably not rivalled, certainly not surpassed by any other language.” Borooah always regretted that “Sanskrit research seemed yet to attract very few scholars,” and he hoped “that the day is not distant when our countrymen will care more for our home literature than they do now for Shakespeare and Bacon, for Addison and Johnson.”

Borooah's broader outlook, his intense love of Sanskrit, and his realisation of the glorious past and the present decadence of the *Deve Bhasha* led him to neglect the more immediate demand of his own mother language and literature, viz. Assamese, which could not well afford to spare a man of genius of Sri Borooah's calibre from its service; but on the other hand, it freed him from the provincial patriotism which sometimes forces people to lose sight of the greater demands of our common mother India. Borooah used to say when any of his zealous countrymen tried to impress upon his mind the necessity of diverting his literary activities towards the cause of Assamese language and literature,—“whatever I do for our common mother India will be shared in due course by my own Assamese fellow countrymen who form an essential factor of the greater Indian brotherhood.”



Borooah's passionate devotion to the cause of Sanskrit learning displaced all other ties from his mind. He was extremely reserved and uncommunicative, and did not like to court ephemeral glory and reputation by playing to the gallery, or by making speeches at the slightest provocation. As a silent and unpretentious worker, who maintained the lofty tenor of his mind and the steadfastness of his purpose in the midst of the career, Borooah occupies a place of honour in the rank of the selfless servants of India. What he could do had he not died at the age of thirty-nine reminds us of the measureless potentialities of the glorious "might-have-beens" of the world of which Borooah is a remarkable example.

Here we cannot resist the temptation of quoting the beautiful words of Borooah's great contemporary, Bolinarayan Borah—one of the pioneer Indian Civil Engineers from Cooper's Hill, England,—“Sri Borooah's singleness of purpose was his great characteristic. The industry and application which it demanded made him lead a too sedentary life. He sought little recreation, relief, change and variety. He burnt his candle at both ends, had naturally to pay the inevitable penalty. His life was a meteoric flash and blaze, which burnt up the substance in its lightning course, dazzling mankind for a moment and disappearing for ever from view.”



## APPENDIX II

### APPRECIATIONS OF ANUNDORAM BOROOAH

1. *Sir Gurudas Banerjee*, Kt., M.A., D.L., PH.D., formerly Vice-chancellor of the Calcutta University, sometime Puisne Judge of the Calcutta High-Court, in a letter to Dr. S. K. Bhuyan, dated Narikeldanga, Calcutta, January 24, 1912, said :

"In compliance with your verbal request made to me yesterday, I have much pleasure in sending you the following note embodying my reminiscences regarding the late Mr. Anundoram Borooah.

"I became acquainted with Mr. Anundoram Borooah as a first-year student of the Presidency Collage in 1865, when I was temporarily appointed as an Assistant Lecturer on Mathematics in that College. I came into contact with him almost every day for a period of one year and the impression he left on my mind was a very favourable one. He was very modest and unassuming, and he did his work in the class remarkably well. There was no problem in Mathematics, simple or difficult, set by me in the class, which Sri Borooah failed to solve. He was quick in arriving at his solutions and they were generally simple and ingenious. The first-year class in the Presidency College that year was a splendid class, containing many very brilliant students, such as the late Sri R. C. Dutt, the late Babu Kartick Chandra Mitra (who afterwards obtained the Premchand Roychand scholarship and was for many years a leading pleader of Midnapur), Babu Trailokyanath Bose, for many years a leader of the Dacca Bar, Sri B. L. Gupta, and Babu Umakali Mukherjee, one of the leading Vakils of the High Court. Of these Babu Kartick Chandra Mitra, Trailokyanath Bose and Umakali Mukherjee were exceedingly good in my subject; *and Sri Borooah was unquestionably the brightest of this bright band of young students.* It is worthy of note that his class-fellows never grudged to admit his superior merit. It is a matter of deep regret that his brilliant career of public service was cut off so early."

2. *Sri Bolinarayan Borah*, C.E. (Retd.), formerly Executive Engineer, Assam, in a letter to Dr. S. K. Bhuyan, dated *Rothiemay*, Darjeeling, November 19, 1919, said :

"I am in receipt of your letter of the 14th instant, in which you ask me to contribute whatever reminiscences I have of the late Sri A. Borooah, towards the compilation of his biography that you have undertaken, as you are under the impression that I was a close friend of his, and that therefore I was in a position to tell you many things about him. Excuse



me saying that you are mistaken in both these respects. I was no personal friend of Sri A. Borooah, indeed I hardly ever came in contact with him; and consequently I can tell you very little about him that is not well-known to anybody else. He was too great a genius and a too sedentary worker to be a close friend of any man.

"I met him in school days in Assam for two or three years, but we hardly exchanged a word, as he had the habit of being rather reserved, exclusive, and too attentive to his books, which unfortunately I was not. Since he left Assam after passing the Entrance Examination in 1864, we never met again. I was not in Calcutta when he was there, I was not in England when he was there. His service was mostly in Bengal, and mine in Assam. So, except for a little correspondence on business matters, I had never come across him. But I knew that he had a great aptitude for Sanskrit studies, for he was known to have been able to recite from memory the whole of Amarakosha even at the early age of 12 or 14. He had an aptitude for Mathematics in 1866 at the First Arts Examination of the Calcutta University, and I believe first too in the Indian Civil Service Examination in 1870. In 1869 he won the State Scholarship of £200 a year tenable for 3 years, and the Gilchrist Scholarship of £100 a year tenable for 5 years in England, having stood first in the respective competitive examinations.

"Sri Borooah continued his Sanskrit studies even after he had entered Government Service, and his monumental work, the Sanskrit Dictionary, besides other Sanskrit works on Grammar, will for all time remain as standing evidence of his genius and industry in the philological line. It was in his contemplation to take in hand a Comprehensive Dictionary of all the Dialects of Bengal when his career was cut short by an all-too-early and sudden death.

"He never married. Being wedded to literature alone, he devoted to it all his talents, all his capacity for work, all his energy and all his leisure. But let it not be supposed that he never meant to marry. For even so early as the age of 24, on his return from England he was said to have shown to a friend the portrait of what he called his "intended bride." But literature, his second love, seems to have displaced all other ties from his mind. This singleness of purpose was the great characteristic of Sri Borooah. The industry and application which it demanded made him lead a too sedentary life. He sought little recreation, relief, change and variety. He burnt his candle at both ends, and had naturally to pay the inevitable penalty. His life was a meteoric flash and blaze, which burnt up the substance in its lightning course, dazzling mankind for a moment, and disappearing for ever from view.



"From the above it may perhaps appear to many that this great man was a mere machine, that cannot be credited as having a soul and human sympathy, a mere word-making and figure-calculating machine. But it is not so. His work in the cause of learned humanity is the best proof of his human feeling. His solitude was only the necessary condition of his work. He did not live as an ascetic away from mankind. He lived and worked among men, with men, and came in daily contact with them while discharging his official duties. At home in his private work, he was constantly in company of learned Pandits, and in correspondence with Indian and European scholars. He had a few intimate friends too, though they must necessarily be few, for he did not seek cheap popularity by playing to the gallery, or by showing himself all over the shop, or by making speeches at the slightest provocation. As Emerson said,—  
 "It is easy in the world to live after the world's opinion : it is easy in solitude to live after your own, but the great man is he, who, in midst of the crowd, keeps with perfect sweetness the independence of solitude,"  
 —and I think Sri Anundoram Borooah was just such a great man.

"Sri Borooah was an Assamese by birth. He has been an exemplar to Assamese youths for the last half a century, and even as such he has done great good to Assam. But it would be too provincial to call him Assamese and claim him for the little region of Assam. He really belonged to the region of literature. He is claimed by all scholars as belonging to their own class. He is claimed by all India as the enricher of her literature. He is claimed by Bengal, where he did his life's work. He is even claimed by the little town of Berhampur, where he possessed a local habitation, and where he intended to live and work after retirement from service. After satisfying all these claims, the little village of North Gauhati, where he had his parental home, will not have left much for her share. Nevertheless he was first an Assamese, and next all else, and it is an Assamese gentleman at last that has now first undertaken to write his biography, in spite of all the claims of all the scholars from London to Berhampore.

"Thanking you, Sri Bhuyan, for your courtesy in referring to me for any information I could possibly give you towards the compilation of your biography, and regretting very much that, not having ever come in personal contact with its subject, my contribution is necessarily poor and futile."

3. *Prof. Cecil Bendall* M.A., Keeper of Oriental Books, British Museum, London, in *The Trubner's Record* No. 245, 189, recorded :

"I have been asked to contribute a notice of the life of Anundoram Vaduya (Borooah). His death is announced in the *Indian Magazine* for March, as having been caused by fever and paralysis, but I cannot hear



of any obituary notices by his friends, such as might have been expected to appear in the Indian Press. I understand that he died as long as the beginning of January last. Pending fuller information from such quarters, I venture to subjoin the few facts of his life that I have been able to ascertain together with some notice of the useful works by which his name will be long remembered among Sanskritists.

"The deceased scholar was born in 1850, being the second son of Gargaram Vaduya and his wife Durlabheswari, of Gauhati (Gawhatty) in Assam. Of his family and caste I have no means at hand of ascertaining any further facts, though I think that his caste-name is not uncommon in Assam. I may here note in passing that my transcription of his name is taken from the Nagari title-page of his edition of the Mahaviracharita, where his name appears as बडुया.

"I have never heard the name pronounced by an Assami, but probably 'Borooah' is as misleading as 'Oude' and the other popular spellings to which the average resident in India clings with such tenacity. He was educated at Presidency College, Calcutta, and graduated B.A. at the Calcutta University in 1869.

"Proceeding to England as a candidate for the Civil Service, for which he was selected in 1870, he matriculated at the London University in the same year, and entered as a student of the Middle Temple, and in 1872 was called to the Bar. He revisited England at least once, for I met him in London about 1884. His manner with strangers at least was very reserved and retiring.

"Of his career as a civilian, which he commenced in Bengal in 1872, I have little or nothing to say. At the time of his death he was Joint Magistrate and Deputy Collector of Jessore.\* But I cannot forbear to remark that his life gives us all an example, whether in government service or out of it, to show that a mass of routine work need not crush out literary activity when a man is really in earnest. As a rule the Civil Service of India has done little for the literature and science of the country, the exceptions to this being chiefly men in the Educational Department. But certainly, Anundoram Vaduya's twelve well-spent years of service\* show him to have been a kindred spirit with administrators like Colebrooke and Burnell among the illustrious dead, and the small band of living workers like Grierson, Fleet and R. C. Temple. Vaduya's first work appeared in May, 1877, and from its Preface we find that it was commenced about 1873 and announced in March, 1876. This was his 'Practical English-Sanskrit Dictionary', a most original and truly

\*Sri Borooah was at the time of his death Offg. District Magistrate and Collector, Noakhali. He had then completed 16 years of service.



practical work. Not content with commencing with such a *magnum opus* as a dictionary, he added to its second and third volumes two new and original works, viz. his "Higher Sanskrit Grammar" and a list of Sanskrit geographical names, illustrated by a valuable prefatory essay. Both are thoroughly original works, and rather suffer by being united with the Dictionary; the latter is I believe still a unique contribution to Indian research, though only a small one, the great value of the former (now published separately) may be seen from the frequent references to it in Dr. J. S. Speijer's recent work on the same subject.

"In the same year, 1877, appeared the edition of Bhababhuti's Mahaviracharita already referred to in passing, which was followed in 1878 by the essay on Bhababhuti intended to have formed a part of the same book. A third work was completed by Vaduya in 1877, and appeared in 1878, viz. his "Companion to the Sanskrit-reading Undergraduates of the Calcutta University". This consists of criticisms on the commentaries of the two set portions of Kavyas in the University curriculum for 1878: and forms with the works last mentioned, Vaduya's sole contribution to the criticism of Kavva literature. But small in bulk though it is, I cannot but consider it an important contribution to Sanskrit scholarship. European editions of Sanskrit classics generally consist of text with, occasionally, a few original explanatory notes, and at best more or less meagre extracts from the great native commentators. Indian editors, on the other hand, do not really elucidate either text or commentary but compose a learned super-commentary, which is often, as in the case of Taranatha on the 'Siddhanta-Kaumudi' obscurer than the work professed to be explained. Vaduya takes a most useful middle-course, and without being carried away by the authority of Mallinatha or even by that of Amarsingha or Panini, explains both commentary and text. This is most useful to the European student. There are plenty of helos for Kalidasa and Manu themselves; but for the due understanding of Mallinatha, Govindaraja or Kulluka, to what work can one refer a pupil? My own acquaintance, such as it is, with these important scholiasts was first derived, in orthodox fashion, from the mouth of my 'acharya' (Vaduya's teacher too, at Presidency College by the by), who himself was instructed by duly qualified Brahmins: but I question whether the average European student is in a position to study these writers as they deserve. Here, then, was a good and new departure worthy of imitation by Sanskritists, in all lands, and especially in India.

"Vaduya's remaining works are devoted to the sides of Sanskrit study in which he evidently felt most interested, lexicography, grammar and *ars poetica*. To the first mentioned class belongs the work which he was publishing at the time of his death, a new edition of the Amarakosha, with



several unpublished commentaries, while with the second and third we may rank his 'Dhātu-Vritti-Sāra' published in 1886, his collections of and the extensive work on Prosody which he published in 1882, under the somewhat eccentric title of Volume the Tenth of a projected Comprehensive Sanskrit Grammar. These substantial volumes each carefully planned and worked out might well have occupied the leisure of even a far less busy man for a good twenty years.

"But it is not only on the extent of this good scholar's work that I would insist. There is something also in its method and spirit that demands our attention. We often hear complaints of the effect of Western education in India; that the old learning is passing away giving place to an ungodly and bastard veneer of European instruction (I fear I must proudly call it education), tending to replace the grand old figure of the Pandit of old, by that terrible production of the nineteenth century known as the Babu, the butt of satire both European and native as well. Yet Anundoram Vaduya, born near, and educated in Bengal, the hot-bed of 'Babudom', a seeker and a successful seeker of Government employ, the chief prize of this curious educational compromise, never lost his interest in the problems of Sanskrit scholarship.

"Evidently well-grounded in Panini (and where, I would ask the advocates of English education for India, can we find a finer educational instrument than the great Indian Grammars studied in the light of modern research?), Vaduya brought to bear on the criticism of Sanskrit texts, something of the spirit of what we understand by classical scholarship. He neither discusses the old scholiasts and grammarians with the slavish obsequiousness of a mere follower of tradition nor yet ignores them like the uninitiated foreign critic, but rather weighs one with another and adjust the results by the standard of modern research.

"Such seems to me the character of Vaduya's work, and it is because I so strongly feel the value of his example to all of us oriental students, whether European or native, that I have ventured to draw out this notice to greater length than I had at first intended."



### APPENDIX III

#### OBITUARY NOTICES ON BOROOAH

1. *Sri Ramesh Chander Dutt*, I.C.S., C.I.E., in the Preface to his 'Civilisation of Ancient India', 1888, writes :

"Amongst my countrymen the great reformer Raja Rammohan Ray and Dayananda Saraswati turned their attention to Sanskrit Literature.... and lastly my learned friend Sri Anundoram Borooah of the Bengal Civil Service has published a handy and excellent English-Sanskrit Dictionary, and is now engaged in a Sanskrit Grammar of formidable size and erudition."

Sri Dutt adds in a footnote to this passage : "Since the above lines were written, the author has received the sad intelligence of the death of the talented scholar. His untimely death is a loss to Sanskrit scholarship in this country which will not be easily remedied. To the present writer the sorrow is of a personal nature, as he enjoyed the friendship of the deceased for twenty years, and more—since the old College days in this country and in England."

2. *Dr. Gurudas Banerjee*, M.A., D.L., as Vice-Chancellor of Calcutta University, in his Convocation speech, 1890, said :

"During the year under review we lost by death or retirement eleven of our colleagues in the Senate and the brief retrospect of the past would be incomplete if I were not to record our deep sense of regret for that loss. (Then follow references to the death of Reynolds and Kabiruddin Ahmed.)

"Sri Anudoram Borooah was a distinguished graduate of the University, and a no less distinguished member of the Civil Service. Amidst the engrossing duties of his office, he could find time to plan and partly execute literary works of profound scholarship, and it is a matter of no small regret that untimely death prevented him from completing them."

3. *The Hindu Patriot*, January 21, 1889, wrote :

"We deeply regret to announce the death of Mr. Anundoram Borooah, C.S., on Friday last from fever and paralysis. He was a highly cultured man and his scholastic attainments were well-known through the country. His Sanskrit Grammar and Dictionary were worthy of a scholar, who had made this branch of knowledge a special study. As a distinguished public officer he enjoyed the confidence of Government and the good opinion of the people, and gave satisfaction wherever he went. He rose to be a District Magistrate when his career was unfortunately cut short. His early death is a loss to this country in general and to his service."



4. *The Indian Mirror*, January 22, 1889, wrote :

"We deeply regret to hear of the death of Mr. A. Borooah, C.S., on Friday last, in Calcutta. The number of covenanted civilians among our countrymen is not very large, and Mr. Borooah's loss is a great one indeed. He was a distinguished Sanskrit scholar, and did much to further the cause of Sanskrit learning. His premature death is mourned by the whole native community."

5. *Sir Surendranath Banerjee*, in his autobiography, '*A Nation in Making*', 1931, writes :

"Among the Indian candidates who competed with us for the Indian Civil Service in 1869 was another remarkable man whose early death deprived the world of a Sanskrit scholar of great promise—I mean Anundoram Borooah. In regard to him also there was the difficulty about the age to which I have referred ; but, the point having been settled in my case, it was no longer raised in his. He came from Assam and distinguished himself at the examinations of the Calcutta University. Having obtained a state scholarship, he went to England to compete for the Indian Civil Service. He secured a place for himself among the successful candidates in 1870. As a member of the Indian Civil Service he combined the duties of an administrator with extraordinary devotion to literature, and at the time of his death, I understand, he was engaged in preparing dictionary (grammar) of the Sanskrit language which, alas, never saw the light. His was a case of blighted promise which in its fruition would have enriched the world of letters."



## ANUNDORAM BOROOAH (1850-1889)

"Among my countrymen the great reformer Raja Rammohan Ray and Dayananda Saraswati turned their attention to Sanskrit Literature, and lastly my learned friend Mr. Anundoram Borooah of the Bengal Civil Service has published a handy and excellent English-Sanskrit Dictionary, and is now engaged in a Sanskrit Grammar of formidable size and erudition."

"His untimely death is a loss to Sanskrit scholarship in this country which will not be easily remedied. To the present writer the sorrow is of a personal nature, as he enjoyed the friendship of the deceased for twenty years, and more,—since the old college days in this country and in England."

—Sri Ramesh Chunder Dutta, I.C.S., C.I.E.,  
in the preface to his "*Civilisation of Ancient India*", 1888

"Mr. Anundoram Borooah was a distinguished graduate of this University, and a no less distinguished member of the Civil Service. Amidst the engrossing duties of this office, he could find time to plan and partly execute literary works of profound scholarship, and it is a matter of no small regret that untimely death prevented him from completing them."

—Dr. Gurudas Banerjee, M.A., D.L.  
Vice-Chancellor of Calcutta University, in his Convocation Speech, 1890

"We deeply regret to announce the death of Mr. Anundoram Borooah, C.S., on Friday last from fever and paralysis. He was a highly cultured man and his scholastic attainments were well-known throughout the country. His Sanskrit Grammar and Dictionary were worthy of a scholar, who had made this branch of knowledge a special study. His early death is a loss to this country in general and to his service."

—*The Hindu Patriot*, January 21, 1889

"We deeply regret to hear of the death of Mr. A. Borooah, C. S., on Friday last in Calcutta. He was a distinguished Sanskrit scholar, and did much to further the cause of Sanskrit learning. His premature death is mourned by the whole native community."

—*The Indian Mirror*, January 22, 1889

"Among the Indian candidates who competed with us for the Indian Civil Service in 1869 was another remarkable man whose early death deprived the world of a Sanskrit scholar of great promise—I mean Anundoram Borooah. In regard to him also there was the difficulty about the age to which I have referred; but, the point having been settled in my case, it was no longer raised in his. He came from Assam and distinguished himself at the examinations of the Calcutta University. As a member of the Indian Civil Service he combined the duties of an administrator with extraordinary devotion to literature, and at the time of his death, I understand, he was engaged in preparing a dictionary (grammar) of the Sanskrit language which, alas, never saw the light. His was a case of blighted promise which in its fruition would have enriched the world of letters."

—Sir Surendranath Banerjee,  
in his autobiography "*A Nation in Making*", 1931